

LBC 40-60

ATIKA®



Originalbetriebsanleitung

D

Seite 3

Original instructions

GB

Page 10

Notice originale

F

Page 17

Originální návod k použití

CZ

Str. 24

Original brugsanvisning

DK

Side 31

Istruzioni originali

I

Pagina 38

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

NL

Blz. 45

Instrukcja oryginalna

PL

Stronie 52

Instrucțiuni originale

RO

Pagina 59

Bruksanvisning i original

S

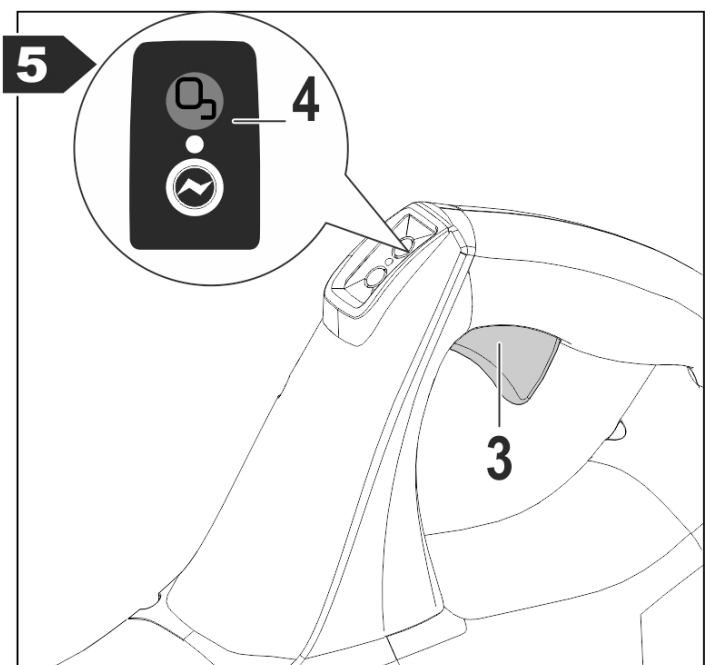
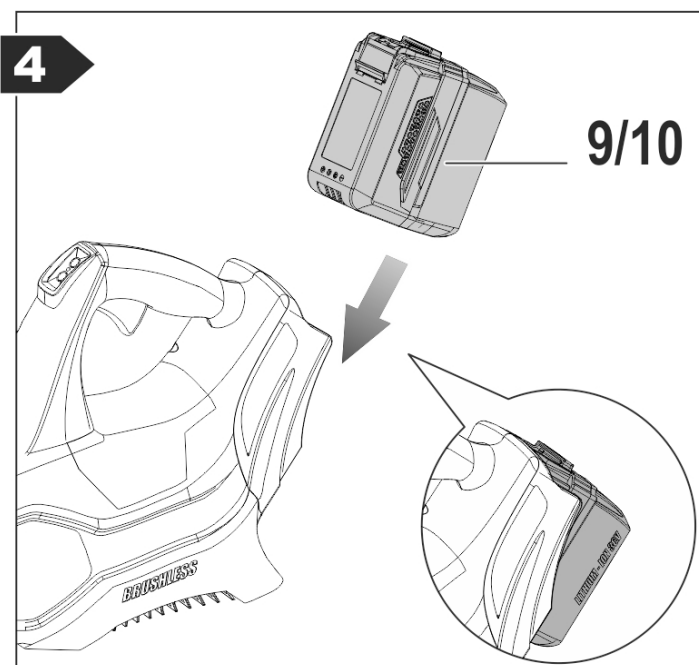
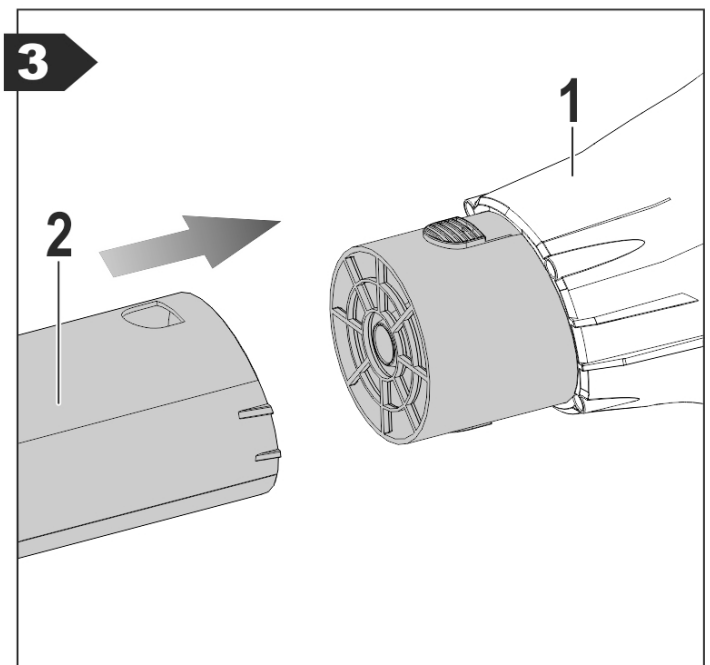
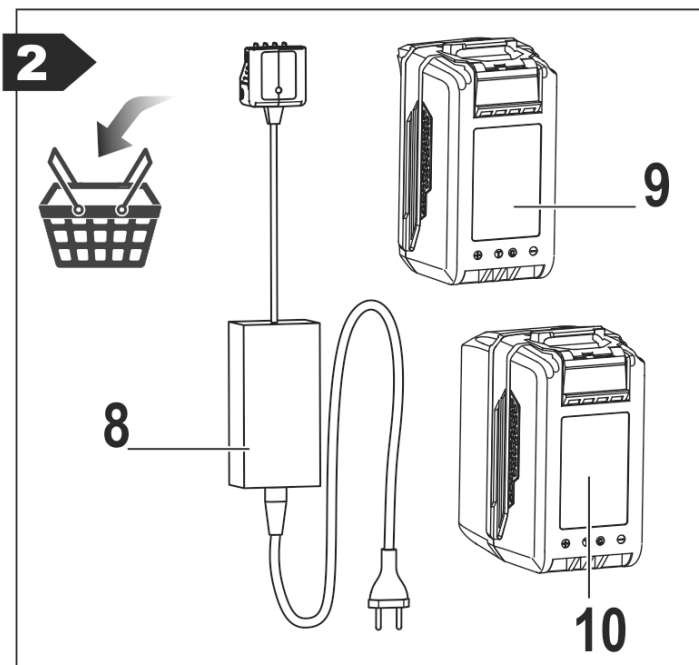
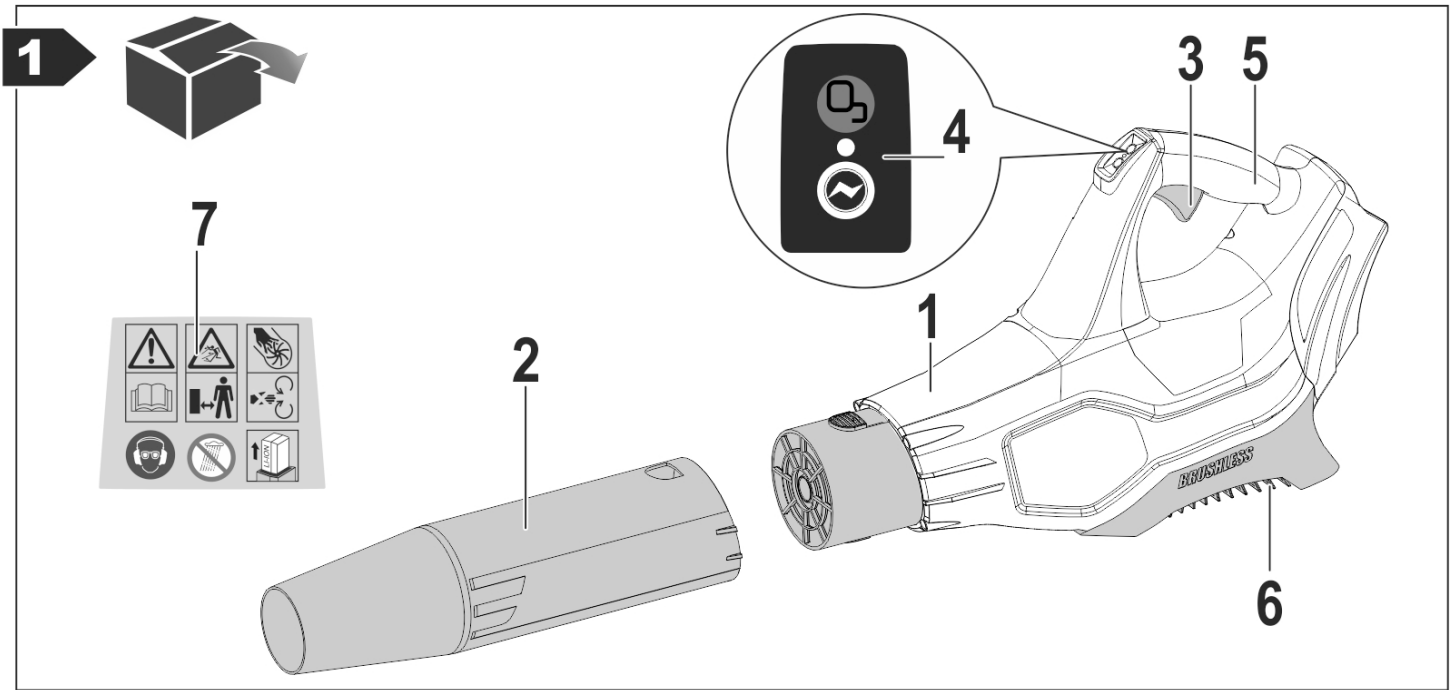
Sidan 66

Originálny návod na použitie

SK

Strana 73





i Betriebsanleitung für künftige Verwendungen aufbewahren.

i Geben Sie die Betriebsanleitung an alle Personen weiter, die mit dem Gerät arbeiten.



Sie dürfen das Gerät nicht in Betrieb nehmen, bevor Sie diese Betriebsanleitung gelesen, alle angegebenen Hinweise beachtet und das Gerät wie beschrieben montiert haben.

! Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, ist es nicht gestattet das Gerät zu bedienen/verwenden. Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.

! Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.

Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken den Inhalt des Kartons auf

- ▶ Vollständigkeit
- ▶ evtl. Transportschäden

Teilen Sie Beanstandungen umgehend dem Händler, Zulieferer bzw. Hersteller mit. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.

- 1**
- 1 Geräteeinheit
 - 1 Blasrohr-Verlängerung
 - 1 Betriebsanleitung
 - 1 Garantieerklärung

Folgende Teile sind nicht im Lieferumfang enthalten. Dieses Zubehör erhalten Sie bei Ihrem Händler oder Hersteller.

- 2**
- Ladegerät ALG 40-1800 (Artikel-Nr. 365500)
 - Akku AP 40-2000 (Artikel-Nr. 365501) oder AP 40-4000 (Artikel-Nr. 365503)

Inhalt

Lieferumfang	3
EG-Konformitätserklärung	3
Symbole Gerät / Betriebsanleitung	4
Betriebszeiten	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Restrisiken	5
Vibration	5
Sicheres Arbeiten	5
Gerätebeschreibung	7
Zusammenbau	7
Inbetriebnahme	7
– Akku einsetzen	7
– Ein-/Ausschalten	7
– Turbo-Modus	7
Arbeitshinweise	7
– Vor Arbeitsbeginn	7
– Während der Arbeit	8
– Hinweise zum Einsatz von Laubbläsern	8
Wartung und Reinigung	8
Lagerung	8
Garantie	9
Mögliche Störungen	9
Technische Daten	9

EG-Konformitätserklärung

Nr. (S-No.): 25552

entsprechend der EG-Richtlinie: **2006/42/EG**

Hiermit erklären wir

Altrad Lescha Atika GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau - Germany

in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Laubbläser LBC 40-60

Seriennummer: 000001 - 055000

konform ist mit den Bestimmungen der o. a. EG-Richtlinien, sowie mit den Bestimmungen folgender weiterer Richtlinien:

2000/14/EG , 2014/30/EU und 2011/65/EU.

Folgende Normen wurden angewandt:

EN 50636-2-100:2014; EN 60335-1:2012+A11:2014;

EN 62233:2008

Konformitätsbewertungsverfahren:

2000/14/EG – Anhang V

Gemessener Schallleistungspegel L_{WA} 98,4 dB (A).

Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} 100 dB (A).

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Altrad Lescha Atika GmbH – Technisches Büro

Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Germany

Burgau, 24.04.2019

i.A.

i.A. G. Koppenstein,
Konstruktionsleitung

Symbole Gerät

Prägen Sie sich die Bedeutung ein, um das Gerät sicherer bedienen zu können und um sich und andere vor möglichen Verletzungen zu schützen.



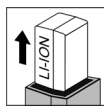
Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und Sicherheits- hinweise lesen und beachten.



Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor – unbeteiligte Personen, sowie Haus- und Nutztiere aus dem Gefahrenbereich fernhalten.



Achtung vor rotierendem Werkzeug.
Hände und Füße nicht in Öffnungen halten, wenn das Gerät läuft.



Akku herausziehen
⇒ vor Beginn jeglicher Arbeiten (Reinigung, Wartung, Reparatur usw.) am Gerät.
⇒ bei Arbeitsunterbrechungen, Transport und Lagerung.



Vor Feuchtigkeit schützen.



Augen- und Gehörschutz tragen!



Normalmodus

Turbomodus



Blas-Geschwindigkeit



Luftvolumen



Das Produkt entspricht den produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien.



Maschine Schutzklasse II (schutzisoliert).



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Geräte, Zubehör und Verpackung einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.



Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU

über Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Symbole Betriebsanleitung



Drohende Gefahr oder gefährliche Situation. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann Verletzungen zur Folge haben oder zu Sachbeschädigung führen.



Wichtige Hinweise zum sachgerechten Umgang. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Störungen führen.



Benutzerhinweise. Diese Hinweise helfen Ihnen, alle Funktionen optimal zu nutzen.



Montage, Bedienung und Wartung. Hier wird Ihnen genau erklärt, was Sie tun müssen.

Betriebszeiten

Gemäß der Maschinenlärmschutzverordnung (32.BImSchV) dürfen Laubbläser in reinen, allgemeinen und besonderen Wohngebieten, Kleinsiedlungsgebieten, Sondergebieten, die der Erholung dienen, Kur- und Klinikgebieten und Gebieten für die Fremdenbeherbergung sowie auf dem Gelände von Krankenhäusern und Pflegeanstalten an **Sonn- und Feiertagen ganztägig sowie an Werktagen von 7.00 – 9.00 Uhr, von 13.00 – 15.00 Uhr und von 17.00 bis 7.00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.**

Bitte beachten Sie auch die regionalen Vorschriften zum Lärm-schutz.

Informationen zur Vermeidung von Lärm:

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu Ihrem persönlichem Schutz und Schutz in der Nähe befindlichen Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Der Laubbläser ist nur für leichte und trockene Materialien, wie z. B. Laub und Gartenabfälle wie Gras, kleine Zweige und Papierstückchen geeignet.
- Die Benutzung bei:
 - schweren Materialien, wie z. B. Metall, Steine, Äste, Tannenzapfen oder zerbrochenes Glas
 - brennbaren Materialien, wie z. B. Zigarettenstummel, Grillkohle
 - entflammaren, giftigen oder explosiven Materialien wird ausdrücklich ausgeschlossen.
- Wegen der Gefahr körperlicher Gefährdung das Gerät niemals in Bereichen mit gesundheitsgefährdenden Stäuben und Flüssigkeiten oder als Nasssauger verwenden.
- Anderweitige Anwendung wie das Blasen ist nicht erlaubt.
- Der Laubbläser ist nur für die private Benutzung entsprechend seinem Verwendungszweck konzipiert.
- Als Geräte für den privaten Haus- und Gartenbereich werden solche angesehen, die nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, sowie in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden.
- Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht – das Risiko dafür trägt ausschließlich der Benutzer.

- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs- Wartungs- und Instandsetzungsbedingungen und die Befolgung der in der Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise.
- Die geltenden einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften, sowie die sonstigen allgemein anerkannten arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Regeln sind einzuhalten.
- Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus entstehende Schäden jeder Art aus.
- Das Gerät darf nur von Personen gerüstet, genutzt und gewartet werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Instandsetzungsarbeiten dürfen nur durch uns bzw. durch von uns benannte Kundendienststellen durchgeführt werden.
- Die Maschine darf nicht in explosionsgefährdeter Umgebung verwendet oder dem Regen ausgesetzt werden.

Restrisiken

⚠ Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können trotz Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion noch Restrisiken bestehen.

Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.

Rücksichtnahme und Vorsicht verringern das Risiko von Personenverletzungen und Beschädigungen.

- Ignorierte oder übersehene Sicherheitsvorkehrungen können zu Verletzungen beim Bediener oder zu Beschädigungen von Eigentum führen.
- Wegschleudern von Steinen und Erde.
- Elektrischer Schlag
- Berührung spannungsführender Teile bei geöffneten elektrischen Bauteilen.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei länger andauernden Arbeiten ohne Gehörschutz.

Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

Vibrationen (Hand-Arm-Schwingungen)

Hand-Arm-Vibration $a_{vhw} = < 2,5 \text{ m/s}^2$

Messunsicherheit = $1,5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer ersten Beurteilung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

⚠ Der tatsächlich vorhandene Vibrationsemissionswert während der Benutzung der Maschinen kann von dem in der Bedienungsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen abweichen.

Dies kann von folgenden Einflussfaktoren verursacht werden, die vor jedem bzw. während des Gebrauches beachtet werden sollen:

- wird die Maschine richtig verwendet
- ist der Gebrauchszustand von der Maschine in Ordnung
- sind die Haltegriffe ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert und sind diese fest am Maschinenkörper.

Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung der Maschine an Ihren Händen feststellen unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Bei nicht beachten von ausreichenden Arbeitspausen kann es zu einem Hand-Arm-Vibrationssyndrom kommen.

Es sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades in Abhängigkeit der Arbeit bzw. Verwendung der Maschine erfolgen und entsprechende Arbeitspausen eingelegt werden. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Minimieren Sie Ihr Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind. Pflegen Sie diese Maschine entsprechend der Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Falls die Maschine öfters eingesetzt bzw. verwendet wird sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen. Vermeiden Sie den Einsatz von der Maschine bei Temperaturen von $t=10^\circ\text{C}$ oder weniger. Machen Sie einen Arbeitsplan wodurch die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.

Sicheres Arbeiten

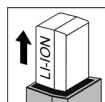
⚠ Bei unsachgemäßem Gebrauch können Laubbläser gefährlich sein. Wenn Elektrowerkzeuge eingesetzt werden, müssen die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Risiken von Feuer, elektrischem Schlag und Verletzungen von Personen auszuschließen.

Lesen und beachten Sie deshalb vor Inbetriebnahme dieses Erzeugnisses die folgenden Hinweise und die Unfallverhütungsvorschriften Ihrer Berufsgenossenschaft bzw. die im jeweiligen Land gültigen Sicherheitsbestimmungen, um sich selbst und andere vor möglichen Verletzungen zu schützen.


- i** Geben Sie die Sicherheitshinweise an alle Personen weiter, die mit dem Gerät arbeiten.
- i** Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf.
- i** Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren und Personen, welche die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben, dürfen die Maschine nicht bedienen.
- Machen Sie sich vor Gebrauch mit Hilfe der Betriebsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist (siehe „Bestimmungsgemäße Verwendung“ und „Arbeiten mit dem Laubbläser“).
- Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss


von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.


- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung:
 - Lange Hosen und Schutzbrille – Schutz gegen herumgeschleuderte Teile
 - enganliegende Kleidung (keinen Schmuck und lose herabhängende Kleidung, wie z.B. Schals) um sich nicht im Gestrüpp oder im Blasgerät zu verfangen
 - Handschuhe
 - rutschfestes Schuhwerk. Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht barfußig oder in leichten Sandalen.
 - Halten Sie langes, herabhängendes Haar von der Ansaugöffnung fern. Es könnte in die Ansaugöffnung gezogen werden. Binden Sie die Haare zusammen oder tragen Sie ggf. ein Haarnetz.
- Tragen Sie persönliche Schutzkleidung:
 - Gehörschutz (Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten)
 - wir empfehlen das Tragen eines Gesichtsschutzes, um Irritationen wegen Staub zu verhindern
- Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Beugen Sie sich nicht vor.
- Achten Sie an abschüssigen Stellen immer darauf, sicher zu stehen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung! Unordnung kann Unfälle zur Folge haben.
- Vorsicht beim Rückwärtsgehen. Stolpergefahr!
- Falls Sie auf Fremdkörper treffen, schalten Sie das Gerät bitte aus und entfernen Sie den Fremdkörper (Metall, Steine, Äste, ...) siehe Bestimmungsgemäße Verwendung. Bevor Sie das Gerät aber wieder anschalten, prüfen Sie es auf eventuelle Beschädigungen und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Halten Sie andere Personen und Tiere von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- Unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen, vor allem Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind und wenn Sie den Arbeitsbereich wechseln.
- Der Bedienende ist im Arbeitsbereich des Gerätes gegenüber Dritten verantwortlich.
- Kinder vom Gerät fernhalten.
- Der Benutzer ist für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Überlasten Sie das Gerät nicht! Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Betreiben Sie das Gerät nie
 - mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen
 - ohne Schutzeinrichtungen
- Ändern Sie an dem Gerät nichts, was die Sicherheit beeinträchtigen könnte.
- Das Gerät bzw. Teile des Gerätes nicht verändern.
- Das Gerät nicht mit Wasser abspritzen. (Gefahrenquelle elektrischer Strom).
- Schalten Sie das Gerät ab und entnehmen Sie den Akku, vor:
 - Reparaturarbeiten
 - Wartungs- und Reinigungsarbeiten
 - Beseitigung von Störungen




- Beseitigung von Verstopfungen
- Transport
- Verlassen (auch bei kurzzeitigen Unterbrechungen)
- ungewöhnlichen Geräuschen und Vibrationen
- Berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, bevor der Akku entnommen wurde und die beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt:
 - Achten Sie darauf, dass die Luftöffnungen sauber sind.
 - Halten Sie die Handgriffe frei von Öl und Fett. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Beschädigungen:
 - Vor weiterem Gebrauch des Gerätes müssen Schutzvorrichtungen sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
 - Überprüfen Sie, ob Teile beschädigt oder defekt sind.
 - Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um einwandfreien Betrieb sicherzustellen.
 - Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.
 - Beschädigte oder unleserliche Sicherheitsaufkleber sind zu ersetzen.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

 Nehmen Sie keine weiteren Reparaturen, als im Kapitel „Wartung“ beschrieben sind, an der Maschine vor, sondern wenden Sie sich direkt an den Hersteller, bzw. zuständigen Kundendienst.

 Zum Warten und Reinigen entfernte Sicherheitseinrichtungen müssen unbedingt wieder ordnungsgemäß angebracht und überprüft werden.

 Nur Originalersatzteile verwenden. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

 Weitere Sicherheitshinweise entnehmen Sie bitte der beigelegten Broschüre „Allgemeine Sicherheitshinweise für Akku-Werkzeuge“.

Verhalten im Notfall

- Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.
- Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.


1 Gerätebeschreibung / Ersatzteile

Pos	Bezeichnung	Bestell.-Nr.
1	Geräteeinheit	
2	Blasrohr- Verlängerung	381313
3	Ein-/Ausschalter	
4	Hauptschalter	
5	Handgriff	
6	Schutzgitter	
7	Sicherheitsaufkleber	381311
8	Ladegerät 1,8 A 	365500
9	Akku 2,0,Ah 	365501
10	Akku 4,0 Ah 	365503

Zusammenbau


 Nehmen Sie den Laubbläser erst nach vollständigem Zusammenbau in Betrieb.


 Blasrohr- Verlängerung montieren


 Stecken Sie den Blasrohr- Verlängerung (2) auf die Geräteeinheit (1) bis es hörbar einrastet.

Inbetriebnahme


Akku

 Die Li-Ionen-Akkus AP 40-4000 (Artikel-Nr. 365503) oder AP 40-2000 (Artikel-Nr. 365501) sowie das Ladegerät ALG 40-1800 (Artikel-Nr. 365500) gehören nicht zum Lieferumfang und müssen separat erworben werden.

 Verwenden Sie nur einen Original-Akku und das Original- Ladegerät.

 Weitere Informationen zu den Akkus und dem Ladegerät entnehmen Sie bitte den jeweiligen „Betriebsanleitungen“.

 Akku einsetzen

 Setzen Sie den Akku (9/10) in das Gerät ein. Achten Sie darauf, dass der Akku soweit eingeschoben wird, bis er hörbar einrastet.


Ein-/Ausschalten

Stellen Sie vor jeder Inbetriebnahme sicher, dass die Einschaltsperrung und der Ein- und Ausschalter vorschriftsmäßig funktionieren

Benutzen Sie kein Gerät, bei dem sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Beschädigte Schalter müssen unverzüglich vom Kundendienst repariert oder ersetzt werden.


 Einschalten

Das Gerät besitzt eine Sicherheitsschaltung, die ein unbeabsichtigtes Einschalten verhindert

 Drücken Sie die grüne Taste des Hauptschalters (4).


Die LED leuchtet grün.

Ein-/Ausschalter (3) drücken und festhalten.

 Je stärker der Ein-/Ausschalter gedrückt wird, desto stärker bläst der Laubbläser.

 Zum Schutz des Akkus schaltet sich das Gerät automatisch bei niedrigem Akkuladestand ab.

Betätigen Sie auf keinen Fall weiterhin den Ein-/Ausschalter, dies kann den Akku beschädigen.

 Laden Sie den Li-Ionen Akku auf (→ Betriebsanleitung „Akku“).

 Ausschalten

 Ein-/Ausschalter (3) loslassen.

Turbo-Modus




Das Gerät kann im Normalmodus oder im Turbomodus betrieben werden.

Das Gerät startet immer im Turbomodus.

  Modus einstellen



Drücken Sie die grüne Taste:
Das Gerät läuft im Normalmodus.
Die mittlere Anzeige leuchtet grün.

 → Die Akkulaufzeit ist höher.



Drücken Sie die gelbe Taste:
Das Gerät läuft im Turbomodus.
→ Die Akkulaufleistung verringert sich.

Arbeitshinweise

 Vor Arbeitsbeginn beachten Sie

- ▶ die „Sicherheitshinweise“
- ▶ die folgenden zusätzlichen Arbeitshinweise


Führen Sie vor Inbetriebnahme und regelmäßig während des Arbeitens folgende Überprüfungen durch. Beachten Sie die entsprechenden Abschnitte in der Betriebsanleitung:

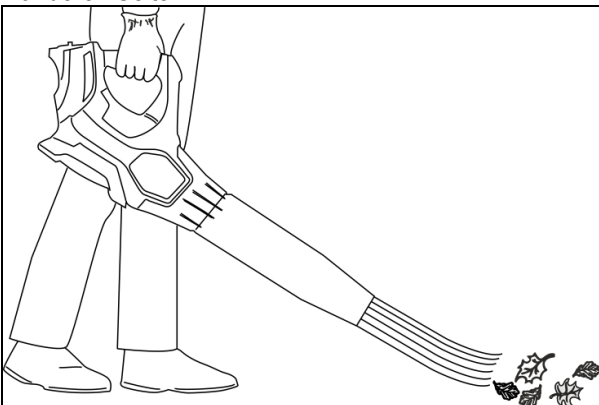
Vor Arbeitsbeginn

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Gerät auf eventuelle Beschädigungen
- Tragen Sie Ihre Schutzausrüstungen (Schutzbrille/-visier, Handschuhe, Gehörschutz, rutschfestes Schuhwerk, lange Hose, Haarnetz bei langen Haaren), um sich vor möglichen Verletzungen zu schützen.
- Sorgen Sie für einen sicheren und aufgeräumten Arbeitsplatz. Entfernen Sie Gegenstände, die weggeschleudert werden können, aus dem Arbeitsbereich. (z.B. Steine).
- Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse:
 - Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
 - Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.

- Arbeiten Sie nicht bei schlechten Wetterbedingungen (z. B. Regen, Blitzgefahr).
- Arbeiten Sie nur bei ausreichenden Sichtverhältnissen, sorgen Sie für gute Beleuchtung.
- Stellen Sie sicher, dass:
 - sich im Arbeitsbereich keine weiteren Personen oder Tiere aufhalten
 - der Fußbereich frei von allen Fremdkörpern, Gestrüpp und Ästen ist.
 - hindernisfreies Rückweichen für Sie sichergestellt ist
 - sicherer Stand gewährleistet ist
 - Handgriffe und Halterungen trocken und sauber sind.
- Wir empfehlen vor dem Arbeiten:
 - Rechen und Besen zum Lösen von Unrat zu verwenden.
 - staubige Flächen leicht zu befeuchten.

Während der Arbeit:

- Zuschauer müssen einen Sicherheitsabstand von mindestens 5 m einhalten.
-  Verwenden Sie die vollständige Blasdüsenverlängerung, damit der Luftstrom nahe am Boden wirken kann.
- Blasen Sie in Windrichtung
- Richten Sie das Blasrohr niemals auf die eigene Person oder andere Personen oder Tiere. Blasen Sie Gegenstände auch nicht in die Richtung, wo Personen oder Tiere stehen.
- Bewegen Sie das Blasrohr ausholend, langsam und gleichmäßig ein paar Zentimeter über dem Boden von einer Seite zur anderen Seite.



- Betreiben Sie das Gerät nur im Gehen, niemals laufen oder rennen.
- Vorsicht vor aufgewirbelten und herum fliegenden Gegenständen. Besonders gefährlich ist dabei der Rückstoßeffect an Mauern oder Hauswänden.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie Kies- oder Splitwege überqueren.
- Gelangen fremde Gegenstände in das Gerät oder das Gerät fängt an außergewöhnliche Geräusche oder Vibrationen zu machen, dass Gerät sofort ausschalten und zum Stillstand kommen lassen. Akku entnehmen und folgende Punkte durchführen:
 - inspizieren Sie den Schaden
 - lassen Sie beschädigte Teile ersetzen bzw. reparieren
 - überprüfen Sie das Gerät und ziehen Sie lockere Teile fest

Hinweise zum Einsatz von Laubbläsern

- ⓘ **Laub früh entfernen!** –

Es ist ratsam, Laub möglichst bei trockener Witterung und so schnell wie möglich nach dem Laubfall aufzunehmen. Nasses Laub stellt ein Problem dar. Ebenso Laub, das schon mit der Rotte begonnen hat, oder auf größeren Haufen lagert.

✓ leichte und trockene Materialien, z. B. trockenes Laub und Gartenabfälle wie Gras, kleine Zweige und Papierstückchen.

✗ schwere Materialien, wie z. B. Metall, Steine, Äste, Tannenzapfen oder zerbrochenes Glas

⚠ **Blasen Sie mit dem Gerät keine brennenden, explosiven oder rauchenden Gegenstände wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche an**

⚠ **Blasen Sie keine Flüssigkeiten an, besonders keine brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin. Benutzen Sie das Gerät auch nicht in der Nähe von solchen Stoffen.**

Wartung und Reinigung



Vor jeder Wartungs- und Reinigungsarbeit

- **Gerät ausschalten**
- **Stillstand der Gerätes abwarten**
- **Akku herausnehmen**

Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen

Nur Originalteile verwenden. Andere Teile können zu unvorhersehbaren Schäden und Verletzungen führen.

Darüber hinausgehende Instandsetzungsarbeiten dürfen nur vom Hersteller oder dem Kundendienst durchgeführt werden.

ⓘ **Beachten Sie folgendes, um die Funktionsfähigkeit des Laubblägers zu erhalten.**

- Entfernen Sie Staub und Verschmutzungen mit einem Lappen oder Pinsel
- Die Maschine nicht mit fließendem Wasser oder Hochdruckreinigern reinigen.
- Verwenden Sie für die Kunststoffteile keine Lösungsmittel (Benzin, Alkohol, usw.), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

Lagerung

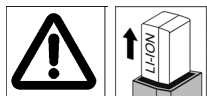
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte an einem trockenen, verschlossenen Ort, der vor Frost geschützt ist, außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugter Personen auf.
- Beachten Sie vor einer längeren Lagerung folgendes, um die Lebensdauer der Maschine zu verlängern und ein leichtgängiges Bedienen zu gewährleisten:
 - ⇨ Entnehmen Sie den Akku
 - ⇨ Führen Sie eine gründliche Reinigung durch.
 - ⇨ Überprüfen Sie das Gerät auf einwandfreien Zustand, damit nach einer längeren Lagerung eine zuverlässige Nutzung des Gerätes gewährleistet ist.

ⓘ *Weitere Informationen zu den Akkus und dem Ladegerät entnehmen Sie bitte den jeweiligen „Betriebsanleitungen“.*

Garantie

Bitte beachten Sie die beiliegende Garantieerklärung.

Mögliche Störungen



Vor jeder Störungsbeseitigung

- **Gerät ausschalten**
- **Stillstand des Gerätes abwarten**
- **Akku herausnehmen**

Problem	mögliche Ursache	Beseitigung
Motor läuft nicht an	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Li-Akku leer ➔ Li-Akku nicht richtig eingesetzt ➔ Li-Akku zu kalt/warm ➔ Li-Ionen Akku, Motor oder Schalter defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Li- Akku laden ➔ Überprüfen, ob der Li-Akku hörbar eingerastet ist ➔ Li-Akku erwärmen/abkühlen lassen ➔ Akku, Motor oder Schalter von einer konzessionierten Elektrofachkraft oder vom Kundendienst überprüfen / reparieren lassen, bzw. durch Originalersatzteile ersetzen lassen
Laubbläser arbeitet mit Unterbrechungen	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Externer/interner Wackelkontakt ➔ Ein-/Ausschalter defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ wenden Sie sich bitte an den Kundendienst
Laubbläser arbeitet nicht mit voller Leistung	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Gerät ist verstopft bzw. blockiert ➔ Li-Ionen Akku schwach ➔ Li-Ionen Akku defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Verstopfung beseitigen, evtl. Kundendienst ➔ Li-Ionen Akku laden (☞ Anleitung Akku - „Akku laden“) ➔ wenden Sie sich bitte an den Kundendienst
Blasleistung pro Akku-Ladung zu gering	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Akku nicht vollgeladen ➔ Akku hat Lebensdauer überschritten 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Akku laden Li-Ionen Akku laden (Abschnitt „Akku laden“) ➔ Akku austauschen

Bei weiteren Fehlfunktionen setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.

☎ 0 82 22 / 41 30 – 0
 0 82 22 / 41 30 – 605
 0 82 22 / 41 30 – 607
 0 82 22 / 41 30 – 613
 0 82 22 / 41 30 – 622
 0 82 22 / 41 30 – 625

Technische Daten


Laubbläser


Typ / Modell	LBC 40-60
Baujahr	siehe letzte Seite
Geeignet für Akku-Typ	Li-Ion 36 V
Geeignet für Akku- Kapazität	2000 mAh oder 4000 mAh
Blas-Luftstrom (max. Luftgeschwindigkeit)	216 m/s
Luftvolumen	13 m ³ /min
gemessener Schallleistungspegel L _{WA} (nach Richtlinie 2000/14/EG)	98,4 dB (A)
garantierter Schallleistungspegel L _{WA} (nach Richtlinie 2000/14/EG)	100 dB (A)
Mess-Unsicherheit K _{WA}	3,0 dB (A)
Schalldruckpegel L _{PA} (nach Richtlinie 2000/14/EG)	89,2 dB (A)
Mess-Unsicherheit K _{PA}	3,0 dB (A)
Hand – Arm – Vibration	a _{hd} = 2,35m/s ²
Mess-Unsicherheit K	1,5 m/s ²
Gewicht (ohne Akku)	ca. 2,4 kg


ⓘ „Technische Daten“ des Akkus und des Ladegerätes entnehmen Sie bitte den jeweiligen „Betriebsanleitungen“.

Technische Änderungen vorbehalten!


- ① Keep the operating instructions in a safe place for future use.
- ① Pass the operating instruction to all persons who work with the machine.

 You may not start to operate the machine until you have read these operating instructions, observed all the instructions given and installed the machine as described!


 This machine must not be operated / used by children, persons with restricted physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or know-how or by persons who are not familiar with the instructions. Local regulations may stipulate an age restriction for the user.

 The machine must not be operated by children or young people under 16 years of age.


Extent of delivery

-  After unpacking, check the contents of the box
- ▶ that it is complete
 - ▶ check for possible transport damage

Report any damage or missing items to your dealer, supplier or the manufacturer immediately. Complaints made at a later date will not be acknowledged.

- 1** 
- 1 device unit
 - 1 blow pipe extension
 - 1 original instructions
 - 1 terms of guarantee

The following parts are not included in the scope of delivery. These accessories are available from your dealer or manufacturer.

- 2** 
- Charger ALG 40-1800 (article-no. 365500)
 - Accu AP 40-2000 (article-no. 365501) or AP 40-4000 (article-no. 365503)

Contents

Extent of delivery	10
EC Declaration of Conformity	10
Symbols original instructions / machine	11
Operating Times	11
Proper use	11
Residual risks	12
Vibrations	12
Safe working	12
Description of the device / Spare parts	13
Assembly	13
Start-up	13
– Inserting the battery	13
– Switching ON/OFF	14
– Turbo-Mode	14
Working with the garden blower	14
– Before starting to work	14
– During work	14
– Notes on the use of leaf blowers	15
Storage	15
Possible faults	15
Technical data	16
Guarantee	16

EC Declaration of Conformity

No. (S-No.): 25552

according to EC directive: **2006/42/EC**

We,

Altrad Lescha Atika GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau - Germany

herewith declare under our sole responsibility that the product **Laubläser (garden blower) LBC 40-60**

Serial number: 000001 - 050000

conforms with the above mentioned EC directives as well as the provisions of the guidelines below:

2014/30/EU, 2000/14/EC and 2011/65/EU.

Following standards have been applied:

EN 50636-2-100:2014; EN 60335-1:2012+A11:2014;

EN 62233:2008

Conformity assessment procedure:

2000/14/EC-Appendix V

Measured level of the acoustic output L_{WA} 98.4 dB (A).

Guaranteed level of the acoustic output L_{WA} 100 dB (A).

Duly authorised person for the compilation of technical documents:

Altrad Lescha Atika GmbH – Technical department

Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Germany

Burgau, 24.04.2019

i.A. 
 i.A. G. Koppenstein
 Engineering design management

Symbols machine

Memorise the meaning to be able to operate the device more safely and to protect yourself and other from possible injuries.



Carefully read operator's manual before handling the machine. Observe instructions and safety rules when operating.



Danger – objects may be thrown out at high speed when motor is running.



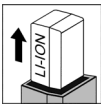
Keep people, pets and domestic animals out of the danger area.



Beware of the rotating tool.



Keep hands and feet out of openings while machine is running.



Pulling out the battery

⇒ before starting any work (cleaning, maintenance, repair, etc.) on the device.

⇒ when interrupting work, during transport and storage.



Protect against moisture.



Wear ear and eye protection.



Normal mode

Turbo mode.



"Blowing speed"



Air volume



This product complies with European regulations specifically applicable to it.



Machine of the protection class II (double insulated)



Electrical devices do not go into the domestic rubbish. Give devices, accessories and packaging to an ecofriendly recycling.

According to the European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic scrap, electrical devices that are no longer serviceable must be separately collected and brought to a facility for an environmentally compatible recycling.

Symbols original instructions



Threatened hazard or hazardous situation. Not observing this instruction can lead to injuries or cause damage to property.



Important information on proper handling. Not observing this instruction can lead to faults in the machine.



User information. This information helps you to use all the functions optimally.



Assembly, operation and servicing. Here you are explained exactly what to do.

Operating Times

Please consider the individual country specifications.

Information on how to avoid noise:

Some noise exposure from this machine is unavoidable. Schedule noisy work to times during which it is allowed. Respect all rest times and restrict the work duration to the minimum. You as the operator and bystanders should wear a suited hearing protection.

Proper use

- The garden blower is only suitable for light, dry materials, such as leaves and garden waste such as grass, small twigs and pieces of paper.
- The vacuuming of
 - ▶ heavy materials, such as metal, stones, branches, fir cones or broken glass
 - ▶ combustible materials such as cigarette butts, barbecue coal
 - ▶ flammable, toxic or explosive materials is explicitly forbidden.
- Never use the machine in areas with harmful dust and liquids because of the risk of physical injury.
- Any other use than for blowing is not allowed.
- The garden blower is only designed for private use in accordance with its proper purpose.
- Regarded as machine for private gardens and allotments are those units which are not employed in public grounds, parks, sports grounds, and in agriculture and forestry.
- Every other form of use is considered improper use. The manufacturer accepts no liability for any damages resulting from improper use, and any risk is in this case borne solely by the user.
- The intended usage also includes compliance with the operating, servicing and repair conditions prescribed by the manufacturer and following the safety instructions included in the instructions.
- The relevant accident prevention regulations for the operation as well as the other generally acknowledged occupational medicine and safety rules must be complied with.
- Unauthorised modifications at the garden blower will exempt the manufacturer from any liability for damages of any kind arising from this.

- Only persons who are familiarised with the device and informed about possible risks are allowed to prepare, operate and service this device. Repair works may only be carried out by us or by a customer service agent nominated by us.
- The machine may not be used in a potentially explosive environment or be exposed to the rain.

Residual risks

⚠ Even if used properly, residual risks can exist even if the relevant safety regulations are complied with due to the design determined by the intended purpose.

Residual risks can be minimised if the “Safety information” and the “Intended usage” as well as the whole of the operating instructions are observed.

Observing these instructions, and taking proper care, will reduce the risk of personal injury or damage to the equipment.

- Failure to observe the safety precautions can lead to injury to the operator or damage to property.
- Stones and soil may be thrown off.
- Risk from electricity, by using non-standard electrical connections.
- Touching live parts of opened electrical components.
- Impairment of hearing when working on the machine for longer periods of time without ear protection.

In addition, in spite of all the precautionary measures taken, non-obvious residual risks can still exist.

Vibrations

Hand arm vibration $a_{vhw} = < 2,5 \text{ m/s}^2$

Measuring uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The indicated vibration emission level has been measured according to a standardised test method and can be used to compare power tools.

It can also be used for an initial estimate of the vibration exposure.

⚠ The actual vibration emission level during the use of the machine may differ from that indicated in the operating instructions or indicated by the manufacturer.

This may be caused by the following factors to be minded before and during the use:

- Proper use of the machine
- Proper condition of the machine for use
- Handles and optional anti-vibration handles properly mounted on the machine body

When you feel uncomfortable or notice discoloration of skin on your hands during the use of the machine, stop working immediately. Observe sufficient break times to rest. Failure to have sufficient break times may result in a hand-arm vibration syndrome.

The extent of exposure depending on the type of work or machine use should be estimated and appropriate breaks taken. In this way, the extent of exposure can be considerably reduced over the entire work time. Minimise the risk caused

by vibrations. Maintain this machine according to the instructions in the manual. If you intend to use this machine frequently, contact your local authorised dealer and purchase anti-vibration accessories if required. Avoid the use of this machine at temperatures under 10°C. Create a work schedule in order to minimise vibration exposure.

Safe working

⚠ When improperly handled a garden blower may be dangerous. If electrical tools are used, the fundamental safety precautions must be met to preclude the risks of fire, electric shock and injuries to persons.

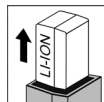
Before commissioning this product, read and keep to the following advice. Also observe the preventive regulations of your professional association and the safety provisions applicable in the respective country, in order to protect yourself and others from possible injury.

- i** Pass the safety instructions on to all persons who work with the machine.
- i** Keep these safety instructions in a safe place.
- i** Children and youngsters less than 16 years of age and people who have not read the original instructions must not operate the machine.
- Make yourself familiar with the equipment before using it, by reading and understanding the operating instructions.
- Do not use the machine for unsuitable purposes (see “Normal intended use” and “Working with the vacuum blower”).
- Be observant. Attend to what you do. Start working with rationality. Do not use the device when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicaments. One moment of carelessness when using the device can result in serious injuries.
- Wear suitable work clothes:
 - Long pants and safety goggles – protection from parts flung about
 - Closely fitting clothing (no jewellery and loose clothing, such as scarfs) to prevent getting caught in the brush or the blower
 - gloves
 - nonskid footwear. Do not work with the device barfooted or only with thongs on your feet.
 - trousers to protect the legs
 - keep long hair away from the intake opening. Otherwise, it could be drawn into the intake opening. Wear a hairnet if required. Tie your hair together or wear a hair net, if necessary.
- Do not work with the device bar footed or only with thongs on your feet.
- Wear protective clothing:
 - safety goggles
 - ear protection (Sound intensity level at workplace can exceed 85 dB (A))

- it is recommended to wear a face guard to prevent irritation due to dust.
- Ensure that you have stand in a secure standing position and maintain your balance at all times. Do not bend forwards.
- When working on slopes always make sure to have a safe standing position.
- Keep your workplace in an orderly condition! Untidiness can result in accidents.
- Be careful when stepping back! Risk of stumbling!
- If you come across to foreign objects, please power off the device and remove those foreign objects (metal, stones, branches ...). However before you restart the device, check it for possible damages and have it repaired if necessary.
- Keep bystanders and animals away from your working area.

Do not allow other persons, especially children, to touch the tool or cable.

- Switch off the machine if persons, in particular children or pets, are close to you or if you change your working area.
- Within his area of work the operator is responsible for third parties.
- Keep children away from machine.
- The user is responsible for accidents with other people or their property.
- Never leave the device unattended.
- Do not overload the machine! You work better and safer in the given performance range.
- Never operate the unit
 - with damaged protective devices or covers
 - without protective devices, e.g. safety guard
- Do not modify anything on the machine that could impair its safety.
- Do not spray machine with water (this is hazardous due to live components).
- Switch the machine off and remove the battery when



- carrying out repair works
- carrying out servicing and repair works
- removal of faults
- eliminating blockages
- transporting
- leaving unattended (even during short interruptions)
- unusual noises and vibrations
- Do not touch dangerous moving parts before the battery has been removed and such moving parts have come to a dead stop.
- Thoroughly maintain your garden blower:
 - Make sure that the ventilation apertures are free.
 - Keep the handle dry and free of oil and grease. Follow the maintenance instructions.
- Check the machine for possible damage
 - Before continuing to use the machine, the protective devices must be inspected to ensure that they work perfectly and with their intended function
 - Check whether the parts are damaged. All parts must be correctly installed and fulfil all conditions to ensure perfect operation of the saw.
 - Damaged guards and parts must be properly repaired or exchanged by a recognized, specialist workshop; in-

sofar as nothing else is stated in the instructions for use.

- Damaged or illegible safety warning labels should be replaced immediately.
- Store the unused machine in a dry locked place away from the reach of children.

i Refer to the enclosed brochure "General safety instructions for battery-powered tools" for additional safety notices.

Behaviour in an emergency situation

- Initiate all required first aid measures suited for the injury and seek qualified medical advice as quickly as possible.
- Protect the injured person against further injuries and immobilise the injured person.

1 Description of the device / Spare parts

Pos	Designation	Order.-No.
1	Device unit	
2	Blow pipe extension	381313
3	On-/ off switch	
4	Main switch	
5	Handle	
6	Safety guard	
7	Safety label	381311
8	Charger 1,8 A 2	365500
9	Accu 2,0,Ah 2	365501
10	Accu 4,0 Ah 2	365503

Assembly



Start the leaf blower only after it has been completely assembled.



Mounting the blow pipe extension



Push the blow pipe extension (2) on the unit (1) until it engages audibly.

Battery



The lithium ion batteries AP 40-4000 (Article No. 365503) or AP 40-2000 (Article No. 365501) as well as the charger ALG 40-1800 (Article No. 365500) are not included in the scope of delivery and must be purchased separately.



Use only an original battery and the original charger.



Refer to the respective "Operating instructions" for further information on the batteries and the charger.

Inserting the battery

- 4** Insert the battery (9/10) in the device.
Make sure to slide the battery fully in until it engages with a click.

Switching on/off

Make sure before each startup that the switch lock and the On/Off switch are working properly

Do not use any device where the switch cannot be switched on and off. Damaged switches must be repaired or replaced immediately by the customer service.


Switching on


The device has a safety circuit that prevents unintended switching on.

- 5** Press the green button of the main switch (4) 


The LED lights up green.

Push and hold the On/Off switch (3).

 The stronger the On/Off switch is pressed the more powerful the leaf blower blows.

 **To protect the battery the device automatically switches off at a low battery charge.**

Be sure not to continue operating the On/Off switch; this may damage the battery.

 Charge the lithium-ion battery (➔“Battery” operating instructions).

Switching off

- 5** Release the on-/off switch.



Turbo-Modus




The device may be operated in normal mode or in turbo mode.

The device always starts in turbo mode.

5 Setting the mode

-  Press the green button:
The device runs in normal mode.
 The middle indicator lights up.
➔ The battery charge will last longer.

-  Press the yellow button:
The device runs in turbo mode.
➔ The battery charge will not last as long.

Working instructions




- Before starting any work read and understand**
- the safety notes,
 - following additional instructions on how to work with this machine.

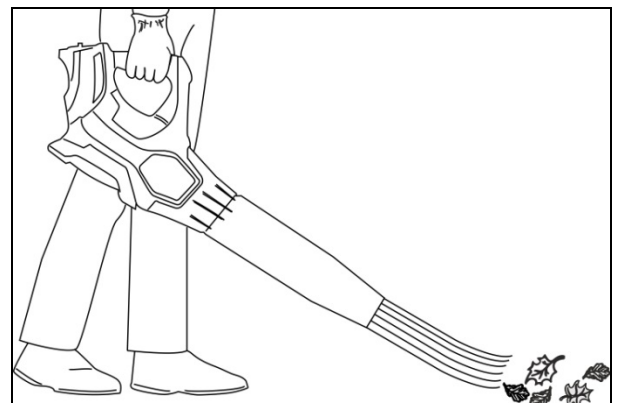
Carry out the following checks before startup and regularly during work: Observe the relevant sections in the operating instructions:

Before start of work

- Check the device before each use: for possible damages
- Wear your safety gear (goggles/vizor, gloves, long trousers, non-slip shoes, hairnet in case of long hair) for protection from possible injuries.
- Make sure to have a safe and tidied up work area. Remove from the working area objects which might be thrown off (e.g. stones).
- Take into consideration environmental influences:
 - Do not use the device in moist or wet ambience.
 - Do not expose the device to rain.
 - Do not work in bad weather conditions (e.g. rain, risk of lightning).
 - Do only work with sufficient visibility conditions. Provide for good illumination.
- Make sure that:
 - no other persons or animals stay within the working area,
 - you can always step back without any barriers,
 - you have always a secure standing position.
 - handle is dry and clean.
- The following is recommended before starting the blowing:
 - use a rake and broom to loosen dirt
 - slightly wet dusty areas

While working:

- Spectators must observe safety clearance of min. 5 m.
-  Use the complete blow nozzle extension to ensure that the air flow can take full effect close to the ground.
- Blow in the direction of the wind
- Never point the suction/blow tube to yourself or other person or animals. Never blow objects in the direction of people of animals Switch-off the device if you cross gravel- and ballast chipping walks.
- Move the suction/blowing pipe in generous swaying movements uniformly a few centimetres over the ground, moving from one side to the other.



- Only operate the machine in walking speed, do not run with it.
- Beware of swirling and flying objects. Be particularly aware of recoiling effects from brickwork or house walls (e.g. stones).
- Switch off the machine before crossing gravel or grit paths.
- Immediately switch off the unit and allow it to come to a stop if foreign objects enter the unit or if the unit starts to make unusual noises or vibrates. Remove the battery and carry out the following checks:
 - inspect for damage,
 - have damaged parts replaced or repaired,
 - check the equipment and tighten loose parts.

Instructions for using as blower

i **Take up leaves in good time!** – It is advisable to take up fallen leaves when the weather is dry and as soon as they have fallen. Wet leaves are a problem, together with leaves that have already begun to rot or are on big piles.

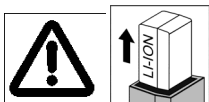
✓ light, dry materials, e.g. dry leaves and garden waste such as grass, small twigs and pieces of paper

✗ heavy materials such as metal, stones, branches, fir cones or broken glass

! **Do not use the machine to blow any burning, explosive or smoking items such as cigarettes, matches or hot ash.**

! **Do not blow any liquids, in particular flammable liquids such as fuel. Do not use the machine in the vicinity of such substances.**

Care and maintenance



Before each maintenance and cleaning work :

- **switch off device**
- **wait for standstill of the device**
- **remove the battery**

Do not carry out repair operations on the machine other than those described in section “Maintenance” but contact the manufacturer or authorized customer service centres.

For maintaining and cleaning, removed security devices must unconditionally be mounted properly and proved again.

Use only original spare. Accidents can arise for the user through the use of other spare parts. The manufacturer is not liable for any damage or injury resulting from such action.

i Please proceed as follows to preserve the functioning ability of your garden blower.

- Remove dust and dirt with a cloth or a brush.
- Do not clean the machine with running water or high-pressure cleaners.
- Do not use solvents for the synthetic parts (petrol, alcohol, etc.) as these can damage the synthetic parts.

Storage

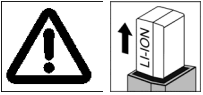
- Store devices that are not in use in a dry locked place protected against frost and outside the reach of children and unauthorized persons
- Before a longer storage observe the following in order to prolongate the service life of the machine and to guarantee a smooth running operation:
 - ⇨ Remove the battery
 - ⇨ thoroughly clean the machine
 - ⇨ Check the machine for perfect condition to ensure a safe use of it after a longer period of storage

Refer to the respective “Operating instructions” for further information on the batteries and the charger.

Guarantee

Please observe the enclosed terms of guarantee.

Possible faults



Before each fault elimination:

- Switch off device.
- Wait for standstill of the device.
- Remove the battery.

Problem	Possible cause	Remedy
Machine does not start after switching on	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Li-Ion battery run down ☞ Lithium-ion battery not inserted correctly ☞ Li-Ion battery too cold/ too warm ☞ Li-Ion battery, Motor or switch defect 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Charge the Li- ion battery ☞ Check whether the lithium battery has engaged audibly. ☞ Allow the lithium battery to warm up/cool down ☞ Have the battery, motor or switch checked / repaired by a licensed electrician or customer service or replaced by original spare parts.
Machine works with interruptions	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Internal fault ☞ ON-Off-switch defect 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Contact the costumer service
Machine does not work with full performance	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Machine is clogged or blocked ☞ The Li-Ion battery charge is low ☞ The Li-Ion battery is defect 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Eliminate the blocking, call the service if required ☞ Charge the Li-Ion battery (manual battery “Charging the battery”) ☞ Contact the costumer service
Blower output per battery charge too short	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Rechargeable battery is low ☞ Battery service life exhausted 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Charge the Li- ion battery (manual battery “Charging the battery”) ☞ Charging the rechargeable battery

Technical data

Vacuum blower

Type / Model	LBC 40-60
Year of construction	see last page
Suitable for battery type	Li-Ion 36 V
Suitable for battery capacity	2000 mAh or 4000 mAh
Blowing air flow (max. air velocity)	216 m/s
Volume of air	13 m ³ /min
Measured Sound power level L _{WA} (as per 2000/14/EC)	98.4 dB (A)
Guaranteed sound power level L _{WA} (as per 2000/14/EC)	100 dB (A)
Measuring uncertainty K _{WA}	3.0 dB (A)
Sound pressure level L _{PA} (as per 2000/14/EC)	89.2 dB (A)
Measuring uncertainty K _{PA}	3.0 dB (A)
Hand – Arm – Vibration	a _{hd} = 2.35m/s ²
Measuring uncertainty K	1.5 m/s ²
Wight (without battery)	approx. 2.4 kg

i Refer to the respective “Operating instructions” for “Technical specifications” of the batteries and the charger.

Technical modifications reserved!

❗ Conserver ces notices d'utilisation pour toute utilisation future.

❗ Communiquer la notice d'instructions à l'ensemble des personnes qui travaillent avec l'appareil.



Vous ne devez pas mettre la machine en route avant d'avoir lu attentivement ce mode d'emploi, d'avoir observé toutes les informations indiquées et d'avoir monté la machine tel que cela est décrit.



Les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou une expérience ou des connaissances insuffisantes ou des personnes qui ne sont pas familiarisées avec les consignes ne sont pas autorisés à manipuler/ utiliser l'appareil. Les réglementations locales peuvent prévoir une limite d'âge pour l'utilisateur



Il est interdit aux enfants et aux adolescents de moins de 16 ans d'utiliser l'appareil.

Fourniture

📖 Après le déballage de la machine, vérifiez le contenu du carton quant à

- ▶ l'intégralité des pièces
- ▶ la présence éventuelle de dommages dus au transport.

Informez immédiatement le revendeur, le transporteur et / ou le fabricant en cas de réclamation. Sachez que les réclamations ultérieures ne sont plus acceptées. anerkant.

1



- 1 élément pré-monté
- 1 Rallonge pour-tube de soufflage
- 1 instructions d'utilisation
- 1 déclaration de garantie

Les pièces suivantes ne sont pas comprises dans les fournitures. Vous pouvez trouver cet accessoire chez votre revendeur ou chez le fabricant.

2



- Chargeur ALG 40-1800 (N° de commande. 365500)
- Accumulateur AP 40-2000 (N° de commande. 365501) ou AP 40-4000 (N° de commande 365503)

Table des matières

Fourniture	17
Déclaration de conformité CE	17
Symboles utilisés sur cet appareil	18
Symboles utilisés dans cet instruction de service	18
Tranches horaires	18
Utilisation dans les règles de l'art	18
Risques résiduels	19
Vibrations	19
Consignes de sécurité	19
Description de la machine	21
Montage	21
Mise en service	21
– Utiliser la batterie	21
– Mise en marche/arrêt	21
– Mode turbo	21
Maintenance et entretien	21
– Avant le début du travail	21
– Pendant le travail	22
– Consignes pour l'utilisation des souffleurs	22
Stockage	22
Pannes possibles	22
Caractéristiques techniques	23
Garantie	23
Pièces de rechange	23

Déclaration de conformité CE

N° (S-No.): 25552

Conformément à la directive CE: **2006/42/CE**

Par la présente, nous

Altrad Lescha Atika GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau - Germany

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit

Laubbläser (Souffleur) LBC 40-60

Numéro de série: 000001 - 055000

est conforme aux dispositions de la directive CE susnommée ainsi qu'aux dispositions des directives suivantes :

2014/30/UE, 2000/14/CE et 2011/65/UE.

Les normes suivantes ont été appliquées :

EN 50636-2-100:2014; EN 60335-1:2012+A11 :2014; EN 62233:2008

Procédé d'évaluation de la conformité:

2000/14 CE - Annexe V

Niveau de puissance sonore mesuré 98,4 dB (A).

Niveau de puissance sonore garanti 100 dB (A).

Responsable de l'établissement des documentations techniques:

Altrad Lescha Atika GmbH – Bureau technique
Josef Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Germany

Burgau, 24.04.2019

i.A.

G. Koppenstein,

Direction du bureau d'études

Symboles utilisés sur ces appareils

Mémorisez la signification pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et pour vous protéger ainsi qu'autrui contre d'éventuelles blessures.



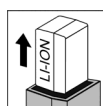
Lire la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant la mise en service et en tenir compte pendant le fonctionnement.



Les pièces éjectées représentent un danger lorsque que le moteur est en marche – les personnes étrangères ainsi que les animaux domestiques et de rente doivent rester à l'écart de la zone dangereuse.



Attention, outil en rotation.
Ne pas introduire les mains ou les pieds dans les orifices de la machine pendant que celle-ci est en marche.



Retirer la batterie
⇒ avant le début de toute opération (nettoyage, maintenance, réparation etc.) sur l'appareil
⇒ en cas d'interruption du travail, transport et stockage



Porter des lunettes de protection et un casque antibruit..



Mode normal



Mode turbo



Courant d'air de soufflage



Le produit est conforme aux directives européennes applicables spécifiquement au produit.



Machine classe de protection II (protégée par isolation).



Ne jamais jeter un appareil électrique aux ordures ménagères. Les appareils, les accessoires et les emballages doivent être recyclés de façon non polluante.

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils électriques ne pouvant plus être utilisés doivent être collectés séparément et recyclés d'une manière respectueuse de l'environnement.

Symboles utilisés dans ces notices d'utilisation



Danger imminent ou situation dangereuse.
L'inobservation de ces indications génère des risques de blessures ou d'endommagements matériels.



Indications importantes pour un emploi conforme à l'usage prévu. L'inobservation de ces indications peut provoquer des défauts de fonctionnement.



Indications pour l'usager. Ces indications sont d'une aide précieuse pour un emploi optimal des différentes fonctions.



Montage, exploitation et maintenance. Ce symbole attire votre attention sur ce que vous devez faire.

Tranches horaires

Observez les dispositions spécifiques de la loi nationale.

Informations pour éviter le bruit :

Il est inévitable que cette machine constitue une certaine nuisance sonore. Effectuer les travaux produisant un bruit intense pendant les horaires autorisés et destinés à cet effet. Respecter les éventuels horaires de repos et limiter la durée du travail au stricte nécessaire. Porter une protection de l'ouïe appropriée pour votre protection personnelle ainsi que celles des personnes se trouvant à proximité.

Utilisation dans les règles de l'art

- Le souffleur est conçu pour aspirer uniquement des matières légères et sèches, telles que les feuilles et les déchets de jardin, comme l'herbe, les petites branches et les petits morceaux de papier.
- Le soufflage de
 - ▶ matières lourdes, comme le métal, les pierres, les branches, les pommes de pin ou les morceaux de verre cassé,
 - ▶ Matières combustibles comme les mégots de cigarettes, le charbon
 - ▶ Matières inflammables, nocives ou explosives sont expressément exclus.
- En raison des risques pour la santé, ne jamais utiliser l'appareil dans des zones contenant des feuilles et des liquides toxiques ou comme aspirateur de liquides.
- Une utilisation autre que le soufflage n'est pas autorisée.
- Le souffleur est conçu uniquement pour une utilisation privée conformément à son but d'utilisation.
- Comme machine pour le domaine privé (jardins) sont considérés les appareils qui ne peuvent pas être utilisés dans des installations publiques, parcs, terrains ainsi que dans l'agriculture et la sylviculture.
- Toute utilisation autre est non conforme. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages en résultat – le risque incombe alors exclusivement à l'utilisateur.
- Un emploi conforme à l'usage prévu implique notamment aussi l'observation des instructions de service, de maintenance et de réparation du fabricant et le respect des consignes de sécurité contenues dans ces instructions.

- Les prescriptions de prévention des accidents applicables au site d'exploitation ainsi que les dispositions de médecine du travail et de sécurité technique générales sont à respecter.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par les modifications de l'appareil effectuées par l'utilisateur.
- L'appareil ne doit être utilisé, entretenu et ajusté que par des personnes connaissant l'appareil et averties des risques. Les réparations demeurent strictement réservées à notre SAV ou à un service après-vente nommé par nos soins.
- Une utilisation de la machine en environnement explosif et son exposition à la pluie sont interdites.

Risques résiduels

⚠ Même un emploi conforme à l'usage prévu et le respect des consignes de sécurité applicables en la matière ne sauraient exclure tous les risques résiduels générés par la construction et l'emploi de la machine, notamment.

Les risques résiduels sont minimisés en respectant les « consignes de sécurité » et un « emploi conforme à l'usage prévu » comme toutes les indications des présentes instructions de service.

La prise de conscience et la prudence réduisent les risques de blessures et d'endommagements.

- Les mesures de sécurité ignorées ou omises peuvent occasionner des blessures ou des endommagements.
- Projections de cailloux et de mottes de terre.
- Dangers d'électrocution en cas d'utilisation de câbles de raccordement non conformes.
- Contact avec des pièces sous tension de composants électriques ouverts.
- Endommagement de l'ouïe en cas de travaux d'une certaine durée sur la machine sans protection acoustique.

Il se pourrait donc que des risques résiduels non apparents persistent bien que toutes les mesures de protection aient été prises.

Vibrations

Vibrations mains-bras $a_h < 2,35 \text{ m/s}^2$
Imprécision de mesure $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

La valeur d'émissions de vibrations a été mesurée selon un procédé normalisé et peut être utilisée pour comparer un outil électrique à un autre.

La valeur d'émission de vibrations indiquée peut également être utilisée pour effectuer une évaluation d'exposition préliminaire.

⚠ La valeur d'émission de vibrations réellement présente pendant l'utilisation de machines peut différer de celle indiquée dans la notice d'instructions ou par le constructeur de la machine.

Cette différence peut être provoquée par différents facteurs d'influence qui doivent être pris en compte avant et/ou pendant toute utilisation de la machine :

- la machine est-elle utilisée de façon conforme ?
- l'état fonctionnel de la machine est-il correct ?
- les poignées, éventuellement anti-vibrations optionnelles, sont-elles montées et fixées fermement sur le corps de la machine ?

Lorsque vous constatez un sentiment désagréable ou une coloration de la peau des mains pendant l'utilisation de la machine, arrêtez le travail immédiatement. Faire des pauses de travail suffisamment longues. En cas de non-respect d'une fréquence et longueur des pauses de travail suffisantes, le syndrome de vibrations transmises au système mains-bras peut se produire.

Estimez le taux de charge en fonction du travail et/ou de l'utilisation de la machine et déterminer la fréquence et la longueur des pauses de travail en conséquence. De cette façon, le taux de charge peut être nettement diminué pendant la totalité de la durée du travail. Minimisez le risque d'exposition aux vibrations pendant le travail. Entretenez la machine conformément aux instructions de cette notice. Lorsque vous utilisez la machine assez souvent, il est recommandé de contacter un concessionnaire afin de vous procurer des poignées anti-vibration. Evitez d'utiliser la machine en cas de températures ambiantes de $t=10^\circ\text{C}$ ou de moins. Etablissez un planning du travail permettant de limiter la charge par les vibrations.

Consignes de sécurité

⚠ En cas d'utilisation non-conforme, les aspirateurs peuvent constituer un danger.

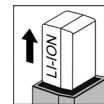
L'utilisation des outillages électriques impose certaines mesures de sécurité générales afin d'exclure les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures de personnes.

Avant toute mise en service de ce produit, lire et respecter les indications suivantes et les règlements de prévention d'accident de l'association préventive des accidents du travail, particulièrement les règlements de sécurité en vigueur dans les pays respectifs afin d'éviter tout risque d'accident possible.

- i** Remettez les consignes de sécurité à toute personne devant de travailler avec la machine.
- i** Conservez ces consignes de sécurité avec soin.
- i** Les enfants et les adolescents âgés de moins de 16 ans et les personnes qui n'ont pas lu ces instructions d'utilisation, ne sont pas autorisés à utiliser cette machine
- Avant l'utilisation, familiarisez-vous avec l'appareil à l'aide des instructions de service.
- Ne pas utiliser l'appareil à des fins non appropriées (voir « Utilisation dans les règles de l'art » et « Travaux avec le souffleur »).
- Soyez attentif. Veillez à ce que vous faites. Travaillez de façon raisonnable. N'utilisez pas l'équipement si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de

médicaments. La moindre inattention pendant l'utilisation de l'équipement peut provoquer de graves blessures.

- Portez des vêtements de protection appropriés!
 - Pantalons longs et lunettes de protection – Protection contre les projections de pièces
 - Vêtements serrés (pas de bijoux ni de vêtements flottants comme les écharpes) pour ne pas rester accrocher dans les broussailles ou dans le souffleur
 - gants de protection
 - chaussures antidérapantes. Ne jamais travailler avec la machine pieds nus ou en sandales légères.
 - Ne jamais travailler avec la machine pieds nus ou en sandales légères..
 - pantalons longs pour protéger les jambes
 - Les cheveux longs doivent rester à l'écart des ouvertures d'aspiration. Ils pourraient être aspirés. Le cas échéant, portez un filet pour les cheveux. Attachez vos cheveux ou portez le cas échéant un filet à cheveux
- Portez des vêtements de protection personnels
 - Lunettes de protection
 - Protection acoustique (le niveau de pression sonore au poste de travail peut être supérieur à 85 dB (A)).
 - Nous recommandons le port d'une protection pour le visage afin d'éviter toute irritation due à la poussière.
- Prenez correctement appui sur vos jambes et veillez à votre équilibre à tout moment. Ne vous penchez pas en avant.
- Veillez à toujours avoir une position stable lorsque vous vous trouvez à des endroits en pente.
- Veillez à maintenir la zone de travail en ordre! Le désordre peut être la cause d'accidents.
- Attention en reculant. Risque de trébucher!
- Lorsque vous rencontrez des corps étrangers, éteindre l'appareil et enlever les corps étrangers. Avant de remettre l'appareil en marche, vérifiez les éventuels endommagements et faire effectuer les réparations nécessaires.
- Eloigner d'autres personnes et des animaux de votre espace de travail.
- Eloigner d'autres personnes et des animaux de votre espace de travail.
- Arrêtez l'utilisation de la machine en proximité d'autres personnes, notamment d'enfants, ou d'animaux domestiques, et lorsque vous changez la zone de travail.
- L'utilisateur est responsable de la machine à l'égard de tiers dans la zone de travail.
- Il convient de s'assurer que des enfants ne soient jamais à proximité de l'appareil.
- Ne mettez jamais l'appareil en marche lorsque des personnes étrangères se trouvent à proximité.
- L'utilisateur assume la responsabilité en cas d'accidents d'autres personnes ou de dommages de biens matériels appartenant à ces dernières.
- Ne laissez jamais l'a sans surveillance.
- Ne surchargez pas la machine! Elle travaille mieux et avec une sécurité accrue dans la plage indiquée.
- Ne jamais utiliser jamais l'appareil
 - avec des dispositifs ou des capots de protection endommagés
 - sans dispositif de protection
- Ne pas effectuer de modifications qui pourraient rendre l'appareil moins sûr.
- Ne pas modifier l'appareil ou des parties ou pièces de l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil en marche lorsqu'il est placé sur le côté. L'appareil est uniquement prévu pour une utilisation verticale.
- L'appareil ne doit être arrosé d'eau (source de risque car présence de courant électrique).
- Débranchez la machine et retirez la batterie, en cas de
 - travaux de réparation
 - travaux de maintenance et de nettoyage
 - l'élimination de perturbations
 - l'élimination des obstructions
 - transport
 - et si vous quittez (même s'il ne s'agit que d'une brève interruption du travail)
 - bruits et vibrations inhabituelles
- Ne touchez aucune pièce dangereuse en mouvement avant d'avoir retiré la batterie et que les pièces en mouvement se soient arrêtées.
- Entretien du souffleur avec soin :
 - Veiller à la propreté des ouvertures d'aération.
 - Les poignées doivent toujours être exemptes d'huile et de graisse.
 - Respectez les instructions de maintenance.
- Vérifiez la machine afin de découvrir tout endommagement éventuel.
 - Contrôlez le fonctionnement impeccable et conforme à l'usage prévu des équipements de sécurité avec soin avant de poursuivre l'utilisation de la machine.
 - Vérifiez le fonctionnement correct des pièces mobiles et assurez-vous qu'elles ne sont ni coincées ni partiellement endommagées. Toutes les pièces sont à monter correctement et toutes les conditions requises sont à remplir afin de garantir une exploitation impeccable de l'appareil.
 - Les dispositifs de sécurité et les pièces endommagés doivent être réparés ou remplacés convenablement dans un atelier spécialisé reconnu, à moins que d'autres informations ne soient mentionnées dans le mode d'emploi.
 - Les autocollants de sécurité endommagés ou illisibles doivent être remplacés.
- Conservez les outillages non utilisés dans un endroit sec et verrouillé et hors de portée de main des enfants.



i D'autres consignes de sécurité figurent dans la brochure jointe « Consignes générales de sécurité pour les outils sans fil ».


Comportement en situation d'urgence

- Prenez les mesures de premier secours nécessaires en fonction de la blessure et consultez un médecin aussi rapidement que possible.
- Protégez la personne blessée d'autres atteintes, l'immobiliser le cas échéant.

1 Description de la machine / Pièces de rechange

Pos	Désignation	N° de commande
1	Bloc d'assemblage	
2	Rallonge pour-tube de soufflage	381313
3	Interrupteur marche / arrêt	
4	Interrupteur général	
5	Poignée	
6	Grille de protection	
7	Autocollant de sécurité	381311
8	chargeur 1,8 A 2	365500
9	Accumulateur 2,0,Ah 2	365501
10	Accumulateur 4,0 Ah 2	365503

Montage


 Mettez le souffleur en marche seulement après l'assemblage complet.


 Montage de la rallonge du tube de soufflage

3 Insérez la rallonge du tube de soufflage (2) sur l'appareil (1) jusqu'à entendre son enclenchement.

Accu

2 La batterie Li-ion AP 40-4000 (n° art. 365503) ou AP (40-2000 (n° art. 365501) ainsi que le chargeur ALG 4041800 (n° art. 365500) ne font pas partie de l'étendue de la livraison et doivent être achetés séparément.

 Utilisez uniquement une batterie d'origine et le chargeur d'origine.

 D'autres informations sur les batteries et le chargeur figurent dans les « modes d'emploi » respectifs.

 Utiliser la batterie

4 Insérez la batterie (9/10) dans l'appareil. Veillez à pousser la batterie jusqu'à entendre son enclenchement.


Mise en marche / Arrêt

Assurez-vous avant toute mise en marche que le blocage de mise en marche et le bouton marche/arrêt fonctionnent correctement


Ne jamais utiliser un appareil dont l'interrupteur ne fonctionne pas. Les interrupteurs défectueux doivent immédiatement être réparés par le service après vente.


 Mise en service

L'appareil est muni d'un dispositif d'arrêt de sécurité qui empêche la mise en marche involontaire.


5 Appuyez sur le bouton vert de l'interrupteur général (4) 
La LED verte s'allume.

Appuyer et tenir l'interrupteur marche/arrêt(3).

 Plus vous appuyez sur le bouton marche/arrêt, plus le souffleur souffle fort.

 Afin de protéger la batterie, l'appareil s'arrête automatiquement lorsque la batterie est presque déchargée.

N'actionnez en aucun cas le bouton marche/arrêt, car vous pourriez endommager la batterie.

 Rechargez la batterie Li-ion (→ Mode d'emploi « Batterie »).

 Arrêt

5 Relâcher l'interrupteur.

Mode turbo



L'appareil peut être utilisé en mode normal ou en mode turbo.
L'appareil démarre toujours en mode turbo.

 **5** Régler le mode



Appuyez sur le bouton vert :
L'appareil fonctionne en mode normal.
L'indicateur vert du milieu est allumé.



→ La durée de marche de la batterie est plus longue.



Appuyez sur le bouton jaune :
L'appareil fonctionne en mode turbo.
→ La puissance de marche de la batterie est réduite.

Consignes de travail



Avant de commencer à travailler, respectez
▶ les « consignes de sécurité »
▶ les consignes de travail supplémentaires suivantes.


Avant la mise en marche de l'appareil et pendant le travail, effectuer régulièrement les contrôles suivants. Respecter les chapitres correspondants du mode d'emploi :

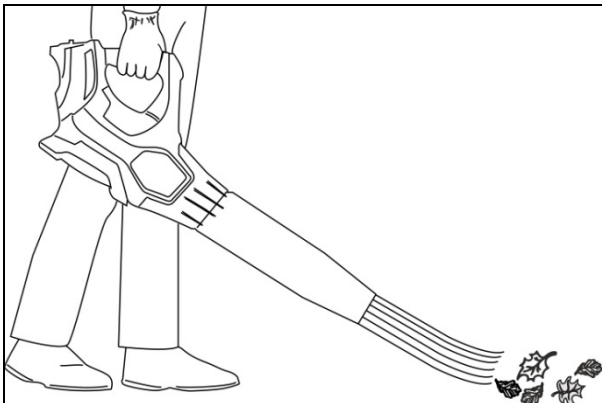
Avant le début du travail

- Vérifier avant toute utilisation: l'appareil quant aux éventuels dommages
- Portez l'équipement de protection prévu (lunettes/visière de protection, gants, filet pour les cheveux longs) afin de vous protéger d'éventuelles blessures.
- Toujours garder la zone de travail propre et rangée. Enlever tout objet qui risque d'être projeté de la zone de travail (par ex. cailloux).
- Prenez les conditions environnantes en considération:
 - Ne pas utiliser la machine dans un environnement humide.
 - Ne pas exposer l'appareil à la pluie.

- Ne pas travailler lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises (par ex. pluie, risque d'éclairs).
- Ne travailler qu'avec une vue suffisante; veillez au bon éclairage de la zone de travail.
- Assurez-vous que:
 - aucune personne ni animal ne reste dans la zone de travail
 - vous pouvez retourner en arrière sans obstacle
 - vous êtes bien installé en sécurité
 - les poignées et les supports soient secs et propres
- Avant de souffler, nous recommandons :
 - d'utiliser le râteau et le balai pour détacher les débris.
 - d'humidifier légèrement les surfaces poussiéreuses.

Pendant le travail :

- Les visiteurs doivent respecter une distance de sécurité d'au moins 5 m.
-  Utilisez la rallonge complète de la buse soufflante afin que le flux d'air puisse être actif près du sol.
- soufflez dans le sens du vent
- Ne dirigez jamais le tube d'aspiration/de soufflage vers vous-même ou vers d'autres personnes ou des animaux. Ne soufflez pas des objets en direction de personnes ou d'animaux.
- Déplacez le tube aspirateur/souffleur en le levant, lentement et régulièrement, à quelques centimètres au-dessus du sol d'un côté à l'autre.





- Utilisez l'appareil uniquement en marchant, ne courez pas.
- Attention aux objets s'élevant en tourbillon ou volants. L'effet de recul sur des murs ou des cloisons est particulièrement dangereux (par ex. pierres).
- Éteignez l'appareil si vous traversez des chemins en gravier ou en gravillons
- Si des objets extérieurs entrent dans l'appareil ou si l'appareil commence à émettre des bruits ou des vibrations inhabituelles, arrêtez immédiatement l'appareil et immobilisez-le. Débranchez la fiche et effectuez les points suivants :
 - examiner les dommages
 - faire remplacer ou réparer les pièces endommagées
 - vérifier l'appareil et resserrer les pièces dévissées


Consignes pour l'utilisation des souffleurs


Ramassez les feuilles le plus tôt possible ! –

Il est conseillé de ramasser les feuilles par temps sec et dès qu'elles sont tombées. Les feuilles humides sont plus difficiles à aspirer, ainsi que les feuilles qui

 Matières légères et sèches, par ex. feuilles et déchets de jardin secs, comme l'herbe, les petites branches et les petits morceaux de papier

 Matières lourdes, comme le métal, les pierres, les branches, les pommes de pin ou des morceaux de verre cassé

 Ne pas souffler d'objets brûlants, explosifs ou fumants, comme des mégots de cigarettes, des allumettes ou des cendres brûlantes.

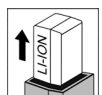
 Ne pas souffler de liquides, en particulier des liquides combustibles comme l'essence et ne pas utiliser l'appareil à proximité de tels produits.

Entretien et maintenance



Avant de toute intervention d'entretien et de nettoyage


- arrêter l'équipement
- attendre l'arrêt de l'appareil
- Retirer la batterie



Ne pas effectuer réparations que celles décrites dans le chapitre « Entretien », s'adresser directement au constructeur ou au service après-vente compétent.

Les dispositifs de sécurité qui ont été enlevés à des fins d'entretien et de nettoyage doivent impérativement être remontés correctement et contrôlés.

N'utiliser que des pièces de rechange originales. L'utilisation d'autres pièces de rechange peut provoquer des accidents pour l'utilisateur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages découlant d'une telle utilisation.

 Veuillez observer les points suivants afin de préserver l'état de marche de le souffleur.

- Enlever les poussières et souillures à l'aide d'un chiffon ou d'un pinceau.
- Ne pas nettoyer la machine sou l'eau coulante ou à l'aide d'un nettoyeur à haute pression.
- Ne pas utiliser des solvants (essence, alcool etc.) pour le nettoyage des composants en plastique, ceux-ci pouvant endommager les composants en plastique.

Stockage

- Stockez les appareils non utilisés dans un lieu sec, fermé, à l'abri du gel, hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Avant un stockage prolongé, respecter les instructions suivantes afin de prolonger la durée de vie de la machine et de faciliter la manœuvre :

- ⇨ Retirez la batterie
- ⇨ d'effectuer un nettoyage en profondeur.
- ⇨ vérifier l'état impeccable de la machine afin de garantir la fiabilité de l'utilisation après un stockage prolongé

Conditions de Garantie

Veillez tenir compte de la déclaration de garantie ci-jointe.

i D'autres informations sur les batteries et le chargeur figurent dans les « modes d'emploi » respectifs.

Pannes possibles



Avant de procéder à l'élimination des défauts

- arrêter l'équipement
- attendre l'arrêt de l'appareil
- Retirer la batterie

Problème	Source	Remède
Le moteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Batterie Li-ion vide ⇨ Batterie Li-ion mal insérée ⇨ Batterie Li-ion trop froide/trop chaude ⇨ Li-ion accu, moteur ou interrupteur défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Recharger la batterie Li-ion ⇨ Vérifiez que la batterie Li-ion est bien enclenchée ⇨ Réchauffer/refroidir la batterie li-ion ⇨ Demandez à un électricien concessionnaire de vérifier la batterie, le moteur ou le commutateur ou de le réparer, respectivement de remplacer ces pièces par des pièces d'origine
Le souffleur fonctionne par intermittences	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Faux contact interne/externe ⇨ Défaut du bouton marche/arrêt 	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Veuillez-vous adresser au S.A.V.
Le souffleur ne fonctionne pas avec la puissance maximum	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ l'appareil est bouché ou bloqué ⇨ Batterie Li-ion faible ⇨ Batterie Li-ion défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Déboucher, s'adresser éventuellement au service après-vente ⇨ Recharger la batterie Li-ion (⇨ instructions batterie « Recharger la batterie ») ⇨ Veuillez-vous adresser au S.A.V.
Puissance de soufflage par recharge de batterie trop faible	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Batterie pas rechargée complètement ⇨ La durée de vie de l'accu est dépassée 	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Recharger la batterie Li-ion (section « Recharger la batterie ») ⇨ Remplacer la batterie

Caractéristiques techniques

Souffleur

Type / modèle	LBC 40-60
Année de construction	voir la dernière page
Convient pour type de batterie	Li-ion 36 V
Convient pour capacité de batterie	2000 mAh ou 4000 mAh
Courant d'air de soufflage (vitesse max. de l'air)	216 m/s
volume d'air max	13 m ³ /min
Niveau de puissance sonore mesuré L _{WA} (suivant 2000/14/EG)	98,4 dB (A)
Niveau de puissance sonore garanti L _{WA} (suivant 2000/14/EG)	100 dB (A)
Imprécision de mesure K _{WA}	3,0 dB (A)
Niveau de pression sonore L _{PA} (suivant 2000/14/EG)	89,2 dB (A)
Imprécision de mesure K _{PA}	3,0 dB (A)
Vibration main-bras	a _{hd} = 2,35m/s ²
Imprécision de mesure K	1,5 m/s ²
Poids (sans batterie)	env. 2,4 kg

i Les « Caractéristiques techniques » de la batterie et du chargeur figurent dans les « modes d'emploi » respectifs.

Sous réserve de modifications techniques!

❗ Tento návod uchovejte pro další použití.

❗ Provozní návod předejte všem osobám, které s přístrojem pracují.



Přístroj nesmíte uvést do provozu dříve, dokud si nepřčtete tento návod k obsluze, nedodržíte všechny pokyny a přístroj nesmontujete předepsaným způsobem.



Dětem, osobám s omezenými tělesnými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, nebo osobám, jež nejsou obeznámené s pokyny pro práci, není dovoleno přístroj obsluhovat/používat. Místní předpisy mohou stanovovat omezení věku uživatele.



Děti a mladiství (do 16 let) nesmějí drtič obsluhovat.

Obsah dodávky

👉 Po rozbalení dodávky z kartonu překontrolujte:

- ▶ úplnost dodávky
- ▶ event. škody způsobené transportem

Jestliže zjistíte závady, sdělte tyto neprodleně svému prodejci nebo přímo výrobci. Pozdější reklamace nebudou uznány.

1



- 1 jednotka stroje
- 1 Vyfukovací trubka – prodloužení
- 1 Návod k použití
- 1 záruční list

Součástí dodávky nejsou následující díly. Toto příslušenství zakoupíte u Vašeho prodejce nebo u výrobce.

2



- Nabíječka ALG 40-1800 (výrobek č. 365500)
- Akumulátor AP 40-2000 (výrobek č. 365501)
- Akumulátor AP 40-4000 (výrobek č. 365503)

Obsah

Obsah dodávky	24
Prohlášení o shodě	24
Popis stroje	25
Symboly na přístroji	25
Grafické symboly stroje a návodu	25
Provozní doby	25
Zbytková rizika	26
Vibrace	26
Bezpečná práce	26
Působnost stroje / Náhradní díly	27
Montáž	27
Uvedení do provozu	27
– Vložení akumulátoru	27
– Zapnutí a vypnutí	27
– Režim turbo	28
Pracovní pokyny	28
– Před zahájením práce	28
– Během práce	28
– Upozornění pro používání fukaru na listí	28
Údržba a péče o stroj	29
Skladování	29
Možné poruchy	30
Technická data	30
Záruka	30

ES – Prohlášení o shodě

Č. (S-No.): 25552

podle směrnice ES: **2006/42/ES**

de a tímto prohlašujeme

Altrad Lescha Atika GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau - Germany

na vlastní zodpovědnost, že výrobek

Laubläser (Fukar na listí) LBC 40-60

Sériové číslo: 000001 - 055000

odpovídá ustanovením ES-směrnicím, rovněž ustanovením následných směrnic:

2014/30/EU, 2000/14/ES a 2011/65/EU.

Následující normy byly použity:

EN 50636-2-100:2014; EN 60335-1:2012+A11:2014;

EN 62233:2008

Shodové hodnocení se řídí dle: 2000/14/ES – příloha V

Měřená hladina hlučnosti L_{WA} 98,4 dB (A).


Zaručená hladina hlučnosti L_{WA} 100 dB (A).

Zplnomocněná osoba pro tvorbu technických podkladů:

Altrad Lescha Atika GmbH – Technické oddělení

Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Germany

Burgau, 24.04.2019

i.A. 
i.A. G. Koppstein,
Řízení konstrukce

Symbyly na přístroji

Pročtěte si pozorně návod, abyste mohli s přístrojem bezpečně pracovat a chránili sebe i jiné osoby před možným poraněním.



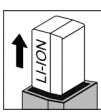
Před uvedením do provozu si přečtěte tento návod k obsluze a bezpečnostní pokyny a dodržujte je.



Nebezpečí zranění odletujícími částicemi drčeného odpadu při běžícím motoru. Obsluha přístroje musí zamezit přístup do pracovního okruhu dalším osobám event. domácím zvířatům.



Pozor před rotujícími částmi stroje. Nestrkejte končetiny do otvorů, jestliže motor běží.



Akumulátor vyjměte
 => před zahájením jakýchkoli prací na přístroji (čištění, údržba, opravy atd.)
 => při přerušení práce, transportu a skladování.



Chraňte před vlhkostí.



Noste ochranu očí a sluchu!



Normální režim



Režim turbo



Rychlost vyfukování



Objem vzduchu



Výrobek je v souladu s evropskými směnicemi platnými pro specifikum těchto produktů.



Elektrospotřebiče nepatří do domácího odpadu. Zařízení, příslušenství a obal odevzdávejte k recyklaci šetřící životní prostředí. Podle evropské směrnice 2012/19/EU o elektro- a elektronických starších přístrojích je nutné použité elektropřístroje odděleně shromažďovat a dodávat k ekologické recyklaci.

Grafické symbyly v návodu



Hrozící nebezpečí nebo nebezpečná situace. Při nedbání těchto pokynů může dojít ke zraněním nebo k věcným škodám.



Důležité informace správného zacházení se strojem. Při nedbání těchto pokynů může dojít k poruchám či poškození stroje.



Pokyny pro uživatele. Tyto informace Vám pomohou všechny funkce stroje optimálně využít.



Montáž, obsluha a údržba. Zde je přesně vysvětleno, co je třeba udělat.

Provozní doby

Řiďte se místními předpisy.

Pokyny pro vyvarování se hlučnosti:

Určitému hlukovému zatížení od tohoto přístroje nelze zabránit. Přeložte hlučné práce na přípustnou, k tomu určenou dobu. Případně v době pracovního klidu omezte dobu trvání prací na nejnutnější práce. Na svoji ochranu a ochranu osob v blízkosti používejte vhodnou ochranu sluchu.

Působnost stroje

- Fukar na listí je vhodný pouze pro odfukování lehkého a suchého materiálu, např. listí a zahradní odpad jako tráva, malé větvičky a kusy papíru.
- Používání:
 - ▶ těžších materiálů jako např. kovy, kameny, větve, suky či rozbité sklo
 - ▶ vznětlivých látek např. oharky cigaret, žhavé dřevěné uhlí
 - ▶ hořlavých, jedovatých či explozivních materiálů je zcela jednoznačně vyloučeno z použití stroje.
- Kvůli nebezpečí fyzického ohrožení přístroj nikdy nepoužívejte v prostorech s výskytem zdraví ohrožujícího prachu nebo zdraví škodlivých kapalin nebo jako vysavač pro mokré vysávání.
- Jiné než popsané používání není dovoleno.
- Fukar je určen pouze pro soukromé potřeby a v tomto smyslu je také konstruován.
- Za stroj pro domácnosti a zahradu se považují přístroje, které se nepoužívají ve veřejných zařízeních, parcích, sportovištích ani v zemědělství a lesnictví.
- Každé jiné další užití stroje je kvalifikováno jako nespádající do okruhu působnosti a při event. škodách se výrobce vzdává veškeré odpovědnosti. Veškerá rizika nese obsluha stroje.
- Do této kapitoly patří též dodržení výrobcem předepsaných Pokynů z hlediska údržby, péče a event. oprav či čištění stroje. Rovněž dodržení všech bezpečnostních pokynů.
- Pro provoz je rovněž nutné znát platné předpisy pro případ úrazu, stejně jako zásady první pomoci a bezpečnostně-technická pravidla.
- Svévolně provedené změny přístroje vylučují ručení výrobce za tímto vzniklé škody jakéhokoli druhu.
- Používat strunovou sekačku a provádět její seřizování a údržbu smí pouze osoby, které jsou s těmito činnostmi

obeznámeny a které byly poučeny o možných rizicích. Event. opravy pily smí, vedle výrobce, provádět pouze autorizovaný servis.

- Stroj nesmí být provozován v explozivním prostředí a ani na dešti.

Zbytková rizika

! I přes správné užití stroje a při dodržení všech předepsaných bezpečnostních pokynů je nutno vzhledem ke konstrukci stroje a způsobu jeho užití, počítat s jistými tzv. zbytkovými riziky.

Tato zbytková rizika lze minimalizovat pouze, jestliže bezpečnostní pokyny, návod k obsluze a okruh působnosti stroje dokonale prostudujete a respektujete.

Při vlastní práci ohleduplnost a opatrnost zmenšují rizika zranění nebo jiných škod.

- Ignorování nebo jen přehlédnutí bezpečnostních pokynů a opatření mohou mít za následek zranění obsluhy či jiných osob nebo majetkových škod.
- Odmršťování kamenů a zeminy.
- Ohrožení el. proudem, při použití nevhodných kabelů nebo nevhodného připojení k el. síti.
- Dotýkání se el. částí pod proudem při odkrytých el. prvků stroje.
- Poškození sluchu při dlouhodobé práci bez ochrany uší.

Dále se mohou objevit jistá skrytá rizika i přes veškerá zde uvedená upozornění.

Vibrace

Vibrační úroveň: < 2,5 m/s²

Toleranční faktor měření K = 1,5 m/s²

Udaná hodnota vibrační úrovně byla, dle normovaných zkoušek, změřena a je srovnatelná s užitím jiných elektropřístrojů. Udaná hodnota vibrační úrovně může být použita rovněž k prvnímu určení vibrační úrovně.

! Skutečná hodnota vibrační úrovně se v průběhu použití přístroje může poněkud odlišovat. Příčiny event. rozdílu zde uvádíme a v průběhu práce je třeba k nim přihlídnout.

- Přístroj není správně provozován.
- Stav přístroje – zda je zcela v pořádku.
- Rukojeti správně namontovány a pevně připevněny k tělesu přístroje.

V případě nepříjemných pocitů nebo změn barvy kůže na rukou ihned zastavte práci. Dělejte časté pracovní přestávky. Při nedodržení přestávek může dojít k vibračnímu syndromu ruka-paže. Je třeba odhadnout stupeň zatížení při užívání přístroje a vkládat příslušné pracovní přestávky. Tímto způsobem se stupeň zatížení, v průběhu celkového času práce, významně snižuje. Minimalizujte riziko vibrací, kterému jste vystaveni. O přístroj pečujte podle pokynů uvedených v návodu. V případě, že přístroj je často používán, spojte se se svým dodavatelem za účelem opatření antivibračního příslušenství (rukojeti). Přístroj nepoužívejte při teplotách $t = 10\text{ °C}$ nebo menších. Stanovte si pracovní plán, na jehož základě může být vibrační zatížení ohraničeno.

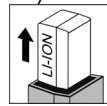
Bezpečná práce

! Při nesprávném zacházení mohou být vysavač nebezpečné. Před spuštěním stroje musí být splněna veškerá bezpečnostní opatření a vyloučit nebezpečí požáru, úrazu el. proudem a event. zranění strojem.

Prostudujte si tuto kapitolu před uvedením stroje do provozu. Dbejte pečlivě všech uvedených pokynů a současně všech bezpečnostních opatření platících ve Vašem pracovním kolektivu spolu s obecnými bezpečnostními opatřeními platnými ve Vaší zemi.

- i** Veškeré bezpečnostní pokyny předejte všem osobám, které se strojem pracují.
- i** Návod spolu s bezpečnostními pokyny uschovejte.
- i** Děti a mladiství mladší 16 let a osoby, které nečetly návod k obsluze, nesmějí s přístrojem pracovat.
- Před uvedením do provozu se řádně se strojem seznámte prostřednictvím návodu.
- Nepoužívejte přístroj pro účely, pro které není určen (viz „Používání k určenému účelu“ a „Práce s fukarem na listí“).
- Buďte pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte. Přistupujte k práci odpovědně. Nepoužívejte přístroj, když jste unavení nebo když jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při použití přístroje může mít za následky vážná zranění.
- Noste vhodný pracovní oděv:
 - Při práci noste dlouhé kalhoty a ochranné brýle – ochrana před poletujícími předměty.
 - Noste přiléhavý oděv (žádné šperky, žádné volně visící části oděvu, např. šála), abyste se nezachytili v křoví nebo aby Vás nezachytil přístroj.
 - rukavice. Se strojem nepracujte bosí nebo jen v lehkých sandálech.
 - neklouzavé boty
 - dlouhé kalhoty na ochranu nohou
 - Dlouhé, dolů splyvající vlasy udržujte v dostatečné vzdálenosti od sacího otvoru. Mohlo by dojít k jejich vtažení do sacího otvoru. Dlouhé vlasy sepněte nebo použijte příp. síťku na vlasy.
- Užívejte prostředky osobní ochrany:
 - Ochranné brýle
 - Sluchátka (hladina akustického tlaku na pracovišti může překračovat 85 dB (A))
 - Doporučujeme, abyste používali ochranu obličeje, a zabránili tak podráždění prachem.
- Užívejte bezpečné pracovní místo. Nepředklánějte se.
- Na svažitých místech dbejte vždy na to, abyste bezpečně stáli.
- Udržujte pracovní prostor uklizený! Nepořádek může mít za následek úraz
- Pozor při chůzi dozadu. Nebezpečí zakopnutí!
- Před sekáním odstraňte všechna cizí tělesa (např. kameny, větve, dráty, atd.). Během práce dávejte pozor na další cizí předměty.

- Příklad nikdy nepoužívejte, pokud jsou v blízkosti nezúčastněné osoby, zejména děti, nebo zvířata.
- Přerušete práci se strojem, pokud se v blízkosti nachází osoby, zvláště děti nebo domácí zvířata, a pokud přecházíte pracovat na jiné místo.
- Obsluha na pracovišti je zodpovědná vůči třetím osobám
- Nepouštějte děti do pracovního okruhu stroje
- Uživatel je odpovědný za úrazy způsobené jiným osobám nebo za poškození jejich majetku.
- Nenechávejte stroj bez dozoru.
- Nepřetěžujte stroj. Výsledky práce jsou nejlepší, pracujete-li s udanými výkonnostními hodnotami.
- Příklad nikdy neprovazujte
 - s poškozenými ochrannými zařízeními nebo s poškozenými kryty
 - bez ochranných zařízení
- Neprovádějte na přístroji žádné změny, které by mohly negativně ovlivnit bezpečnost.
- Stroj neuzpůsobujte a jeho části neměňte.
- Stroj nestříkejte vodou (nebezpečí úrazu el. proudem).
- Příklad vypněte a vyjměte akumulátor před
 - opravách
 - údržbě a čištění
 - odstraňování poruch
 - odstraňování ucpání
 - transportu
 - opuštění stroje (i krátkodobě)
 - neobvyklých zvucích a vibracích
- Nedotýkejte se žádných pohyblivých se nebezpečných dílů, dokud nevyjměte akumulátor a pohyblivé díly se úplně nezastaví.
- O přístroj se pečlivě starajte:
 - Dbejte, aby větrací otvory byly čisté.
 - Udržujte úchopy čisté a suché (od oleje a mastnoty).
 - Dodržujte předpisy pro údržbu a pokyny pro výměnu cívk.
- Kontrolujte stroj z hlediska event. poškození:
 - před každým započítím práce musí ochranné prvky být pečlivě prověřeny z hlediska jejich bezvadné funkce.
 - přezkoušejte, zda všechny části stroje nejsou poškozeny nebo defektní. Veškeré části stroje musí být správně namontovány a splňovat všechny. Podmínky pro bezchybný a bezpečný provoz.
 - poškozené bezpečnostní prvky nebo jiné části musí být prostřednictvím odborné firmy opraveny nebo vyměněny (není-li uvedeno v návodu jinak).
 - poškozené či nečitelné bezpečnostní samolepky na stroji je třeba vyměnit.
- Jestliže přístroje nepoužíváte, skladujte je (i nářadí) v suchém, uzavřeném prostoru kam zejména děti nemají přístup.



i Další bezpečnostní upozornění jsou uvedena v příložené brožuře „Všeobecná bezpečnostní upozornění pro akumulátorové přístroje“.

Pokyny pro případ nouzové situace

- Případné zranění ošetřete odpovídajícími prostředky pro první pomoc a vyhledejte co nejdříve lékařskou pomoc.
- Chraňte zraněného před dalším zraněním a proveďte jeho zklidnění (před lékařskou pomocí).

1 Popis stroje / Náhradní díly

Pos	Název	Obj.číslo.
1	Jednotka stroje	
2	Vyfukovací trubka – prodloužení	381313
3	Spínač	
4	Hlavní vypínač	
5	Držadlo	
6	Ochranná mřížka	
7	Bezpečnostní nálepka	381311
8	Nabíječka 1,8 A 2	365500
9	Akumulátor 2,0, Ah 2	365501
10	Akumulátor 4,0 Ah 2	365503

Montáž

- !** S fukarem na listí začněte pracovat až po jeho kompletním smontování.



Montáž prodloužení vyfukovací trubky

- 3** Prodlužovací část (2) vyfukovací trubky nasuňte na přístroj (1) tak, aby slyšitelně zaklapla.

Akumulátor

- 2** Li-iontové akumulátory AP 40-4000 (výrobek č. 365503) nebo AP 40-2000 (výrobek č. 365501) a nabíječka ALG 40-1800 (výrobek č. 365500) nejsou součástí dodávky a musí být zakoupeny samostatně.

- !** Používejte pouze originální akumulátor a originální nabíječku.

i Další informace o akumulátorech a nabíječce najdete v konkrétním „Návodu k provozu“.



Vložení akumulátoru


- 4** Akumulátor (9/10) vložte do přístroje. Dbejte na správně zasunutí tak, abyste uslyšeli zaklapnutí.

Zapnutí / Vypnutí


Před každým použitím se ujistěte, že blokování zapnutí a přepínač pro zapínání/vypínání fungují podle předpisu. Nepoužívejte žádné přístroje, u kterých se nedá spínač zapínat a vypínat. Poškozené spínače se musejí dát k opravě nebo výměně do servisu.

Zapnutí

Přístroj je vybaven bezpečnostním vypínáním, které zabrání nechtěnému zapnutí


- 5 Stiskněte zelené tlačítko hlavního vypínače (4) 
LED svítí zeleně.

Stiskněte přepínač (3) a podržte ho.

 Čím silněji přepínač zapínání/vypínání budete tisknout, tím silnější bude proud vzduchu z fukaru.

 **Na ochranu akumulátoru se přístroj automaticky vypne, jestliže je stav nabití nízký.**

Pak již nepoužívejte přepínač zapnuto/vypnuto, protože by mohlo dojít k poškození akumulátoru.

 Nabijte Li-iontový akumulátor (→ návod k provozu pro „Akumulátor“).

Vypnutí



- 5 Uvolněte spínač (3).


Režim turbo




**Přístroj může pracovat v normálním režimu nebo v režimu turbo.
Přístroj vždy startuje v režimu turbo.**

5 Nastavení režimu

-  Stiskněte zelené tlačítko: přístroj pracuje v normálním režimu.
 Střední kontrolka svítí zeleně.
→ Doba chodu akumulátoru je delší.

-  Stiskněte žluté tlačítko: Přístroj přejde do režimu turbo.
→ Výkon akumulátoru se sníží.

Pracovní pokyny

-  **Před počátkem práce dbejte**
- ▶ bezpečnostních pokynů
 - ▶ následných dodatečných pracovních pokynů


Před zahájením práce a v jejím průběhu provádějte následující kontroly. Dodržujte příslušné odstavce v návodu k provozu:

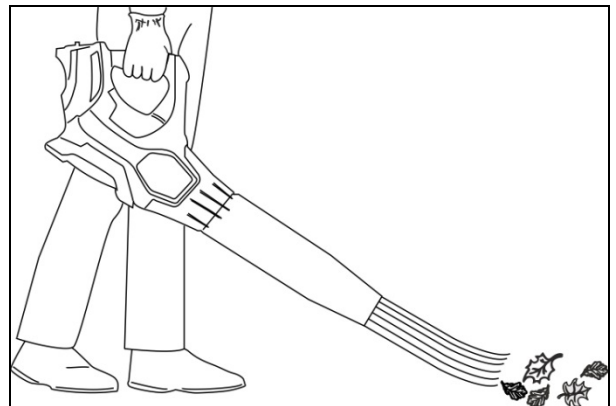
Před zahájením práce

- Před každým použitím přístroj zkontrolujte, zda případně nedošlo k jeho poškození
- Vždy používejte ochranné pracovní prostředky (ochranné brýle, sluchadla, rukavice, protismykové boty, řádné dlouhé pracovní kalhoty, u dlouhých vlasů síťku na vlasy). Jen tak se ochráníte před případným zraněním.
- Postarejte se o vyklizený a bezpečný pracovní prostor. Odstraňte všechny předměty, které mohou být při práci odmrštěny (např. kameny).
- Dbejte na pracovní prostředí a jeho vliv na práci:

- Nikdy neprovozujte přístroj ve vlhkém prostředí.
- Přístroj chraňte před deštěm.
- Nepracujte za špatných povětrnostních podmínek (např. za deště nebo hrozí-li nebezpečí zásahu bleskem).
- Přístroj nepoužívejte v přímé blízkosti bazénu či zahradního rybníčku
- Ujistěte se, že:
 - se v pracovním prostoru nenacházejí další osoby nebo zvířata.
 - že i za vámi je pracovní prostor bez překážek.
 - máte vždy bezpečný postoj a místo pro práci.
 - rukojeť stroje a držáky jsou suché a čisté.
- Před foukáním doporučujeme:
 - Hráběmi a koštětem uvolněte smetí.
 - Prašné plochy lehce povlhčete.

Během práce:

- Přihlízející musí být ve vzdálenosti nejméně 5 m.
-  Používejte úplné prodloužení foukací trysky, aby mohl proud vzduchu působit blízko země.
- Vyfukování provádějte po větru
- Nikdy nesměřujte sací/vyfukovací trubku proti sobě, proti jiným osobám nebo proti zvířatům. Rovněž nefoukejte žádné předměty do směru, kde se nacházejí osoby nebo zvířata
- Pohybujte pomalu a stejnoměrně nasávací/foukací trubicí ze široka několik centimetrů nad zemí od jedné strany ke druhé.



- Přístroj nikdy neprovozujte při chůzi nebo při běhu.
- Pozor na drolivé a dokola létající předměty. Zvláště nebezpečný je odrazový efekt od zdí či stěn.
- Stroj ihned vypněte, jestliže se so něho dostane sypký materiál, drtě či střípky.
- Pokud se do přístroje dostanou cizí předměty, nebo přístroj začne vydávat neobvyklé zvuky či mimořádné vibrace, pak přístroj okamžitě vypněte a nechte ho přejít do klidového stavu. Vyjměte akumulátor a proveďte následující body:
 - zkontrolujte škody
 - nechte vyměnit resp. opravit poškozené díly
 - prohlédněte přístroj a utáhněte uvolněné součásti.

Upozornění pro používání fukaru na listí

i Seberte listí včas! – Doporučuje se sebrat listí pokud možno zasucha a co nejdříve poté, co opadá. Mokrý listí působí problémy. Stejně tak listí, které začalo tlít nebo které leží na větších hromádách.

✓ lehké a suché materiály, např. suché listí a odpad ze zahrádky, jako trávu, malé větvičky a kousky papíru

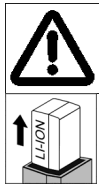
✗ těžké materiály, jako např. kov, kameny, větve, jedlové šišky nebo úlomky skla

! Neodfukujte žádné hořlavé, výbušné nebo kouřící předměty jako cigarety, zápalky nebo horký popel.

! Neodfukujte žádné kapaliny, zejména hořlavé, jako je benzín. V blízkosti takových látek fukar nepoužívejte.

i Další informace o akumulátorech a nabíječce najdete v konkrétním „Návodu k provozu“.

Údržba a péče o stroj



Před každou prací údržby a čištění

- vypněte stroj
- vyčkejte úplného zastavení stroje
- Vyjmutí akumulátoru

Nedělejte jiné opravy na stroji, než které jsou popsány v kapitole Údržba. V dalších případech je nutno se obrátit na odborný servis jmenovaný výrobcem anebo přímo na výrobce.

Jestliže byly při údržbových a čistících pracích odstraněny některé ochranné prvky na stroji, musí být tyto opět předpisově namontovány a vyzkoušeny.

Používejte pouze originální náhradní díly, příslušenství nebo zvláštní příslušenství. Při použití jiných náhradních dílů nebo příslušenství může dojít k poruchám, úrazům či škodám na majetku. Za takto způsobené škody výrobce nepřebírá zodpovědnost.

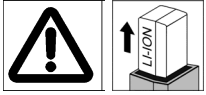
i Abyste zachovali všechny funkce fukaru na listí, dodržujte následující upozornění.

- Očistěte prach a špinu hadříkem či štětcem.
- Přístroj nečistěte proudící vodou nebo tlak. čističem.
- Na součásti s umělých hmot nepoužívejte žádná ředidla (benzín, alkohol atd.) Tyto mohou umělou hmotu poškodit.

Skladování

- Nepoužívané přístroje uložte na suchém, uzavřeném místě, které je chráněné před mrazem a mimo dosah dětí a nepovolaných osob.
- Před dlouhodobým uskladněním stroje dbejte následných pokynů, jen tak můžete prodloužit životnost stroje a zaručit jeho další snadné ovládání a funkci.
 - ☞ Vyjměte akumulátor
 - ☞ Provedte základní očistu stroje.
 - ☞ Přezkoušejte, zda je stroj v dokonalém stavu. Potom delší skladování není na závadu spolehlivé funkce stroje.

Možné poruchy



Před každým odstraňováním poruchy

- vypněte stroj
- vyčkejte úplného zastavení stroje
- vytáhněte vidlici ze zásuvky

Závada	Možná příčina	Odstranění
Motor nenabíhá	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Akkubaterie jsou prázdné ➤ Li-iontový akumulátor není správně vložený. ➤ Li-iontový akumulátor je příliš studený/horký. ➤ Li-iontový akumulátor, motor nebo spínač jsou vadné. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Nabijte baterie ➤ Zkontrolujte, zda je Li-iontový akumulátor pevně osazen. ➤ Nechejte Li-iontový akumulátor zahřát/ochladit. ➤ Akumulátor, motor nebo spínač nechejte zkontrolovat/opravit vyškolenému elektrikáři nebo přístroj svěťte zákaznického servisu. Poškozené díly musí být vyměněny za originální.
Fukar pracuje přerušovaně.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Externí/interní uvolněný kontakt. ➤ Vadný spínač 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Obráťte se na odborný servis
Fukar nepracuje s plným výkonem.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Přístroj je ucpaný, příp. zablokovaný. ➤ Slabé baterie ➤ Vadné baterie 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Odstraňte překážku, příp. kontaktujte zákaznický servis. ➤ Nabíjení Li-iontových akumulátorů (➤ návod – „Nabíjení akumulátoru“). ➤ Obráťte se na odborný servis
Vyfukovací výkon na jedno nabití akumulátoru je příliš malý.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Akumulátor není zcela nabitý. ➤ Akumulátor překročil svou životnost. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Nabijte akumulátor (odstavec „Nabíjení akumulátoru“). ➤ Vyměňte akumulátor.

Technická data

Fukar na listí

Typ / Model	LBC 40-60
Rok výroby	viz poslední strana
Vhodný pro akumulátor typu	Li-Ion 36 V
Vhodný pro kapacitu akumulátoru	2000 mAh nebo 4000 mAh
Proud vzduchu (max. rychlost proudění vzduchu)	216 m/s
Objem vzduchu	13 m ³ /min
Měřená hladina hluchnosti L _{WA} (podle 2000/14/ES)	98,4 dB (A)
Zaručená hladina hluchnosti L _{WA} (podle 2000/14/ES)	100 dB (A)
Toleranční faktor měření K _{WA}	3,0 dB (A)
Hladina akustického tlaku L _{PA} ((podle 2000/14/ES)	89,2 dB (A)
Toleranční faktor měření K _{PA}	3,0 dB (A)
Vibrace – paže – ruka	a _{hd} = 2,35m/s ²
Toleranční faktor měření K	1,5 m/s ²
Hmotnost (bez akumulátoru)	cca 2,4 kg

i „Technické údaje“ akumulátoru a nabíječky najdete v konkrétních „Návodech k provozu“.

Technické změny vyhrazeny

Záruka

Prosíme, přečtěte si a respektujte přiložené záruční prohlášení a jeho podmínky.

- ① Vejledningen skal opbevares til senere brug.
- ① Giv sikkerhedsvejledningen videre til alle personer, som arbejder med maskinen.



Anvend ikke apparatet, før du har læst betjeningsvejledningen, iagttaget de angivne henvisninger og monteret apparatet som beskrevet.



Børn, personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden eller personer, der ikke er fortrolige med vejledningerne, må aldrig betjene/anvende apparatet. I lokale forskrifter kan der være fastlagt en aldersbegrænsning for brugeren.



Børn og unge under 16 år må ikke betjene apparatet.

Leveringsomfang

- ☞ Kontroller efter udpakningen kantonens indhold for
- ▶ fuldstændighed
 - ▶ evt. transportskader

Meld omgående reklamationen til forhandleren, leverandøren eller producenten. Senere reklamationer anerkendes ikke.

1

- 1 apparateenhed
- 1 Forlængerrør til blæserør
- 1 betjeningsvejledningen
- 1 garantierklæring



Følgende dele medfølger ikke. Dette tilbehør fås hos din forhandler eller hos producenten.

2

- Batterioplader ALG 40-1800 (artikelnr. 365500)
- Genopladeligt batteri AP 40-2000 (artikelnr. 365501) eller AP 40-4000 (artikelnr. 365503)



Indhold

Leveringsomfang	31
EF-overensstemmelseserklæring	31
Symboler på apparatet	32
Symboler på betjeningsvejledning	32
Beskrivelse	32
Driftstider	32
Tiltænkt anvendelse	33
Uberegnelige risici	32
Sikkerhedshenvisninger	33
Beskrivelse af apparatet/	34
Montering	34
– Isætning af batteri	34
– Tænd/sluk	34
– Turbo-modus	35
Igangsætning	35
– Før arbejdsstart	35
– Under arbejdet	35
– Anvisninger vedrørende brug af løvblæsere	35
Arbejde med løvblæsere	35
Vedligeholdelse og pleje	36
Opbevaring	36
Mulige fejl	36
Tekniske data	37
Garanti	37

EF-overensstemmelseserklæring

Nr. (S-No.): 25552

i henhold til EF-direktiv: **2006/42/EG**

Hermed erklærer vi

Altrad Lescha Atika GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau - Germany

på eget ansvar, at produkt

Laubbläser (Løvblæser) LBC 40-60

Serienummer: 000001 - 055000

stemmer overens med forskrifterne i de ovennævnte EF-direktiver samt med forskrifterne i følgende yderligere direktiver: **2000/14/EG , 2014/30/EU und 2011/65/EU.**

Følgende harmoniserede standarder er anvendt:

EN 50636-2-100:2014; EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 62233:2008

Förfarande vid konformitetsvärdering:

2000/14/EG – bilaga V

Uppmätt bullernivå L_{WA} 98,4 dB (A).

Garanterad bullernivå L_{WA} 100 dB (A).

Autoriseret til fremstilling af den tekniske dokumentation:

Altrad Lescha Atika GmbH – Technisches Büro

Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Germany

Burgau, 24.04.2019

i.A.

i.A. G. Koppenstein,

Ledelse konstruktionsafdeling

Symboler på apparatet

Indprent dig betydningen, så du kan betjene apparatet sikkert og kan beskytte dig selv og andre mod mulige kvæstelser



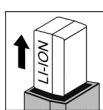
Før igangsætning skal brugsanvisning og sikkerhedshenvisningerne læses og iagttages.



Fare pga. vækstyngede dele ved løbende motor – hold uimplicerede personer, samt hus- og nyttedyr væk fra fareområdet.



Giv agt på de roterende knive. Hold ikke hænder og fødder ind i åbninger, når maskinen kører.



Tag batteriet ud

⇒ før påbegyndelse af enhver form for arbejde på apparatet (rensning, service, reparation osv.)

⇒ ved afbrydelse af arbejdet, transport og opbevaring.



Skal beskyttes mod fugt.



Anvend øjen- og høreværn.



Normal modus

Turbo-modus



Blæsehastighed



Luftvolumen



Produktet overholder de for produktet specifikt gældende EU-direktiver.



Maskine i sikkerhedsklasse II (dobbelt isoleret)



Elektriske apparater må ikke bortskaffes med dagrenovationen. Apparater, tilbehør og emballagen skal tilføres en miljøvenlig genanvendelse.

I henhold til EU-direktivet 2012/19/EU om brugt elektronisk materiel skal brugte elektroniske apparater, der ikke længere kan bruges, indsamles separat til miljørigtig genbrug.

Symboler betjeningsvejledning



Truende fare eller farlig situation. Tilsidesættelse af disse anvisninger kan medføre tilskadecomst eller materielle skader.



Vigtige henvisninger til saglig korrekt håndtering. Tilsidesættelse af disse henvisninger kan medføre forstyrrelser.



Brugerhenvisninger. Disse henvisninger hjælper Dem med at anvende alle funktioner optimalt.



Montering, betjening og vedligeholdelse. Her forklares nøjagtigt, hvad De skal gøre.

Driftstider

Overhold ligeledes de lokale forskrifter vedrørende støjemission.

Tiltænkt anvendelse

- Løvblæseren egner sig kun til lette og tørre materialer som fx løv og haveaffald som græs, små grene og papirstykker.
- Anvendelse til:
 - tunge materialer som fx metal, sten, grene, grankogler eller knust glas
 - brændbare materialer, som f. eks. cigaretskod, grillkul
 - antændelige, giftige eller eksplosive materialer er udtrykkeligt forbudt.
- På grund af faren for legemsskader må apparatet aldrig benyttes i områder med helbredsskadeligt støv eller væske eller som vådsuger.
- Andre former for anvendelse ud over blæsning er ikke tilladt.
- Løvblæseren er kun konstrueret til privat brug i overensstemmelse med det tilsigtede anvendelsesformål.
- Apparater, der ikke anvendes i offentlige anlæg, parker, sportssteder samt i land- og skovbrug, anses som apparater til brug i private hjem og haver.
- Enhver brug derudover gælder som ikke at være svarende til formålet. For heraf resulterende skader hæfter producenten ikke. Risikoen påhviler brugeren alene.
- Til den korrekte anvendelse hører også opfyldelse af de af producenten foreskrevne drifts-, vedligeholdelses- og reparationsbetingelser samt efterkommelse af sikkerhedsanvisningerne i vejledningen.
- De for driften gældende relevante arbejdssikkerhedsforskrifter, samt de øvrige almenlydige arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske regler skal overholdes.
- Uautoriserede forandringer på apparatet udelukker producentens ansvar for deraf resulterende skader.
- Apparatet må kun klargøres, anvendes og vedligeholdes af personer, der er erfarne i brug af udstyret og som kender farene.. Reparations-arbejde må kun udføres af os eller af kundeservicecentre, som vi har udpeget.
- Maskinen må ikke anvendes i eksplosionsfarlige omgivelser eller udsættes for regn.

Uberegnelige risici

⚠ Også ved formålsbestemt anvendelse kan der endnu bestå uberegnelige risici på trods af overholdelse af alle gældende sikkerhedsbestemmelser på grund af konstruktionen til anvendelsesformålet.

Uberegnelige risici kan minimeres, når både "Sikkerhedshenvisninger" og "Formålsbestemt anvendelse samt betjeningsvejledningen iagttages.

Hensyntagen og forsigtighed reducerer risikoen for person- og materielle skader.

- En ignorering eller tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltninger kan medføre en kvæstelse af operatøren eller materielle skader.
- Bortslyngning af sten og jord..
- Berøring af spændingsførende dele ved åbnede elektriske komponenter.
- Høreskader ved længere varende arbejde uden høreværn.

Desuden kan der være ikke åbenlyse uberegnelige risici på trods af alle trufne forholdsregler.

Vibrationer (hånd-arm-vibrationer)

Hånd-arm-vibrationer $a_{vhw} = < 2,5 \text{ m/s}^2$

Måleusikkerhed $1,5 \text{ m/s}^2$

Den angivne svingningsemissionsværdi er målt iht. standardiserede kontrolmetoder og kan danne grundlag for en sammenligning mellem elektroværktøjer.

Den angivne svingningsemissionsværdi kan også bruges til en indledende vurdering af udsættelsen.

⚠ Den reale vibrationsemissionsværdi under maskinens brug kan afvige fra dem, der er angivet i denne betjeningsvejledning eller af producenten. Dette kan være forårsaget af følgende påvirkningsfaktorer, der skal iagttages hver gang inden eller under brug:

Anvendes maskinen korrekt ?

- Er maskinens brugstilstand i orden?
- Er holdegrebene evt. ekstra vibrationsgreb monteret og er de fast forbundet med maskinen.

Hvis der opstår en ubehagelig fornemmelse på hænderne under brugen af maskinen, afbrydes arbejdet straks. Planlæg tilstrækkelige pauser. Holdes ikke tilstrækkelige pauser, kan der opstå et hånd-arm-vibrationssyndrom.

Belastningsgraden bør vurderes afhængigt af arbejdet eller brugen af maskinen og der skal holdes tilsvarende pauser. På denne måde kan belastningsgraden over hele arbejdstiden mindskes væsentligt. Minimer den risiko, der er udsat for ved vibrationer. Vedligehold maskinen i henhold til henvisningerne i denne betjeningsvejledning.

Hvis maskinen anvendes oftere, bør du kontakte din forhandler og evt. købe antivibrationstilbehør (greb).

Undgå at bruge maskinen ved temperaturer under $t=10^{\circ}\text{C}$ eller lavere. Opret en arbejdsplan så vibrationsbelastningen kan nedsættes.

Sikkerhedshenvisninger

⚠ Ved ukorrekt brug kan løvblæsere være farlige. Når der bruges el-værktøjer, skal de grundlæggende sikkerhedsforholdsregler overholdes for at udelukke risiko for brand, elektrisk stød og personskader.

For at beskytte dig selv og andre mod eventuelle skader: Læs og iagttag før ibrugtagning af dette produkt følgende vejledning og din brancheforenings forskrifter om forebyggelse af ulykker hhv. de gyldige sikkerhedsbestemmelser i det pågældende land.

- i** Giv sikkerhedsanvisningerne videre til alle personer, som arbejder med maskinen..
- i** Opbevar denne sikkerhedsvejledning omhyggeligt.
- i** Børn og unge under 16 år samt personer, der ikke er fortrolige med vejledningen må ikke betjene apparatet.
- Gør dig fortrolig kendt med apparatet før brug ved hjælp af betjeningsvejledningen.
- Anvend apparatet ikke til formål, som det ikke er beregnet til (se "Formålsbestemt anvendelse" og "Arbejde med løvblæseren").
- Vær opmærksom. Vær opmærksom på hvad du har med at gøre. Vær omhyggeligt under arbejdet. Anvend ikke apparatet, når du er træt eller under indflydelse af rusmidler, alkohol eller medikamenter. Et øjeblik uagtsomhed ved anvendelse af apparatet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Bær altid egnet arbejdstøj, når apparatet betjenes:
 - Lange bukser og beskyttelsesbriller – beskyttelse mod dele, der slynges rundt
 - Tætsiddende tøj (ingen smykker og tøj, der hænger løst ned som fx halstørklæder) for at sikre, at man ikke hænger fast i buskadset eller i blæseren
 - handsker
 - skridsikkert fodtøj . Der må ikke arbejdes med apparatet uden sko eller med sandaler.
 - Pas på at langt, løst hængende hår ikke kommer i nærheden af indsugningsåbningen. Der er risiko for, at det trækkes ind i indsugningsåbningen. Bind håret sammen, eller brug evt. et hårbånd.
- Bær personligt sikkerhedsudstyr::
 - Høreværn (lydtrykniveauet på arbejdspladsen kan overskride 85 dB (A))
 - Vi anbefaler at bruge ansigtssvævn for at forhindre irritationer pga. støv.
- Sørg for en stabil kropsstilling og hold hele tiden balancen. Bøj dig ikke forover. Stå ved indkastning af hakkelsegødset på samme niveau som apparatet.
- Sørg ved skråninger altid for at du står fast og sikkert.
- Hold arbejdsområdet i orden! Uorden kan resultere i ulykker.
- Vær forsigtig, når du går baglæns. Fare for at snuble!
- Hvis du støder på fremmedlegemer, bedes du slukke apparatet og fjerne fremmedlegemet (metal, sten, grene osv.) Se afsnittet om tilsigtet anvendelse. Inden du tænder

for apparatet igen, skal du kontrollere det for eventuelle beskadigelser og få udført nødvendige reparationer.

- Hold afstand til andre personer og dyr når du arbejder.
- Stop maskinen når der er andre personer, især børn, og dyr i nærheden og når du flytter til et andet arbejdsområde.
- Brugeren er ansvarlig over for tredjemænd i apparatets arbejdsområde.
- Børn må ikke komme i nærheden af apparatet.
- Der Benutzer ist für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Apparat må aldrig være uden opsyn.
- Overbelast ikke apparatet! De arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.
- Brug aldrig apparatet
 - med beskadigede beskyttelsesanordninger eller - afskærmninger
 - uden beskyttelsesanordninger
- Der må ikke foretages ændringer på apparatet, der kan nedsætte sikkerheden.
- Apparatet eller dele af apparatet må ikke ændres.
- Spul ikke apparatet med vand (farekilde elektrisk stød).
- Sluk for maskinen og tag batteriet ud før
 - reparationsarbejde
 - vedligeholdelses- og rengøringsarbejde
 - afhjælpning af fejl
 - afhjælpning af fejl
 - Transport
 - maskinen efterlades (også ved kortvarige afbrydelse)
 - usædvanlige lyde eller rystelser
- Rør ikke ved nogen af de farlige dele, der bevæger sig, før batteriet er blevet taget ud og de bevægelige dele er standset helt.
- Vedligehold apparatet omhyggeligt:
 - Sørg for at luftåbningerne er rene
 - Hold håndtagene tørre og frit fra harpiks, olie og fedt.
- Kontroller saven for eventuelle beskadigelser:
 - Inden yderligere brug af maskinen skal beskyttelsesudstyret undersøges nøje med henblik på korrekt og formålstjenlig funktion. Apparatet må kun anvendes med komplette og korrekt anbragt sikkerhedsudstyr, og der må ikke ændres noget på apparatet, som kan påvirke sikkerheden.
 - Kontroller, om de bevægelige dele fungerer upåklageligt og ikke sidder fast eller om dele er beskadigede. Samtlige dele skal være rigtigt monterede og alle betingelser være opfyldt for at sikre upåklagelig drift.
 - Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal repareres ordentligt af et autoriseret værksted eller udskiftes, såfremt intet andet er angivet i brugervejledningen.
 - Beskadigede eller ulæselige sikkerhedsmærkater skal udskiftes.
- Opbevar ikke anvendte apparater på et tørt, aflåst sted uden for børns rækkevidde.

i Du kan finde yderligere sikkerhedsanvisninger i den vedlagte brochure "Generel sikkerhedsvejledning for batteridrevne værktøjer".

Adfærd i nødstilfælde

- Indled førstehjælp i hen hold til kvæstelsen og søg lægehjælp så snart som muligt.
- Den kvæstede skal beskyttes mod yderligere skader og lejres.

1 Beskrivelse af apparatet

Pos	Betegnelse	Bestillingsnr.
1	apparateenhed	
2	Forlængerrør til blæserør	381313
3	tænd-/slukknop	
4	Hovedafbryder	
5	håndgreb	
6	Beskyttelsesgitter	
7	Sikkerhedsmærkat	381311
8	Oplader 1,8 A 2	365500
9	Batteri 2,0,Ah 2	365501
10	Akku 4,0 Ah 2	365503

Samling



Tag først løvblæseren i brug, når den er samlet komplet



Montering af forlængerrøret til blæserøret



Skub forlængerrøret til blæserøret (2) på apparatenheden (1), til det kan høres, at det går i hak.

Batteri



Li-ion-batterierne AP 40-4000 (artikelnr. 365503) eller AP 40-2000 (artikelnr. 365501) samt opladeren



ALG 40-1800 (artikelnr. 365500) følger ikke med leverancen og skal købes separat.



Brug kun et originalt batteri og den originale oplader.



Du kan finde flere informationer om batterierne og opladeren i de pågældende "Brugsanvisninger".



Isætning af batteri



Sæt batteriet (9/10) i apparatet. Sørg for, at batteriet skubbes så langt ind, at det kan høres, at det falder i hak.


Tænd-/slukknop

Sørg før hver ibrugtagning for, at startspærren og tænd-/slukknappen fungerer korrekt.

Benyt intet apparat, hvor kontakten ikke tænde eller slukke. Beskadigede kontakter skal omgående repareres eller udskiftes af kundeservice.


Tilkobling

Apparatet har en sikkerhedskobling, der forhindrer utilsigtet igangsætning

- 5 Tryk på hovedafbryderens grønne knap (4) 


LED'en lyser grønt.

Tryk på tænd-/slukknappen (3), og hold den nede.

 Jo kraftigere der trykkes på tænd-/slukknappen, desto stærkere blæser løvblæseren.

 **For at beskytte batteriet slukker apparatet automatisk, når batteriets opladningsstatus er lav.**

Fortsæt under ingen omstændigheder med at trykke på tænd-/slukknappen, da det kan beskadige batteriet.

 Oplad li-ion-batteriet (➔brugsanvisningen "Batteri").

Frakobling



- 5 Slip tænd-/slukknappen (3).


Turbo-modus




Apparatet kan køre i normal modus eller i turbo-modus.
Apparatet starter altid i turbo-modus.

5 Indstilling af modus

-  Tryk på den grønne knap:
Apparatet kører i normal modus.
 Den midterste indikator lyser grønt.
→ Batteriets driftstid er længere.

-  Tryk på den gule knap:
Apparatet kører i turbo-modus.
→ Batteriets driftstid forkortes.

Arbejdsanvisninger

-  **Husk inden arbejdsstart**
- "Sikkerhedsvejledning"
 - **nedestående supplerende arbejdsvejledning.**


Gennemfør følgende kontroller før ibrugtagningen og regelmæssigt under arbejdet. Overhold de pågældende afsnit i brugsanvisningen:

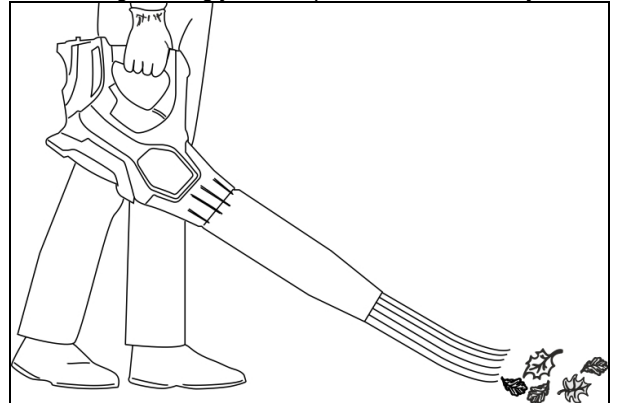
Før arbejdsstart

- Kontroller hver gang inden brug at apparatet er fri for skader
- Tag dit beskyttelsesudstyr på (beskyttelsesbriller/-visir, handsker, høreværn, skridsikre sko, lange bukser, håret, hvis du har langt hår) for at beskytte dig mod eventuelle skader.
- Sørg for en sikker og rydelig arbejdsplads. Genstande, der kan trækkes ind eller slynges bort, skal fjernes fra arbejdsområdet. (f. sten).
- Vær opmærksom på påvirkninger udefra:
 - Benyt ikke maskinen i fugtige og våde omgivelser.

- Udsæt aldrig apparatet for regn..
- Der må aldrig arbejdes i dårligt vejr (f. eks. regn, fare for lyn).
- Arbejd kun ved tilstrækkelig sigtbarhed. Sørg for god belysning.
- Kontroller inden arbejdet at:
 - der ikke opholder andre voksne, børn eller dyr i arbejdsområdet
 - fodområdet er frit for alle fremmedlegemer, buskads og grene.
 - at du kan vige uhindret tilbage
 - at du står stabilt.
 - at håndtag og holdere er tørre og rene.
- Før du går i gang med arbejdet, anbefaler vi:
 - at bruge en rive og kost for at fjerne affald.
 - at fugte støvede steder let.

Under arbejdet:

- Personer, der ser på, skal overholde en sikkerhedsafstand på mindst 5 m.
-  Brug hele forlængerrøret til blæserøret, så luftstrømmen kan virke tæt på jorden.
- Blæs i vindretningen
- Ret aldrig blæserøret mod dig selv eller mod andre personer eller dyr. Blæs heller ikke genstande i en retning, hvor der står personer eller dyr.
- Bevæg blæserøret med store svingende bevægelser fra side til side, langsomt og jævnt et par centimeter over jorden.





- Apparatet må kun flyttes gående, ikke i løb (flytning af apparatet).
- Pas på genstande, der hvirvles op og flyver rundt. De er især farlige, når de rammer mure eller husvægge og slynges tilbage.
- Sluk for apparatet når du krydser grus- eller stenbelægninger.
- Hvis der kommer fremmedlegemer ind i apparatet, eller hvis apparatet begynder at lave usædvanlige lyde eller vibrationer, skal apparatet slukkes med det samme, og man skal vente, til det er standset helt. Tag batteriet ud, og gennemfør følgende punkter:
 - kontroller skaden
 - få de beskadigede dele udskiftet eller repareret
 - kontroller apparatet og fastspænd løse dele


Anvisninger vedrørende brug af løvblæsere


Fjern løv så tidligt som muligt! –

Det er bedst at fjerne løv i så tørt vejr som muligt og hurtigst muligt, efter at det er faldet ned fra træerne. Vådt løv er problematisk. Det samme gælder løv, der allerede er begyndt at rådne, eller som har hobet sig op i større bunker.


 lette og tørre materialer, fx tørt løv og haveaffald som græs, små grene og små papirstykker.

 tunge materialer som fx metal, sten, grene, grankogler eller knust glas

 Blæs ikke med apparatet på brændende, eksplosive eller rygende genstande som cigaretter, tændstikker eller varm aske.

 Blæs ikke på væsker, især ikke brændbare væsker som benzin. Brug heller ikke apparatet i nærheden af sådanne stoffer.

Vedligeholdelse og rengøring


 Inden hver rengøring og vedligeholdelsesarbejde

- Sluk for apparatet
- Afvent værktøjets stilstand
- Tag batteriet ud

Udfør ingen andre reparationer end beskrevet i kapitel "Vedligeholdelse", men kontakt i stedet for producenten direkte eller den pågældende kundeservice

Reparationer på apparatets andre dele skal udføres af producenten hhv. en af hans serviceafdelinger. Anvend kun originale reservedele.


Ved anvendelse af andre reservedele og andet tilbehør kan brugeren komme i fare. For heraf resulterende skader overtager producenten intet ansvar.

 Vær opmærksom på følgende for at bevare løvblæserens funktionsdygtighed.



- Fjern støv og snavs med en klud eller en pensel.
- Maskinen må ikke rengøres med rindende vand eller med en højtryksrensningemaskine..
- Der må ikke benyttes opløsningsmidler (benzin, sprit m.v.) til rengøring af plasticdelene, fordi den slags midler kan beskadige plasticdelene.

Opbevaring

- Apparater, der ikke er i brug, skal opbevares på et tørt, aflåst sted, der er beskyttet mod frost og utilgængeligt for børn og uvedkommende.
- For at forlænge maskinens levetid og sikre, at den er nem at betjene, skal du overholde følgende før længere tids opbevaring:
 - ⇨ Tag batteriet ud
 - ⇨ Gennemfør en grundig rengøring.
 - ⇨ Kontroller, at apparatet er i fejlfri stand, så der kan garanteres en pålidelig brug af det efter opbevaringen.

 Du kan finde flere informationer om batterierne og opladeren i de pågældende "Brugsanvisninger".

Mulige fejl

  Inden hver afhjælpning af fejl
Sluk for apparatet


- Vent til apparatet holder stille
- Tag batteriet ud

Fejl	mulige årsager	afhjælpning
Motoren starter ikke	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Li-batteriet er brugt op ⇨ Li-batteriet er ikke sat rigtigt i ⇨ Li-batteriet er for koldt/varmt ⇨ Li-ion-batteriet, motoren eller afbryderen er defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Oplad batteriet ⇨ Kontrollér, om det kan høres, at li-batteriet går i hak ⇨ Lad li-batteriet varme op/køle af ⇨ Få batteriet, motoren eller afbryderen kontrolleret/repareret af en autoriseret elektriker eller vores kundeservice, eller få det/den udskiftet med originale reservedele.
Løvblæseren kører med afbrydelser	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Ekstern/intern løs forbindelse ⇨ Tænd-/sluk-kontakt defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ kontakt kundeservice
Løvblæseren arbejder ikke med fuld kraft	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Apparatet er tilstoppet eller blokeret ⇨ Li-ion-batteriet er svagt ⇨ Li-ion-batteriet er defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Fjern blokering, evt. kundeservice ⇨ Oplad li-ion-batteriet (⇨ vejledningen til batteriet - "Opladning af batteriet") ⇨ kontakt kundeservice
Blæseeffekten for hver batteriopladning er for svag	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Batteriet er ikke ladet helt op ⇨ Batteriet har overskredet sin levetid 	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Oplad li-ion-batteriet (se afsnittet "Opladning af batteriet") ⇨ Udskift batteriet

Tekniske data

Løvblæser

Type/model	LBC 40-60
Produktionsår	se sidste side
Egnet til batteritype	Li-Ion 36 V
Egnet til batterikapacitet	2000 mAh eller 4000 mAh
Blæseluftstrøm (maks. lufthastighed)	216 m/s
Luftvolumen	13 m ³ /min
målt lydeffektniveau L_{WA} (målt i henhold til direktiv 2000/14/EF)	98,4 dB (A)
garanteret lydeffektniveau L_{WA} (målt i henhold til direktiv 2000/14/EF)	100 dB (A)
Måleusikkerhed K_{WA}	3,0 dB (A)
Lydtryksniveau L_{PA} (målt i henhold til direktiv 2000/14/EF)	89,2 dB (A)
Måleusikkerhedsfaktor K_{PA}	3,0 dB (A)
Hånd-arm-vibration	$a_{hd} = 2,35 \text{ m/s}^2$
Måleusikkerhedsfaktor K	1,5 m/s ²
Vægt (uden batteri)	ca. 2,4 kg

 Batteriets og opladerens "Tekniske data" finder du i de pågældende "Brugsanvisninger".

Der tages forbehold for tekniske ændringer!

Garanti

Se venligst vedlagte garantierklæring.

- ❶ Conservare le istruzioni per un utilizzo futuro.
- ❷ Consegnare le istruzioni per l'uso a tutte le persone chiamate ad operare con l'apparecchio.



Non mettere in funzione l'apparecchio senza avere prima letto le presenti istruzioni per l'uso, avere osservato tutte le norme specificate e avere montato l'apparecchio nel modo descritto!



I bambini e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza ovvero le persone che non hanno familiarità con il manuale d'uso, non possono operare né utilizzare l'apparecchio. Possono sussistere limiti di età per l'utilizzatore stabiliti dalle normative locali.



L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e ragazzi di età inferiore a 16 anni.

Volume di fornitura



- Dopo il disimballaggio del cartone controllare
- ▶ che il suo contenuto sia completo
 - ▶ l'eventuale presenza di danni causati dal trasporto

In caso di contestazioni informare subito il commerciante, il fornitore oppure il produttore. I reclami inoltrati successivamente non vengono accettati.

1



- 1 unità premontata
- 1 prolunga tubo di soffiaggio
- 1 manuale di istruzioni per l'uso
- 1 dichiarazione di garanzia

I seguenti componenti non sono in dotazione. Questo accessorio è disponibile presso il produttore o il proprio rivenditore.

2



- Caricabatterie ALG 40-1800 (codice art. 365500)
- Batteria AP 40-2000 (codice art. 365501) o AP40-4000 (codice art. 365503)

Indice

Volume di fornitura	38
Dichiarazione di conformità CE	38
Simboli nell'apparecchio	39
Simboli nelle istruzioni per l'uso	39
Tempi di esercizio	39
Impiego conforme alle prescrizioni	39
Pericoli residui	40
Vibrazioni	40
Sicurezza durante il lavoro	40
Descrizione dell'apparecchio / Pezzi di ricambio	41
Montaggio	41
Messa in funzione	42
– Inserimento della batteria	42
– Accensione/spengimento	42
– Modalità turbo	42
Istruzioni di lavoro	42
– Prima di iniziare a lavorare	42
– Durante l'utilizzo	42
– Indicazioni sull'uso dei soffiatori	43
Manutenzione e cura	43
Conservazione	43
Possibili disturbi	44
Dati tecnici	44
Garanzia	44

Dichiarazione di conformità CE

N. (S-No.): 25552

corrispondentemente alle direttive: **2006/42/CE**

Con la presente dichiariamo

Altrad Lescha Atika GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau – Germany

sotto la nostra responsabilità che il prodotto

Soffiatore (Soffiatrice) LBC 40-60

Numero di serie: 000001 - 035000

è conforme alle disposizioni delle summenzionate Direttive CE, nonché alle disposizioni delle seguenti ulteriori Direttive: **2014/30/UE, 2000/14/CE e 2011/65/UE.**

Sono state applicate le seguenti norme:

EN 50636-2-100:2014; EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 62233:2008

Procedura di accertamento di conformità:

2000/14/CE - Appendice V.

Livello di potenza acustica misurato L_{WA} 98,4 dB (A).

Livello di potenza acustico garantito L_{WA} 100 dB (A).

Incaricato della compilazione della documentazione tecnica:

Altrad Lescha Atika GmbH – ufficio tecnico

Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Germany

Burgau, 24.04.2019

i.A.


i.A. G. Koppenstein,
Direzione Costruzioni

Simboli nell'apparecchio

Memorizzare il significato dei simboli per utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e proteggere se stessi e gli altri da possibili lesioni.



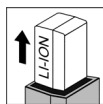
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso e osservare scrupolosamente le indicazioni per la sicurezza in queste contenute.



Pericolo a causa delle parti che possono essere scaraventate via quando il motore è in funzione – mantenere ad una distanza di sicurezza le persone non coinvolte nei lavori e gli animali domestici e da lavoro dalla zona di pericolo.



Prestare particolare attenzione all'utensile rotante. Non tenere le mani e i piedi nelle aperture quando l'apparecchio è in funzione.



Estrarre la batteria

⇒ prima di qualsiasi intervento sul dispositivo (pulizia, manutenzione, riparazione ecc.).

⇒ in caso di interruzioni delle operazioni, trasporto e stoccaggio.



Proteggere dall'umidità.



Indossare occhiali e cuffie di protezione.!



Modalità normale

Modalità turbo



Velocità di soffiaggio



Volumi di aria



Il prodotto corrisponde alle direttive europee vigenti per prodotti analoghi.



Macchina di classe di protezione II (isolamento di protezione).



Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Smaltire nel modo corretto apparecchiature, accessori e imballaggio.

Ai sensi della Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche le apparecchiature elettriche inutilizzabili devono essere raccolte separatamente e riciclate nel rispetto dell'ambiente.

Simboli nelle istruzioni per l'uso



Minaccia di pericolo oppure situazione pericolosa.

La mancata osservanza di queste indicazioni può avere come conseguenza degli infortuni oppure dei danni materiali.



Indicazioni importanti per un impiego corretto.

La mancata osservanza di queste indicazioni può causare dei disturbi.



Indicazioni per l'utente.

Queste indicazioni sono un valido aiuto per utilizzare in maniera ottimale tutte le funzioni.



Montaggio, impiego e manutenzione.

Qui viene spiegato in maniera esatta quello che si deve fare.

Tempi di esercizio

Osservare le normative regionali.

Informazioni per la prevenzione dei rumori:

Oltre un certo grado non è possibile eliminare la rumorosità di questo apparecchio. Eseguire le attività particolarmente rumorose nelle ore consentite e stabilite per tale scopo. Attenersi agli intervalli di riposo e limitare la durata dei lavori allo stretto necessario. Per la protezione personale e di coloro che vi circondano è necessario indossare idonee cuffie di protezione.

Impiego conforme alle prescrizioni

- Le soffiatrice è idonea solo per i materiali leggeri ed asciutti, ad es. foglie e rifiuti di giardinaggio asciutti come l'erba, piccoli rami e pezzettini di carta.
- In caso di utilizzo di
 - ▶ materiali pesanti, come metallo, pietre, rami, pigne o vetri rotti
 - ▶ materiali ardenti, come ad esempio mozziconi di sigarette, carbonella
 sostanze infiammabili, tossiche o esplosive
- A causa dei rischi per il pericolo della salute, l'apparecchio non deve essere mai usato in luoghi o zone con polveri e liquidi nocivi per la salute oppure come aspiratrice a umido.
- Non sono consentite applicazioni diverse dal soffiaggio.
- Il soffiatore è progettato esclusivamente per uso privato conformemente alla sua finalità di applicazione.
- Vengono considerati apparecchi per l'uso domestico e per il giardinaggio quegli apparecchi che non vengono usati negli impianti pubblici, parchi, impianti sportivi così come nel settore agricolo e forestale.
- Qualsiasi altro tipo di impiego differente da quello previsto viene considerato come non conforme alle prescrizioni. Per eventuali danni risultanti da un impiego diverso da quello prescritto, il produttore non si assume nessuna responsabilità - in questi casi il rischio è solo a carico dell'utente.
- Per utilizzo conforme alla finalità d'uso si intende anche l'osservanza delle condizioni di funzionamento, manutenzione e riparazione prescritte dal costruttore e il rispetto delle norme di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso.

- Durante l'utilizzo della macchina, attenersi inoltre alle norme antinfortunistiche in vigore, nonché a tutte le altre norme di sicurezza tecnica e di medicina del lavoro comunemente accettate.
- Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per i danni di qualsiasi genere che dovessero risultare da modifiche all'aspiratrice apportate arbitrariamente dall'utente.
- L'apparecchio deve essere preparato, utilizzato e sottoposto a manutenzione solo da persone che ne abbiano acquisito familiarità e che siano a conoscenza dei rischi connessi. Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti solo dai nostri tecnici oppure dai centri di assistenza da noi consigliati.
- La macchina non deve essere utilizzata in ambienti a rischio di esplosione o esposta alla pioggia.

Pericoli residui

⚠ Anche con un impiego conforme alle prescrizioni e l'osservanza di tutte le normative di sicurezza valide, possono tuttavia sussistere dei pericoli residui intrinseci dovuti al tipo di costruzione (necessaria per lo scopo di applicazione) della macchina.

Questi rischi di pericolo residuo possono tuttavia essere minimizzati, se vengono osservate tutte le "indicazioni di sicurezza" le "prescrizioni per l'impiego" e le "istruzioni per l'uso".

Un particolare riguardo e cautela riducono il rischio di lesioni per le persone e danni materiali.

- Le misure di sicurezza ignorate o non prese in considerazione per distrazione, possono causare, durante l'impiego dell'apparecchio, delle lesioni oppure dei danni materiali.
- Proiezione di pietre ed erba.
- Contatto con componenti sotto tensione quando le parti elettriche sono aperte.
- Danni all'udito in caso di lavori di lunga durata senza apposite protezioni.

Tuttavia, nonostante l'attuazione di tutti i provvedimenti possono sussistere dei pericoli residui non evidenti.

Vibrazioni

Vibrazione mano-braccio $a_h = < 2,5 \text{ m/s}^2$

Tolleranza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Il valore di emissione di vibrazioni indicato è stato misurato secondo una procedura di controllo standardizzata e può essere usato per confrontare utensili elettrici.

Tale valore può inoltre essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'inquinamento da vibrazioni.

⚠ Il valore di emissione di vibrazioni effettivo durante l'utilizzo delle macchine può differire da quello indicato nelle istruzioni per l'uso o dal produttore.

Ciò può dipendere dai seguenti fattori che occorre tenere in considerazione prima e durante l'utilizzo della macchina:

- il corretto utilizzo della macchina;
- le corrette condizioni d'uso della macchina;

- il corretto fissaggio delle maniglie e delle eventuali maniglie anti-vibrazione al corpo della macchina.

In caso di sensazione spiacevole o cambiamenti del colore cutaneo nella mano durante l'utilizzo della macchina, interrompere immediatamente il lavoro. Effettuare sufficienti pause. In caso di mancato rispetto delle pause si rischia di contrarre la sindrome da vibrazione mano-braccio.

Si raccomanda di effettuare una stima del livello di esposizione in rapporto al tipo di lavoro e all'utilizzo della macchina e di interporre adeguati intervalli di riposo. In questo modo è possibile ridurre sensibilmente il livello di esposizione durante l'intero orario di lavoro. Minimizzare il rischio provocato dalle vibrazioni. Aver cura della macchina seguendo le indicazioni fornite nelle istruzioni per l'uso. Qualora la macchina venga impiegata o utilizzata di frequente si raccomanda di contattare il proprio rivenditore specializzato e se necessario di munirsi di accessori anti-vibrazione (maniglie). Evitare l'utilizzo della macchina a una temperatura minore o uguale a 10°C . Concepire un piano di lavoro che permetta di ridurre l'esposizione alle vibrazioni.

Sicurezza durante il lavoro

⚠ In caso di utilizzo non conforme, l'aspiratore può diventare pericoloso. Se vengono utilizzati utensili elettrici, è necessario seguire le norme di sicurezza fondamentali al fine di escludere rischi di incendio, scosse elettriche e lesioni personali.

Prima della messa in funzione di questi utensili, leggere e osservare pertanto le seguenti norme e le norme antinfortunistiche della società di assicurazione contro gli infortuni ovvero le norme di sicurezza in vigore nei singoli paesi. In questo modo è possibile proteggere se stessi e gli altri contro il rischio di contusioni.

- i** Dare le indicazioni per la sicurezza anche alle altre persone che lavorano con la macchina.
- i** Custodire queste indicazioni per la sicurezza accuratamente per una ulteriore consultazione.
- i** I bambini e le persone di età inferiore ai 16 anni, i quali non hanno letto le istruzioni per l'uso, non devono utilizzare l'apparecchio.


- Prima dell'impiego familiarizzare con l'apparecchio mediante l'aiuto delle istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti (vedere "Utilizzo conforme" e "Utilizzo dell'aspiratore").

▪ Agire con la massima attenzione. Prestare attenzione a quanto si sta per fare. Lavorare con coscienza. Non utilizzare l'apparecchio se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio potrebbe infatti causare lesioni serie.

- Indossare indumenti di lavoro appropriati:
 - pantaloni lunghi e occhiali di protezione – protezione da parti rotanti
 - indumenti aderenti (nessun gioiello o indumenti larghi com ad es. sciarpe) per non rimanere incastrati nella sterpaglia o nel soffiatore

- guanti
- scarpe antiscivolo. Non lavorare con l'apparecchio quando si è scalzi o si indossano sandali leggeri.
- pantaloni lunghi per proteggere le gambe
- tenere i capelli lunghi e sciolti lontani dal foro di aspirazione. Potrebbero rimanere incastrati nel foro di apertura. Legare i capelli o eventualmente indossare una retina per i capelli.
- Indossare abbigliamento per la protezione personale:
 - protezione dell'udito (il livello di pressione acustica sul posto di lavoro può superare gli 85 dB (A))
 - occhiali di protezione
 - si raccomanda di indossare una maschera per evitare irritazioni dovute alla polvere.
- Provvedere ad una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. Non inchinarsi.
- Adottare sempre una posizione sicura sui punti ripidi.
- Tenere la zona di lavoro in ordine! Il disordine potrebbe causare incidenti.
- Prestare attenzione mentre si cammina all'indietro. Pericolo di inciampo!
- Se si incontrano corpi estranei, spegnere l'apparecchio e rimuovere il corpo estraneo. Tuttavia, prima di riaccendere l'apparecchio, verificare eventuali danni e fate eseguire le dovute riparazioni.
- Tenere lontane altre persone e animali dall'area di lavoro. Non lasciare che altre persone, in particolare i bambini, tocchino l'utensile o il cavo.
- Interrompere l'utilizzo della macchina in prossimità di persone, soprattutto bambini o animali domestici, e quando si cambia area di lavoro.
- L'operatore è responsabile, nel campo di lavoro dell'apparecchio, nei confronti di terzi.
- Mantenere i bambini lontano dall'apparecchio.
- L'utente è responsabile di eventuali incidenti con altre persone oppure dei loro beni materiali.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non sovraccaricare l'apparecchio! Si lavora meglio e più sicuri nel campo di potenza prestabilito.
- Non utilizzare mai l'apparecchio
 - con dispositivi o coperture di protezione danneggiati
 - senza dispositivi di protezione
- Non apportare modifiche all'apparecchio che possono comprometterne la sicurezza.
- Non modificare l'apparecchio oppure parti dell'apparecchio stesso.
- Non spruzzare l'apparecchio con acqua. (fonte di pericolo: corrente elettrica).
- Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina di corrente dalla presa quando vengono eseguiti i seguenti lavori:
 - Lavori di riparazione
 - Lavori di manutenzione e pulizia
 - Rimozione di disturbi
 - Eliminazione degli intasamenti
 - Trasporto
 - Quando si abbandona l'apparecchio (anche per le brevi interruzioni)
 - Rumori e vibrazioni inconsuete.
- Non toccare i componenti mobili pericolosi prima di avere staccato la batteria e prima che i componenti mobili siano giunti all'arresto completo.




- Utilizzare la macchina con cura:
 - Assicurarsi che gli sfiati siano puliti.
 - Mantenere le maniglie asciutte e libere da olio e grasso.
- Controllare l'apparecchio per eventuali danneggiamenti:
 - Prima di rimettere l'apparecchio in funzione controllare accuratamente i dispositivi di sicurezza per il loro perfetto funzionamento conformemente alle prescrizioni.
 - Controllare se qualche componente è danneggiato oppure difettoso. Per garantire un esercizio sicuro e perfetto, tutti i componenti devono essere montati correttamente e tutte le condizioni devono essere soddisfatte.
 - I dispositivi di sicurezza e i componenti danneggiati devono essere riparati oppure sostituiti a regola d'arte da una officina specializzata e autorizzata, se nelle istruzioni per l'uso non viene indicato diversamente.
 - Le etichette adesive con le indicazioni per la sicurezza danneggiate o illeggibili devono essere sostituite.
- Conservare i dispositivi inutilizzati in un luogo asciutto e chiuso fuori dalla portata dei bambini.

 Per ulteriori indicazioni di sicurezza, consultare l'opuscolo allegato "Indicazioni generali di sicurezza per utensili a batteria".

Comportamento in caso di emergenza

- Adottare le misure di pronto soccorso necessarie in base alla lesione e richiedere il più rapidamente possibile l'intervento di un medico qualificato.
- Proteggere il ferito da altre lesioni e fargli mantenere la calma.

1 Descrizione dell'apparecchio

Pos	Denominazione	N. ordinazione
1	Unità premontata	
2	Prolunga tubo di soffiaggio	381313
3	Interruttore On/Off	
4	Interruttore principale	
5	Maniglia	
6	Griglia di protezione	
7	Etichette di sicurezza	381311
8	Caricabatterie 1,8 A 	365500
9	Batteria 2,0 Ah 	365501
10	Batteria 4,0 Ah 	365503

Montaggio



Mettere in funzione il soffiatore solo dopo l'assemblaggio completo.



Montaggio della prolunga del tubo di soffiaggio



Inserire la prolunga del tubo di soffiaggio (2) nell'unità (1) fino a che non si sente lo scatto in posizione.

Messa in funzione

Batteria

- 2** Le batterie agli ioni di litio AP 40-4000 (N. articolo 365503) o AP 40-2000 (N. articolo 365501), nonché il caricabatterie ALG 40-1800 (N. articolo 365500) non sono incluse in dotazione e devo essere acquistate separatamente.

! Utilizzare solo batteria e caricabatterie originali.

i Per ulteriori informazioni sulle batterie e sul caricabatterie, consultare le rispettive "Istruzioni per l'uso".

Inserimento della batteria

- 4** Inserire la batteria (9/10) nell'apparecchio. Assicurarsi di inserire la batteria fino a sentire lo scatto in posizione.


Accensione / Spegnimento

Prima della messa in funzione assicurarsi che il blocco dell'accensione e l'interruttore di accensione e spegnimento funzionino correttamente

Non utilizzare apparecchi il cui interruttore sia difficile da attivare e disattivare. Gli interruttori danneggiati devono essere immediatamente riparati o sostituiti dal servizio clienti.

Accensione

L'apparecchio è dotato di un circuito di sicurezza che impedisce un'accensione involontaria.

- 5** Premere il tasto verde dell'interruttore principale (4)  Il LED diventa verde.

Premere e trattenere l'interruttore ON/OFF (3).

i Maggiore è la pressione sull'interruttore ON/OFF, maggiore sarà il soffio dell'apparecchio.

! In caso di livello di carica basso, l'apparecchio si spegne automaticamente per proteggere la batteria. Onde evitare danni alla batteria, mai continuare ad azionare l'interruttore ON/OFF.

i Caricare la batteria agli ioni di litio (☞ Istruzioni per l'uso "Batteria").

Spegnimento

- 5** Rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (3).




Modalità turbo



L'apparecchio può essere utilizzato in modalità normale o turbo.

L'apparecchio si avvia sempre in modalità turbo.

5 Impostazione della modalità

-  Premere il tasto verde:
l'apparecchio è in modalità normale.
 La spia centrale si illumina di verde.
→ L'autonomia della batteria aumenta.
-  Premere il tasto giallo:
l'apparecchio è in modalità turbo.
→ L'autonomia della batteria diminuisce.

Istruzioni di lavoro

- !** Prima di iniziare i lavori, prestare attenzione
- ▶ alle "Norme di sicurezza;"
 - ▶ alle seguenti istruzioni di lavoro supplementari.

Prima della messa in funzione e regolarmente durante l'utilizzo, eseguire i seguenti controlli. Prestare attenzione alle relative sezioni nelle istruzioni per l'uso:

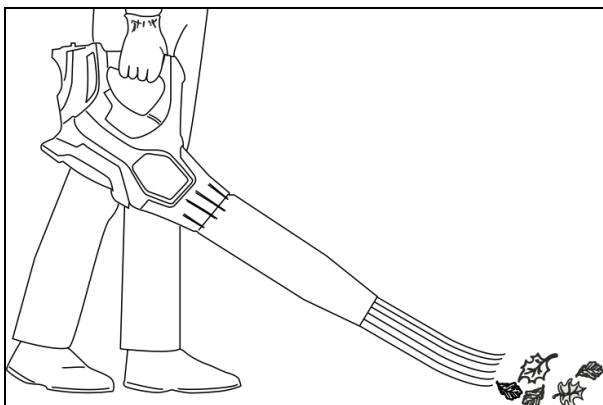
Prima di iniziare a lavorare

- Prima di ogni utilizzo: controllare se l'apparecchio presenta eventuali danni
- Indossare l'equipaggiamento di protezione (occhiali/visiera di protezione, guanti da lavoro, protezione per l'udito, scarpe antidrucciolevoli, pantaloni lunghi, retina per i capelli lunghi), in maniera tale da proteggersi da possibili lesioni.
- Accertarsi che l'area di lavoro sia sicura e sgombra. Rimuovere gli oggetti che possono essere scagliati via dall'area di lavoro.
- Tenere in considerazione gli influssi ambientali:
 - Non usare la macchina in ambienti umidi o bagnati.
 - Non esporre l'apparecchio alla pioggia.
 - Non lavorare in condizioni meteorologiche avverse (ad es. pioggia, rischio di fulmini).
 - Lavorare esclusivamente in condizioni di visibilità sufficiente, garantire un'illuminazione adeguata
- Assicurarsi che:
 - nell'area di lavoro non sostino altre persone o animali;
 - non ci siano ostacoli dietro l'utilizzatore mentre indietreggia;
 - garantire un supporto sicuro.
 - le impugnature e i supporti siano asciutti e puliti.
- Prima dell'utilizzo consigliamo:
 - di utilizzare il rastrello e la scopa per togliere la sporcizia;
 - di inumidire leggermente le superfici impolverate.

Durante l'utilizzo:

- Le persone che osservano il lavoro devono stare ad una distanza minima di 5 m.
- ☞ Utilizzare il prolungamento completo dell'ugello per indirizzare la corrente d'aria verso il terreno.
- Soffiare nella direzione del vento
- Non dirigere mai il tubo di aspirazione/soffiaggio verso se stessi o verso altre persone o animali. Non soffiare oggetti in direzioni dove si trovano persone oppure animali.

- Muovere il tubo di aspirazione/soffiaggio, lentamente ed uniformemente ad una distanza di un paio di centimetri dal suolo, e da un lato verso l'altro.



- Azionare l'apparecchio solo camminando, mai correndo.
- Fare attenzione con gli oggetti sollevati (in vortice) e volanti tutt'intorno. Particolarmente pericoloso è l'effetto di contraccolpo nelle mura oppure nelle pareti della casa (ad es. le pietre).
- Spegner l'apparecchio se si attraversano strade di ghiaia o di pietrisco.
- Se oggetti estranei entrano nell'apparecchio o l'apparecchio inizia a emettere rumori strani o vibrazioni, spegnere immediatamente l'apparecchio e farlo fermare. Rimuovere la batteria e procedere nel modo seguente:
 - verificare il danno
 - far riparare o sostituire le parti danneggiate
 - controllare l'apparecchio e serrare le parti allentate

Indicazioni sull'uso dei soffiatori

- ⓘ **Raccolta tempestiva del fogliame!** – È consigliabile raccogliere il fogliame possibilmente con delle condizioni atmosferiche asciutte e più in fretta possibile, subito dopo la caduta del fogliame stesso. Il fogliame umido rappresenta un problema. Anche il fogliame che ha iniziato a decomporsi oppure depositato a grandi ammassi rappresenta un problema.

✓ Materiali leggeri ed asciutti, ad es. fogliame e rifiuti di giardinaggio asciutti come l'erba, ramoscelli e pezzettini di carta.

✗ Materiali pesanti, come ad esempio il metallo, le pietre, i rami, le pigne oppure i frantumi di vetro.

⚠ **Non soffiare con l'apparecchio oggetti ardenti, esplosivi oppure fumanti come ad es. le sigarette, i fiammiferi oppure la cenere calda.**

⚠ **Non soffiare nessun liquido, particolarmente quelli infiammabili come la benzina. Non usare mai l'apparecchio in prossimità di simili sostanze.**

Manutenzione e cura



Prima di ogni intervento di manutenzione e pulizia

- Spegner l'apparecchio
- Attendere l'arresto l'apparecchio
- Estrarre la batteria

Non eseguire nessun'altra riparazione che non sia contemplata nel capitolo "Manutenzione", ma rivolgersi direttamente al produttore o al centro di assistenza autorizzato.

I dispositivi di protezione rimossi per la manutenzione e la pulizia devono essere rimontati e controllati come prescritto.

Usare solo pezzi di ricambio originali. L'impiego di altri pezzi di ricambio possono causare degli incidenti per l'utente. Il produttore esclude qualsiasi responsabilità per i danni causati dall'impiego di altri pezzi di ricambio non originali.

ⓘ Per mantenere efficiente la funzionalità del soffiatore di fogliame, osservare quanto segue.

- Rimuovere la polvere e le impurità con uno straccio o un pennello.
- Non pulire la macchina con acqua corrente o idropultrici.
- Non utilizzare solventi (benzina, alcool ecc.) per le parti in plastica, in quanto possono danneggiarle.

Conservazione

- Conservare i dispositivi inutilizzati in un luogo asciutto e chiuso, lontano dal freddo e dalla portata di bambini e persone non autorizzate.
- Prima di un periodo di conservazione di lunga durata prestare attenzione a quanto segue per prolungare il ciclo di vita della macchina e garantire un facile azionamento della stessa:
 - ⇒ Rimuovere la batteria
 - ⇒ Effettuare una pulizia di fondo.
 - ⇒ Per garantire un utilizzo affidabile dell'apparecchio dopo uno stoccaggio prolungato, controllare che la macchina sia in condizioni perfette.

ⓘ *Per ulteriori informazioni sulle batterie e sul caricabatterie, consultare le rispettive "Istruzioni per l'uso".*

Possibili disturbi



Prima di rimuovere qualsiasi guasto

- Spegner l'apparecchio
- Attendere l'arresto l'apparecchio
- Estrarre la batteria

Problema	Possibili cause	Rimedio
Il motore non entra in funzione	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Batteria agli ioni di litio scarica ➤ Batteria agli ioni di litio non inserita correttamente ➤ Batteria agli ioni di litio troppo fredda/calda ➤ Batteria agli ioni di litio, motore o interruttore difettosi 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Caricamento della batteria ➤ Verificare che la batteria agli ioni di litio sia inserita fino a sentire lo scatto in posizione ➤ Lasciar riscaldare/raffreddare la batteria agli ioni di litio ➤ Far controllare o far riparare da un elettricista autorizzato o dal servizio clienti il motore o l'interruttore, oppure farli sostituire con pezzi di ricambio originali
Il soffiatore funziona a singhiozzo	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Contatto interno/esterno difettoso ➤ Interruttore di accensione/spegnimento difettoso 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Rivolgersi al servizio assistenza
Il soffiatore non funziona a piena potenza	<ul style="list-style-type: none"> ➤ L'apparecchio è occluso oppure bloccato ➤ Batteria agli ioni di litio debole ➤ Batteria agli ioni di litio difettosa 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Rimuovere l'intasamento e se necessario contattare il servizio clienti ➤ Caricamento della batteria (➔ Istruzioni per l'uso della batteria - "Caricare la batteria") ➤ Rivolgersi al servizio assistenza
Potenza di aspirazione per carica di batteria troppo bassa	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Batteria non del tutto carica ➤ Durata batteria superata 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Caricamento della batteria (Sezione "Caricare la batteria") ➤ Sostituire la batteria

ⓘ In caso di ulteriori anomalie o domande rivolgersi al proprio rivenditore locale.

Dati tecnici

Soffiatore

Tipo / Modello	LBC 40-60
Anno di costruzione	vedere ultima pagina
Indicato per tipo di batteria	Li-Ion 36 V
Indicato per capacità di batteria	2000 mAh o 4000 mAh
Flusso dell'aria-soffiaggio (max. velocità dell'aria)	216 m/s
Volumi di aria	13 m ³ /min
Livello di potenza sonora misurato L _{WA} (secondo 2000/14/EG)	98,4 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito L _{WA} (secondo 2000/14/EG)	100 dB (A)
Tolleranza K _{WA}	3,0 dB (A)
Livello di pressione acustica LPA (secondo la direttiva 2000/14/CE)	89,2 dB (A)
Tolleranza K _{PA}	3,0 dB (A)
Vibrazione mano-braccio	a _{hd} = 2,35m/s ²
Tolleranza K	1,5 m/s ²
Peso (Senza batteria)	ca. 2,4 kg

ⓘ Per i "Dati tecnici" sulle batterie e sul caricabatterie, consultare le rispettive "Istruzioni per l'uso".

Soggetto a modifiche tecniche!

Garanzia

Si prega di fare riferimento alla dichiarazione di garanzia allegata.

❗ Bewaar deze bedieningsaanwijzing voor alle toekomstige toepassingen.

❗ Geef de gebruiksaanwijzing aan alle personen door, die met deze machine werken, door.



U mag de machine niet gebruiken voordat u deze gebruiksaanwijzing heeft gelezen, alle voorschriften heeft opgevolgd en de machine als voorgeschreven heeft gemonteerd.



Kinderen, personen met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale vermogens of onvoldoende ervaring en weten of personen die met de instructies niet vertrouwd zijn, is het nooit toegestaan, het toestel te bedienen/gebruiken. Lokale voorschriften kunnen een leeftijdsgrens voor de gebruiker vastleggen.



Kinderen en jongeren van minder dan 16 jaar mogen het toestel niet bedienen.

Lever hoeveelheid

☞ Controleer na het uitpakken de inhoud van de verpakking op:

- ▶ Aanwezigheid van alle onderdelen
- ▶ Eventuele transportschade

In het geval van onvolkomenheden dit direct aan uw leverancier melden. Latere reclamaties worden niet in behandeling genomen.

1



- 1 toesteleenheid
- 1 Blaaspijp-verlenging
- 1 gebruiksaanwijzing
- 1 garantieverklaring

De volgende delen behoren niet tot de levering. Deze onderdelen verkrijgt u bij uw dealer of fabrikant.

2



- Laadapparaat ALG 40-1800 (artikel-nr. 365500)
- Laadapparaat ALG 40--2000 (artikel-nr. 365501) of AP 40-4000 (artikel-nr. 365503)

Inhoud

Lever hoeveelheid	45
EG-conformiteitsverklaring	45
Symbolen apparaat	46
Symbolen bedieningsaanwijzing	46
Gebruikstijden	46
Reglementaire toepassing	46
Restrisico's	47
Trillingen	47
Veilig werken	47
Beschrijving van het apparaat / Reserveonderdelen	48
Samenbouw	48
Ingebruikname	49
– Accu inzetten	49
– In-/uitschakelen	49
– Turbo-modus	49
Werkvoorschriften	49
– Vóór werkbegin	49
– Gedurende het werken	49
– Opmerkingen over het gebruik van bladblazers	50
Onderhoud en verzorging	50
Opslag	50
Mogelijke storingen	51
Technische gegevens	51
Garantie	51

EG-conformiteitsverklaring

Nr. (S-No.): 25552

overeenkomstig de richtlijn van de raad: **2006/42/EG**

Hiermede verklaren wij

Altrad Lescha Atika GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau – Germany

in uitsluitende verantwoordelijkheid, dat het product **Laubbläser (blaasmachine voor gebladerte) LBC 40-60**

Serienummer: 000001 - 055000

aan de bepalingen van de boven vermelde EG-richtlijnen alsook aan de bepalingen van de volgende verdere richtlijnen beantwoordt: **2014/30/EU, 2000/14/EG en 2011/65/EU.**

De volgende normen werden toegepast:

EN 50636-2-100:2014; EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 62233:2008

Conformiteit-beoordeling-procedures:


2000/14/EG - Aanhangsel V

Gemeten geluidsniveau L_{WA} 98,4 dB (A).

gegarandeerd geluidsniveau L_{WA} 100 dB (A).

Gemachtigde voor het opmaken van technische documenten:

Altrad Lescha Atika GmbH – Technisch kantoor
Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Germany

Burgau, 24.04.2019 i.A. 
i.A. G. Koppenstein, Constructieleiding

Symbolen apparaat



Lees voor de inbedrijfstelling de bedieningshandleiding en veiligheidsvoorschriften en neem deze in acht.



Gevaar door voortslingerende delen bij lopende motor – niet betrokken personen, alsook huis- en nuttige dieren uit de gevaar-szone verwijderd houden.



Let op voor roterend werktuig.
Handen en voeten niet in de openingen houden terwijl de machine draait.



Accu eruit trekken
⇒ vóór begin van ieder soort van werkzaamheden (reiniging, onderhoud, reparaties, enz.) aan het apparaat.
⇒ bij onderbrekingen, transport en opslag.



Tegen vochtigheid beschermen



Oog- en geluidsbescherming dragen.



Normale modus

Turbomodus



Blaas-snelheid



Luchtvolume



Het product stemt overeen met de productspecifiek geldige Europese richtlijnen.



Machine veiligheidsklasse II (dubbelt geïsoleerd).



Elektrische toestellen behoren niet in de huisafval. Toestellen, toebehoren en verpakking naar een milieuvriendelijk recycling brengen.
Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU over oude elektronische apparaten en electronica moeten niet meer bruikbare elektrische toestellen apart worden verzameld en een milieuvriendelijk recycling worden toegevoerd.

Symbolen bedieningsaanwijzing



Dreigend gevaar of gevaarlijke situatie. Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan schade of verwondingen tot gevolg hebben.



Belangrijke aanwijzing voor het vakkundig gebruik van de machine. Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan storing aan de machine veroorzaken.



Gebruikersaanwijzingen. Deze aanwijzingen helpen u de machine optimaal te benutten.



Montage, gebruik en onderhoud van de machine. Hier wordt precies uitgelegd wat u moet doen.

Gebruikstijden

Gelieve de specifieke national verordeningen in acht te nemen.

Informaties ter voorkoming van lawaai:

Een bepaalde geluidshinder door dit toestel is niet vermijdbaar. Verleg geluidsintensieve werkzaamheden op toegelaten en hiervoor bepaalde tijden. Neem evt. de rusttijden in acht en beperk de werkduur op het noodzakelijkste. Voor uw persoonlijke bescherming en voor de bescherming van in de buurt voorhanden personen is een geschikte lawaai-bescherming te dragen.

Reglementaire toepassing

- De blaasmachine voor gebladerte is alleen geschikt voor lichte en droge materialen, zoals bijv. loof en tuinafval zoals gras, kleine takken en papierstukjes.
- Het gebruik bij:
 - ▶ zware materialen, zoals metaal, stenen, takken, sparappels of gebroken glas
 - ▶ brandbare materialen zoals bv sigarettenpeuk, barbecuekool
 - ▶ ontvlambare, giftige of explosieve materialen wordt uitdrukkelijk uitgesloten.
- Wegens het gevaar voor lichamelijke schade mag het toestel nooit in zones met voor de gezondheid gevaarlijke stoffen en vloeistoffen of als machine voor nat zuigen gebruikt worden.
- Andere toepassingen dan blazen zijn niet toegelaten.
- De blaasmachine is alleen voor privé gebruik overeenkomstig zijn gebruiksdoel geconcipeerd.
- Het zijn geen machine die in openbare plantsoenen, parken, sportplaatsen of in de land- en bosbouw gebruikt kunnen worden.
- Elk verder leidend gebruik geldt als niet conform de voorschriften. Voor daaruit resulterende schade is de fabrikant niet aansprakelijk – het risico daarvoor wordt alleen door de gebruiker gedragen.
- Tot het toepassen volgens de voorschriften behoren ook het opvolgen van de gebruiks-, onderhouds- en reparatievoorschriften en na leven van de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant.

- Men moet zich tevens houden aan de algemeen geldende veiligheid- en gezondheids- voorschriften en die aanvullende voorschriften van het bedrijf.
- Eigenmachtige verbouwingen aan de blaasmachine sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant voor hieruit voortvloeiende schade van een ieder soort uit.
- Het toestel mag slechts door personen worden voorbereid, gebruikt en onderhouden die met het werktuig bekend zijn en over de gevaren ingelicht zijn. Reparaties mogen alleen door de fabrikant of geautoriseerde werkplaatsen uitgevoerd worden.
- Gebruik de gazontrimmer niet in de nabijheid van brandbare vloeistoffen of gasen of in vochtige of natte omgeving.

Restrisico's

⚠ Ook bij het gebruik volgens de voorschriften zijn er op grond van de constructie voor de toepassing van deze machine nog een aantal restricties.

De restricties kunnen geminimaliseerd worden wanneer de veiligheids-, gebruiks-, gezondheids- en onderhoudsvoorschriften nauwkeurig in acht genomen worden.

Consideratie en voorzichtigheid verminderen het risico van personenletsels en beschadigingen.

- Geïgnoreerde of over het hoofd geziene veiligheidsmaatregelen kunnen leiden tot letsels voor de bediener of tot beschadiging van eigendom.
- Wegslingeren van stenen en aarde.
- Het aanraken van onder spanning staande delen bij een geopende elektrische delen.
- Vermindering van het gehoor bij langdurig werken zonder gehoorbescherming.

Verder kunnen er ondanks alle genomen maatregelen niet zichtbare restricties bestaan.

Trillingen

Hand-arm-trilling $a_h = < 2,5 \text{ m/s}^2$

Meet-onveiligheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De vermelde trillings-emissiewaarde werd volgens een genormeerde testmethode gemeten en kan ter vergelijking van een elektrisch werktuig met een ander worden toegepast.

De vermelde trillings-emissiewaarde kan ook voor een ingaande inschatting van de uitzetting worden toegepast.

⚠ De feitelijk voorhanden trillings-emissiewaarde gedurende het gebruik van de machines kan van die in de gebruiksaanwijzing resp. van de door de fabrikant vermelde waarden afwijken.

Dit kan door volgende factoren worden veroorzaakt die vóór resp. gedurende het gebruik opgevolgd dienen te worden:

- wordt de machine correct toegepast
- is de gebruikstoestand van de machine in orde
- zijn de houdergrepen evt. optionale trillingsgrepen gemonteerd en zijn deze vast aan het machinelichaam.

Indien u een onaangenaam gevoel of een huidverkleuring gedurende het gebruik van de machine aan uw handen constateert, onderbreek meteen het werk. Maak voldoende

rustpauzes. Bij veronachtzaming van voldoende werkpauses kan het tot een hand-arm-trillingsyndroom komen.

Afhankelijk van het werk resp. het gebruik van de machine dient een inschatting van het graad aan belasting te geschieden en dienen dienovereenkomstige werkpauses te worden ingelegd. Op deze manier kan het graad van belasting gedurende de gehele werktijd aanzienlijk worden gereduceerd. Reduceer uw risico, waaraan u bij trillingen bent blootgesteld. Verzorg deze machine in overeenstemming met de instructies in de gebruiksaanwijzing. Indien de machine vaker wordt ingezet resp. toegepast, dient u zich met uw specialist in verbinding te zetten en evt. antivibratie-toebereiden (grepen) te bezorgen. Voorkom de inzet van de machine bij temperaturen van $t=10^\circ\text{C}$ of minder. Maak een werkplan, waardoor de trillingsbelasting kan worden beperkt.

Veilig werken

⚠ Bij ondeskundig gebruik kunnen blaas-machine gevaarlijk zijn. Als een machine gebruikt wordt moeten de standaard voorzorgsmaatregelen genomen worden om het risico van brand, elektrische sluiting en het verwonden van personen uit te sluiten.


Lees en volg de onderstaande aanwijzingen, de voorschriften te voorkoming van ongevallen en de algemene veiligheidsvoorschriften op, om u zelf en anderen tegen verwondingen te beschermen.

- ⓘ Geef de veiligheidsvoorschriften aan alle personen, die met deze machine werken, door.
- ⓘ Bewaar deze veiligheidsvoorschriften goed.
- ⓘ Kinderen en jongeren onder 16 jaar en personen, die de gebruiksaanwijzing niet gelezen hebben, mogen de machine niet bedienen.
 - Maak u voor gebruik met het apparaat vertrouwd, met behulp van de bedieningshandleiding.
 - Gebruik de machine alleen waar hij voor gemaakt is (zie het betreffende hoofdstuk en "Werken met de blaasmachine voor gebladerte").
 - Wees oplettend. Let op dat, wat u doet. Ga met verstand te werk. Gebruik het toestel niet, wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicamenten staat. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het toestel kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag de juiste werkkleding.
 - Lange broeken en veiligheidsbril - bescherming tegen rondvliegende delen
 - nauwsluitende kleding (geen sieraad en los hangende kledingstukken, zoals bv. sjaals) om zich niet in het struikgewas of in het blaasapparaat te vervangen
 - handschoenen
 - met slipvast schoeisel. Werk met het toestel niet blootsvoets of in lichte sandalen
 - hou lang, afhankelijk van de aanzuigopening vandaan. Het zou in de aanzuigopening kunnen worden

getrokken. Bind het haar samen of draag indien nodig een haarnet.

- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen.
 - Gehoorbeschermer dragen (geluidsdruk niveau aan de werkplaats kan 85 dB (A) overschrijden).
 - Veiligheidsbril
 - Wij adviseren het dragen van een gezichtsbescherming, om irritaties wegens stof te voorkomen.
- Zorg voor een stabiele en uitgebalanceerde houding. Buig u niet voorover.
- Let aan hellende plaatsen steeds erop, stabiel te staan.
- Zorg dat uw werkomgeving in orde is. Rommel kan ongevallen veroorzaken.
- Voorzichtig bij het achteruitgaan. Gevaar van struikelen!
- Indien u op vreemde lichamen stuit, schakel het toestel alstublieft uit en verwijder het vreemde lichaam. Alvorens u het toestel weer inschakelt, controleer het alstublieft op eventuele beschadigingen en laat, indien nodig, reparaties uitvoeren.
- Houd andere personen en dieren van uw werkbereik weg. Laat andere personen, in het bijzonder kinderen, het gereedschap of de kabel niet aanraken.
- Onderbreek het gebruik van de machine, wanneer personen, vooral kinderen of huisdieren, in de buurt zijn en wanneer u het werkbereik wisselt.
- De bedienende persoon is binnen het arbeidsbereik van de machine verantwoordelijk ten opzichte van derden.
- Kinderen dienen uit de buurt van het apparaat te worden geweerd.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen met andere personen of hun eigendom.
- Laat de machine niet zonder toezicht achter.
- Overbelast de machine niet. U werkt beter en zeker met de juiste belasting van de machine.
- Exploiteer het apparaat nooit
 - met beschadigde veiligheidsvoorzieningen of -afdekkingen
 - zonder veiligheidsvoorzieningen
- Verander niets aan de machine, wat de veiligheid zou kunnen belemmeren.
- Apparaat resp. onderdelen van het apparaat niet veranderen.
- Het apparaat mag niet met water worden afgespoten (bron van gevaar voor elektrische stroom).
- Schakel de machine uit en neem de accu uit vordat:
 - reparatiewerkzaamheden
 - onderhouds- en reinigingswerkzaamheden
 - verwijdering van verstoppingen
 - controleer de aansluitleidingen, of deze ineengestremgeld of beschadigd zijn
 - transport van de machine
 - ongewone geluiden en trillingen.
- Raak geen zich bewegende gevaarlijke delen aan, alvorens de machine van de stroomaansluiting werd gescheiden en de beweeglijke delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Onderhoudt uw zuig-, blaas- en hakselmachine met zorgvuldigheid:
 - Let erop dat de luchtopeningen schoon zijn.
 - Hou de handgrepen vrij van vet en olie.
 - Volg de onderhoudsvorschriften op en de instructies omtrent de spelwissel.




- Houdt de handgrepen vrij van olie en vet.
- Onderzoek de machine op eventuele beschadigingen.
 - Voor het verdere gebruik van de machine moeten alle veiligheidsvoorzieningen gecontroleerd worden op de juiste montage en het goed functioneren.
 - Controleer of delen van de machine beschadigd resp. defect zijn. Alle delen moeten juist gemonteerd zijn en goed functioneren om de machine correct te laten werken.
 - Beschadigde beschermingsinrichtingen en delen moeten, indien noodzakelijk, door een erkende reparatiewerkplaats gerepareerd of verwisseld worden. Met uitzondering indien in de gebruiksaanwijzing anders aangegeven.
 - Beschadigde of onleesbare veiligheidsstickers dienen te worden vervangen.
- Als u de machine niet gebruikt moet u hem op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen opslaan.

 *Verdere veiligheidsinstructies zijn te vinden in de bijgevoegde brochure "Algemene veiligheidsinstructies voor accu-gereedschappen".*


Gedrag in geval van nood

- Breng de in overeenstemming met de verwonding vereiste EHBO-maatregelen op gang en verzoek zo snel als mogelijk om gekwalificeerde medische hulp.
- Bewaar de gewonde voor verdere schade en kalmeer hem.

1 Beschrijving van het apparaat

Pos	Benaming	Bestel.-nr.
1	Toesteleenheid	
2	Blaaspijp-verlenging	381313
3	In-/uitschakelaar	
4	Hoofdschakelaar	
5	Handgreep	
6	Veiligheidshek	
7	Veiligheidssticker	381311
8	Laadapparaat 1,8 A 	365500
9	Accu 2,0,Ah 	365501
10	Accu 4,0,Ah 	365503

Samenbouw

 **Neem de bladblazer pas na volledige montage in werking.**

 **Blaaspijp-verlenging monteren**

3 Steek de blaaspijp-verlening (2) op de apparaatunit (1) tot deze hoorbaar vastklikt.

Accu

- 2** De Li-ion-accu's AP 40-4000 (artikelnr. 365503) of AP 40-2000 (artikelnr. 365501) en het laadapparaat ALG 40-1800 (artikelnr. 365500) zijn niet bij de levering inbegrepen en moeten apart worden gekocht.
- i** Gebruik slechts een originele accu en het originele laadapparaat.

i Meer informatie over de accu's en het laadapparaat vindt u in de betreffende "Gebruiksaanwijzingen".

Accu inzetten

- 4** Zet de accu (9/10) in het toestel in. Let erop, dat de accu zo ver is ingeschoven, tot hij hoorbaar vastklikt.



Inschakelen / Uitschakelen

Waarborg vóór iedere inbedrijfstelling, dat de inschakelblokkering en de in- en uitschakelaar volgens de voorschriften werken

Gebruik geen toestel, waarbij zich de schakelaar niet laat in- en uitschakelen. Beschadigde schakelaars moeten onmiddellijk worden gerepareerd of vervangen door de klantenservice.

Inschakelen

Het apparaat bezit een veiligheidsuitschakeling die een abusievelijk inschakelen voorkomt.

- 5** Druk de groene toets van de hoofdschakelaar (4)  De LED brandt groen. Aan-/uitschakelaar (3) drukken en vasthouden.
- i** Hoe sterker de aan-/uitschakelaar wordt gedrukt, hoe sterker blaast de bladblazer.
- !** Ter bescherming van de accu schakelt zich het toestel automatisch bij lage acculaadstand uit. Bedien in geen geval verder de aan-/uitschakelaar, dit kan de accu beschadigen.
- i** Laad de Li-ionen-accu op (gebruiksaanwijzing „Accu“).

Uitschakelen




- 5** In-/uitschakelaar (3) loslaten.

Turbo-modus



Het apparaat kan in de normale modus of in turbomodus worden gebruikt. Het apparaat start altijd in turbomodus.

5 Modus instellen

-  Druk de groene toets: normaliter draait het apparaat in de normale modus. De melding in het midden brandt groen.  → De looptijd van de accu is hoger.
-  Druk de gele toets: het apparaat draait in de turbomodus. → Het loopvermogen van de accu reduceert zich.

Werkvoorschriften


- !** Houdt u vóór werkbegin rekening met
- de "Veiligheidsinstructies"
 - de volgende extra werkinstructies.

Voer vóór de ingebruikname en regelmatig gedurende het werken de volgende controles uit. Houdt alstublieft in ieder geval rekening met de overeenkomstige paragrafen in de gebruiksaanwijzing:

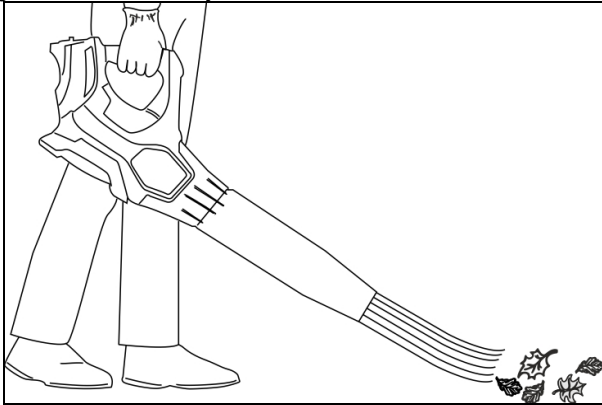
Vóór werkbegin

- Controleer vóór elk gebruik het toestel op eventuele schade
- Draag uw veiligheidsuitrustingen (veiligheidsbril/-vizier, handschoenen, haarnet bij lange haren), om u tegen mogelijke letsels te beschermen.
- Zorg voor een veilige en opgeruimde werkplaats. Verwijder voorwerpen die weggeslingert kunnen worden uit het werkbereik (bv stenen).
- Let op de omgevingsinvloeden.
 - Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving.
 - Zet de machine niet in de regen buiten.
 - Werk niet bij slechte weersomstandigheden (b.v. regen, gevaar van bliksem).
 - Werk slechts bij voldoende zicht.
- Waarborg, dat:
 - zich in het werkbereik geen verdere personen of dieren ophouden
 - een obstacelvrij terugwijken voor u is gewaarborgd
 - een veilige stand is gewaarborgd.
 - handgrepen en houders droog en schoon zijn.
- Wij adviseren voor het blazen:
 - hark en veger voor het losmaken van rommel te gebruiken.
 - stoffige vlakken licht te bevochtigen.

Gedurende het werken:

- Toeschouwers dienen een veiligheidsafstand van minimum 5 m te bewaren.
-  Maak gebruik van de volledige blaassproeier-verlenging, opdat de luchtstroom dicht aan de grond kan werken.

- Blaas in windrichting
- Richt de zuig-/blaaspijp nooit op de eigen persoon, op andere personen of dieren. Blaas ook geen voorwerpen in de richting, waar personen of dieren staan.
- Beweeg de zuig-/blaaspijp met uithalende bewegingen, langzaam en gelijkmatig een paar centimeter boven de grond van de ene zijde naar de andere.



- Exploiteer het toestel alleen gaande, nooit lopend of rennend.
- Wees voorzichtig voor opgewaaide en rondvliegende voorwerpen. Bijzonder gevaarlijk is daarbij het terugstooteffect aan muren en huiswanden (bijv. stenen).
- Schakel het toestel uit, wanneer u kiezel- of splitwegen oversteekt.
- Gebruik het toestel nooit
 - zonder opvangzak,
 - met niet gesloten ritssluiting van de opvangzak.
- Wanneer er vreemde voorwerpen in de machine komen of de machine buitengewone geluiden of trillingen vertoont, schakel de machine dan onmiddellijk uit en laat ze tot stilstand komen. Accu ontnemen en de volgende punten uitvoeren:
 - controleer de schade
 - laat beschadigde componenten vervangen resp. repareren
 - controleer het apparaat, schroef losse delen vast.

Opmerkingen over het gebruik van bladblazers

ⓘ Loof vroeg opnemen! – Het is raadzaam, loof indien mogelijk bij droog weer en zo snel mogelijk na het neervallen van het loof op te nemen. Nat loof vormt een probleem, zoals eveneens loof dat reeds te rotten begonnen heeft, of op grotere hopen is gewaaid.

✓ Lichte en droge materialen, bijv. droog loof en tuinafval zoals gras, kleine takken en papierstukjes

✗ Zware materialen, zoals bijv. metaal, stenen, takken, sparappels of gebroken glas.

⚠ Blaas met het toestel geen brandende, explosieve of rokende voorwerpen zoals sigaretten, lucifers of hete as.

⚠ Blaas geen vloeistoffen, bijzonder geen brandbare vloeistoffen zoals benzine. Gebruik het toestel niet in de buurt van zulke stoffen.

Onderhoud en verzorging



Voor aanvang van iedere onderhouds- en reinigingsbeurt

- toestel uitschakelen
- wachten tot het toestel stilstaat
- Accu ontnemen



Voer geen andere reparaties dan de in het hoofdstuk „Onderhoud“ beschreven reparaties aan de machine uit, maar neem direct contact op met de fabrikant of klantenservice.

De in het kader van onderhoud of reiniging verwijderde veiligheidsvoorzieningen moeten absoluut weer correct aangebracht en gecontroleerd worden.

Alleen de originele toebehoren gebruiken. Bij het gebruik van niet originele onderdelen kunnen risico's voor de gebruiker ontstaan. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor ongevallen hierdoor ontstaan.

ⓘ Neem het onderstaande in acht om de functionaliteit van uw zuig-, blaas- en hakseltoestel te behouden.

- Verwijder stof of verontreinigingen met een doek of kwast
- De machine niet met vloeiend water of hogedrukreinigers reinigen.
- Gebruik voor kunststofdelen geen oplosmiddelen (benzine, alcohol, enz.), omdat deze de kunststofdelen kunnen beschadigen.

Opslag

- Bewaar niet gebruikte apparaten op een droge, afgesloten ruimte die tegen vorst is beveiligd en buiten het handbereik van kinderen en onbevoegde personen is.
- Let vóór een langere opslag op het volgende, om de levensduur van de machine te verlengen en een eenvoudig bedienen te waarborgen:
 - ⇨ Ontneem de accu
 - ⇨ De machine grondig reinigen.
 - ⇨ Controleer de machine op een foutvrije toestand, opdat na een langere opslag een betrouwbaar gebruik van de machine is gewaarborgd.

ⓘ Meer informatie over de accu's en het laadapparaat vindt u in de betreffende "Gebruiksaanwijzingen".

Mogelijke storingen



Voor het verhelpen van iedere storing

- toestel uitschakelen
- wachten tot het toestel stilstaat
- Accu ontnemen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor loopt niet aan.	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Li-ionen accu 's leeg ➔ Li-accu niet correct ingezet ➔ Li-accu te koud/warm ➔ Li-ion accu, motor of schakelaar defect 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Li-ionen accu laden ➔ Controleer of de Li-accu hoorbaar is vastgeklikt ➔ Li-accu laten verwarmen/afkoelen ➔ Accu, motor of schakelaar van een gekeurde elektrische vakkracht of door de klantenservice laten controleren/repareren, resp. door originele reservedelen laten vervangen
Bladblazer werkt met onderbrekingen	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Extern/intern loszittend contact ➔ Aan-/uitschakelaar defect 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Neem contact op met de klantenservice
Bladblazer werkt niet met volle capaciteit	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Toestel is vol c.q. geblokkeerd. ➔ Li-ionen accu zwak ➔ Li-ionen accu 's defect 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Verstopping verwijderen, evtl. klantenservice ➔ Li-ion-accu laden (➔ gebruiksaanwijzing accu - „Accu laden“) ➔ Neem contact op met de klantenservice
Blaasvermogen per accu-lading te gering	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Accu niet vol opgeladen ➔ Accu heeft levensduur overschreden 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Accu laden Li-ion-accu laden (gedeelte „Accu laden“) ➔ Accu vervangen

ⓘ Bij verdere storingen of vragen richt u zich alstublieft aan uw lokale leverancier.

Technische gegevens

Bladblazer

Typ / Model	LBC 40-60
Baujahr Bouwjaar	zie laatste pagina
Geschikt voor accu-type	Li-Ion 36 V
Geschikt voor accu-capaciteit	2000 mAh of 4000 mAh
Blaas- luchtstroom (max. lichtsnelheid)	216 m/s
Luchtvolume	13 m ³ /min
gemeten geluidsniveau L _{WA} (volgens Richtlijn 2000/14/EG)	98,4 dB (A)
gegarandeerd geluidsniveau L _{WA} (volgens 2000/14/EG)	100 dB (A)
Meet-onveiligheid K _{WA}	3,0 dB (A)
Geluiddrukpegel L _{PA} (volgens 2000/14/EG)	89,2 dB (A)
Meet-onveiligheid K _{PA}	3,0 dB (A)
Hand-Arm-trillingen	a _{hd} = 2,35m/s ²
Meet-onveiligheid K	1,5 m/s ²
Gewicht (zonder accu)	ca. 2,4 kg

ⓘ „Technische gegevens“ van de accu en het laadapparaat zijn in de desbetreffende „Gebruiksaanwijzingen“ te vinden.

Technische wijzigingen voorbehouden

Garantievoorwaarden

Houdt u alstublieft rekening met de ingesloten garantieverklaring.

❗ Niniejszą instrukcję należy przechować dla późniejszego wykorzystania.

❗ Należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi wszystkim osobom, które użytkują urządzenie.



Zanim nie przeczytają Państwo niniejszej Instrukcja oryginalna, nie przyjmą do wiadomości i przestrzegania zawartych w niej wskazówek oraz nie zmontują urządzenia w opisany poniżej sposób, nie wolno uruchomić urządzenia.



Urządzenie nie może być obsługiwane/używane przez osoby o ograniczonych predyspozycjach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia, a także przez osoby, które nie zapoznały się z podanymi zaleceniami. Przepisy lokalne mogą określać inne ograniczenia wiekowe dla użytkownika.



Dzieci i młodzież poniżej 16 roku życia nie mogą obsługiwać urządzenia.

Zakres dostawy

📦 Po rozpakowaniu kartonów należy sprawdzić

- ▶ kompletność dostawy
- ▶ ew. szkody transportowe

Należy odwrrotnie poinformować dystrybutora, dostawcę bądź producenta o zastrzeżeniach. Późniejsze reklamacje nie zostaną uwzględnione.

1



- 1 Urządzenie
- 1 Rura wydmuchowa-przedłużenie
- 1 Instrukcja obsługi
- 1 Oświadczenie o gwarancji

Następujące części nie należą do zakresu dostawy. To akcesorium można otrzymać u swojego dystrybutora lub u producenta.

2



- Ładowarka ALG 40-1800 (Nr zamów. 365500)
- Akumulatory AP 40-2000 (Nr zamów. 365501) lub AP 40-4000 (Nr zamów. 365503)

Spis treści

Zakres dostawy Deklaracja zgodności UE	52
Symbole na urządzenie	53
Symbole w instrukcja obsługi	53
Czas użytkowania	53
Stosowanie zgodne z przeznaczeniem	53
Pozostałe elementy ryzyka	54
Wibracje	54
Bezpieczna praca	54
Opis urządzenia / Części zamienne	55
Montaż	56
– Wkładanie akumulatora	56
– Włączenie/ wyłączenie	56
– Tryb Turbo	56
Włączenie urządzenia	56
– Przed rozpoczęciem pracy	56
– Podczas pracy	57
– Wskazówki odnośnie stosowania dmuchaw do liści	57
Wskazówki robocze	57
Obsługa i konserwacja	57
Składowanie	57
Ewentualne zakłócenia	58
Dane techniczne	58
Gwarancja	58

Deklaracja zgodności UE

Nr (S-No.): 25552

z dyrektywą: **2006/42/WE**

Niniejszym my, firma

Altrad Lescha Atika GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau – Germany

oświadczamy, przyjmując na siebie wyłączną odpowiedzialność, że następujący produkt,

Laubbläser (Dmuchawa do liści) LBC 40-60

Numer seryjny: 000001 - 055000

jest zgodny z postanowieniami dyrektyw Wspólnoty Europejskiej oraz następujących, innych dyrektyw:

2004/108/WE, 2000/14/WE i 2011/65/UE.

Zastosowane zostały następujące normy:

EN 50636-2-100:2014; EN 60335-1:2012+A11:2014;

EN 62233:2008

Postępowanie szacunku zgodności:

2000/14/WE - Wyrostek robaczkowy V.

Mierzony poziom ciśnienia akustycznego L_{WA} 98,4 dB (A).

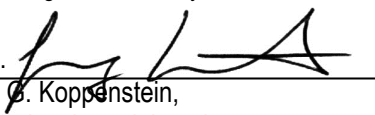
Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego L_{WA} 100 dB (A).

Osoba upoważniona do skompletowania dokumentacji technicznej:

Altrad Lescha Atika GmbH – Biuro Techniczne

Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Germany

Burgau, 24.04.2019

i.A. 
i.A. G. Koppenstein,
Zarządzanie projektami

Symbole na urządzeniu

Proszę zapamiętać znaczenie, aby móc bezpiecznie obsługiwać urządzenie i aby zabezpieczyć siebie i innych przed ewentualnymi obrażeniami



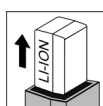
Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do zamieszczonych w niej wskazówek.



Niebezpieczeństwo wywołane przez części obracające się podczas pracy silnika – nie pozwolić na zbliżanie się osób nie uczestniczących w pracy, oraz zwierząt domowych i użytkowych do strefy zagrożenia.



Uważać na wirujące narzędzie.
Nie wkładać dłoni i rąk do otworów, gdy maszyna pracuje.



Wyjąć akumulator
⇒ przed rozpoczęciem wszelkich prac (czyszczenie, konserwacja, naprawa itd..) na urządzeniu.
⇒ podczas przerw w pracy, transportu i magazynowania.



Stosować środki ochrony wzroku i słuchu!



Tryb normalny

Tryb turbo



strumień nadmuchu



Objętość powietrza



Produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw europejskich.



Klasa ochrony maszyny II (izolacja ochronna).



Urządzenie elektryczne nie nadają się do wyrzucania z odpadami domowymi. Urządzenia, osprzęt i opakowania należy poddawać ekologicznemu recyklingowi.
Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie urządzeń elektrycznych i niesprawne urządzenia należy gromadzić oddzielnie i poddawać utylizacji zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Symbole w Instrukcji obsługi



Zagrażające niebezpieczeństwo lub niebezpieczna sytuacja. Nieprzestrzeganie niniejszych wskazówek może prowadzić w następstwie do odniesienia obrażeń lub wystąpienia szkód rzeczowych.



Ważne wskazówki dotyczące prawidłowej obsługi. Nieprzestrzeganie niniejszych wskazówek może prowadzić w następstwie do zakłóceń w pracy urządzenia.



Wskazówki dla użytkownika. Wskazówki te pomagają w optymalnym wykorzystaniu wszystkich funkcji urządzenia.



Montaż, obsługa i konserwacja. Tutaj następuje dokładne objaśnienie czynności, które należy wykonać.

Czas użytkowania

Należy stosować się do przepisów lokalnych.

Informacje odnośnie unikania hałasu:

Nie da się uniknąć pewnego poziomu obciążenia hałasem przez to urządzenie. Prace związane z dużym natężeniem hałasu należy przełożyć na dopuszczalne i przeznaczone do tego pory. Przestrzegać ewent. czasów ciszy, a czas pracy powinien być jak najkrótszy. Jako osobiste środki bezpieczeństwa dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu należy nosić odpowiednie środki ochrony słuchu.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Dmuchawa do liści jest przeznaczona tylko do lekkich i suchych materiałów, jak np. liście i odpady ogrodowe, takie jak trawa, małe gałęzie i papierki.
- Stosowanie w przypadku:
 - ▶ ciężkich materiałów, np. metali, kamieni, gałęzi, szyszek czy rozbitego szkła
 - ▶ palnych materiałów, np. niedopałków, węgla grilowego
 - ▶ palnych, trujących i wybuchowych materiałów jest zabronione.
- Z powodu zagrożenia dla zdrowia urządzenia nie wolno stosować w obszarach występowania szkodliwych dla zdrowia pyłów i cieczy oraz jako odkurzacza.
- Innego rodzaju stosowanie oraz zdmuchiwanie jest niedozwolone.
- Dmuchawa do liści została zaprojektowana do użytku prywatnego zgodnie z celem zastosowania.
- Za urządzeniem do zasysania liści ogrodowe do użytkowania hobbystycznego w ogródkach domowych uważa się takie urządzenia, które nie są przewidziane do użytkowania na publicznych terenach zielonych, parkach, obiektach sportowych oraz w gospodarce rolnej i leśnictwie.
- Każdy inny sposób użycia urządzenia, wykraczający poza opisany powyżej jest uważany za sprzeczny z przeznaczeniem. Za szkody wynikające z takiego użytkowania producent nie ponosi odpowiedzialności - skutki ryzyka ponosi wyłącznie użytkownik.
- Do pojęcia eksploatacji zgodnej z przeznaczeniem zalicza się także dotrzymanie podanych przez producenta warunków eksploatacji, konserwacji i napraw, jak również stosowanie

się do umieszczonych w instrukcji obsługi wskazówek bezpieczeństwa.

- Przestrzegać obowiązujących i relewantnych dla eksploatacji maszyny przepisów BHP, jak również innych ogólnie uznanych reguł higieny i bezpieczeństwa pracy.
- W razie samowolnych zmian w urządzeniu producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.
- Urządzenie mogą uzbierać, stosować i konserwować tylko osoby, które je znają i są pouczone o zagrożeniach. Wykonywanie prac naprawczych wolno powierzać tylko nam lub wyznaczonym przez nas punktom serwisowym.
- Maszyny nie wolno eksploatować w pomieszczeniach, w których panuje zagrożenie wybuchem, oraz w miejscach, w których jest ona narażona na opady deszczu.

Pozostałe elementy ryzyka

⚠ Także przy posługiwaniu się urządzeniem w sposób zgodny z wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa mogą, w związku z jego przeznaczeniem i konstrukcją, pozostać jeszcze pewne elementy ryzyka.

Te pozostałe elementy ryzyka można ograniczyć poprzez kompleksowe stosowanie się do „wskazówek dotyczących bezpieczeństwa“ oraz łącznie z nimi, „stosowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem“.

Praca wykonywana w przemyślny sposób i z zachowaniem należytej ostrożności zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń przez inne osoby oraz ryzyko spowodowania szkód.

- Ignorowanie lub lekceważenie przedsięwzięć służących bezpieczeństwu pracy może prowadzić do odniesienia obrażeń przez obsługującego oraz uszkodzenia rzeczy.
- Odrzucanie kamieni i ziemi.
- Dotknięcie elementów przewodzących prąd przy otwartych podzespołach elektrycznych.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku dłuższej pracy bez stosowania ochrony słuchu.

Ponadto, pomimo wszystkich zastosowanych przedsięwzięć zapobiegawczych mogą wystąpić elementy utajonego ryzyka.

Wibracje

Wibracja dłoń-ramię $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
 Niepewność pomiaru $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podany poziom wibracji został zmierzony według znormalizowanej metody i może być wykorzystywany do porównywania dwóch narzędzi elektrycznych. Podany poziom wibracji może być również wykorzystywany do wstępnego szacowania narażenia na wibracje.

⚠ Rzeczywista wartość wibracji emitowanych podczas używania urządzenia może różnić się od podanej w instrukcji obsługi lub przez producenta.

Przyczyną mogą być następujące czynniki, które należy sprawdzać przed i w czasie każdego używania urządzenia:

- Czy maszyna jest prawidłowo używana?
- Czy stan urządzenia w momencie użycia jest prawidłowy?

- Czy uchwyty lub opcjonalne uchwyty wibracyjne są dobrze zamontowane do korpusu maszyny?

W razie pojawienia się nieprzyjemnego uczucia w rękach lub zabarwienia skóry podczas używania urządzenia należy natychmiast przerwać pracę. Robić odpowiednie przerwy w pracy. W razie braku odpowiednich przerw może wystąpić syndrom drżenia dłoni i rąk.

Należy dokonać oceny stopnia narażenia w zależności od pracy lub sposobu używania maszyny i na tej podstawie zaplanować odpowiednie przerwy. W ten sposób można znacznie ograniczyć stopień narażenia przez cały czas pracy. Należy ograniczać zagrożenie wywołane przez wibracje. Maszynę należy pielęgnować zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi. Jeśli maszyna jest używana często, należy skontaktować się ze sprzedawcą i ewentualnie zaopatrzyć się w akcesoria (uchwyty) antywibracyjne. Nie należy używać maszyny w temperaturze $t=10^\circ\text{C}$ lub niższej. Należy opracować plan pracy w celu ograniczenia narażenia na wibracje.

Bezpieczna praca

⚠ W przypadku nieprawidłowego użytkowania odkurzacz do liści może być niebezpieczny. W przypadku pracy z urządzeniami z napędem elektrycznym konieczne jest stosowanie podstawowych działań zabezpieczających, aby wykluczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym oraz zranienia osób.

Aby uchronić siebie i innych przed ewentualnymi wypadkami, przeczytaj uważnie przed uruchomieniem niniejszego wyrobu i przestrzegaj podanych poniżej wskazówek oraz przepisów BHP oraz obowiązujących lokalnie w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.

- ⓘ** Należy przekazać niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa wszystkim innym osobom, które użytkują maszynę.
- ⓘ** Niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa należy starannie przechowywać.
- ⓘ** Dzieci oraz młodzież przed ukończeniem 16-go roku życia oraz osoby, które nie przeczytały instrukcji obsługi, nie mogą obsługiwać urządzenia.
- Przy pomocy niniejszej instrukcji należy zapoznać się z urządzeniem przed rozpoczęciem użytkowania.
- Nie należy stosować urządzenia do celów, do których nie jest ono przeznaczone (patrz „Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem“ i „Prace z dmuchawą do liści“).
- Pracować uważnie i zwracać uwagę na wykonywane czynności. Zachować rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi podczas używania urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Zakładaj odpowiednią odzież roboczą:
 - Długie spodnie i okulary ochronne – ochrona przed odrzucanymi częściami

- ściśle przylegająca odzież (nie nosić biżuterii ani luźno zwisającej odzieży, np. szali), aby nie zaczepić się o zarośla lub o dmuchawę
- rękawice
- nieślizgające się buty. Nie pracować urządzeniem boso lub w lekkich sandałach
- długie spodnie dla ochrony nóg
- Długie, rozpuszczone włosy należy trzymać z dala od otworu zasysającego. Mogą zostać wciągnięte do otworu zasysającego. Spiąć włosy lub założyć siatkę na włosy
- Stosuj środki ochrony osobistej:
 - okulary ochronne
 - środki ochrony słuchu (poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy może przekroczyć 85 dB (A))
 - zalecamy noszenie osłony na twarz, aby uniknąć podrażnień przez pył
- Należy wybrać pewne stanowisko pracy i stale utrzymywać równowagę. Nie nachylać się przed urządzeniem.
- W stromych miejscach należy zawsze zwracać uwagę na pewną postawę.
- Urządzenie można eksploatować tylko chodząc, nigdy biegając.
- W miejscu pracy utrzymuj ład i porządek! Bałagan może być przyczyną powstania wypadków.
- Vorsicht beim Rückwärtsgehen. Niebezpieczeństwo potknięcia się!
- W przypadku natknięcia się na ciało obce wyłączyć urządzenie i usunąć ciało obce. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdzić, czy nie ma ewentualnych uszkodzeń, i zlecić niezbędne naprawy.
- Nie dopuszczać do obszaru roboczego innych osób i zwierząt..
- Przerwać użytkowanie maszyny, gdy w pobliżu znajdują się osoby, przede wszystkim dzieci i zwierzęta domowe, i w przypadku zmiany obszaru roboczego
- Obsługujący maszynę odpowiada w miejscu użytkowania maszyny w stosunku do osób trzecich.
- Dzieci muszą pozostawać z dala od urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez dozoru.
- Użytkownik urządzenia ponosi odpowiedzialność za wypadki z udziałem ludzi oraz przedmiotów stanowiących ich własność.
- Nigdy nie używaj urządzenia, gdy w pobliżu są osoby nie biorące udziału w pracy.
- Nie należy przeciążać urządzenia! Praca w podanym zakresie wykorzystania mocy jest łatwiejsza i bezpieczniejsza.
- Nigdy nie używać urządzenia
 - z uszkodzonymi urządzeniami lub pokrywami zabezpieczającymi
 - bez urządzeń zabezpieczających.
- Nie zmieniać w urządzeniu niczego, co mogłoby mieć wpływ na bezpieczeństwo.
- Nie dokonywać zmian konstrukcyjnych urządzenia ani jego podzespołów.
- Nie spryskiwać urządzenia wodą (zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym).

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator przed:
 - Naprawy
 - Czynności obsługowo-konserwacyjne
 - Usuwanie zakłóceń
 - Usuwanie zatorów
 - Transportem
 - Pozostawienie urządzenia (także na krótki okres czasu)
 - Nietypowe odgłosy i wibracje
- Przed odłączeniem maszyny od prądu i zatrzymaniem się wszystkich ruchomych elementów nie dotykać żadnych ruchomych, niebezpiecznych elementów.
- Staranna pielęgnacja urządzenia:
 - Uważać na czystość otworów wentylacyjnych.
 - Uchwyty nie mogą być zabrudzone olejem ani smarem.
- Sprawdzić maszynę, czy nie wykazuje ona ewentualnych uszkodzeń:
 - Przed dalszym użytkowaniem urządzenia należy starannie sprawdzić czy urządzenia ochronne zostały w prawidłowy sposób zamontowane i czy spełniają swoją funkcję.
 - Proszę sprawdzić czy podzespoły nie są uszkodzone lub niesprawne. Żeby uzyskać pełną sprawność eksploatacyjną wszystkie podzespoły muszą być prawidłowo zamontowane i spełniać wszystkie wymagania.
 - Jeżeli niniejsza instrukcja nie stanowi inaczej, wszystkie uszkodzone urządzenia ochronne muszą zostać fachowo naprawione lub wymienione przez autoryzowany warsztat.
 - Uszkodzone lub nieczytelne etykiety bezpieczeństwa należy wymienić na nowe.
- Wyposażenie, którego w danej chwili nie używasz, przechowuj w suchym, zamkniętym pomieszczeniu poza zasięgiem dzieci.

i Dodatkowe wskazówki odnośnie bezpieczeństwa znajdują się w załączonej broszurze „Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla narzędzi akumulatorowych”.

Postępowanie w sytuacjach awaryjnych

- Pierwsza pomoc powinna być dostosowana do rodzaju urazów. Jak najszybciej zapewnić fachową pomoc medyczną
- Poszkodowaną osobą zabezpieczyć przed dalszymi urazami i zapewnić jej spokój.

1 Opis urządzenia / Części zamienne

Pos	Nazwa	Nr zamów.
1	Urządzenie	
2	Rura wydmuchowa-przedłużenie	381313
3	Włącznik/ wyłącznik	
4	Wyłącznik główny	
5	Uchwyt	
6	Krata ochronna	
7	Naklejka bezpieczeństwa	381311
8	Ładowarka 1,8 A 	365500
9	Akumulatory 2,0,Ah 	365501
10	Akumulatory 4,0 Ah 	365503

Montaż


 Dmuchawę do liści można uruchomić dopiero po całkowitym zmontowaniu.


 Montaż przedłużenia rury wydechowej

3 Złożyć przedłużenie rury wydechowej (2) na jednostkę urządzenia (1) do słyszalnego zaczeplenia.

Akumulator

2 Akumulatory litowo-jonowe AP 40-4000 (nr artykułu 365503) lub AP 40-2000 (nr artykułu 365501) oraz ładowarka ALG 40-1800 (nr artykułu 365500) nie należą do zakresu dostawy i muszą zostać zakupione oddzielnie.

 Stosować wyłącznie oryginalny akumulator oraz oryginalną ładowarkę.

 Dodatkowe informacje odnośnie akumulatorów i ładowarki można uzyskać w odpowiednich „instrukcjach obsługi”.

 Wkładanie akumulatora

4 Włożyć akumulator (9/10) do urządzenia.
Uwaga - akumulator musi być wsunięty tak, aby słycać było odgłos zatrzaśnięcia.


Włączenie / Wyłączenie

Przed każdym uruchomieniem należy zapewnić, aby blokada włączania oraz włącznik i wyłącznik prawidłowo działały

Nie używać urządzeń, których wyłączniki nie dają się włączyć lub wyłączyć. Uszkodzone wyłączniki muszą być niezwłocznie naprawione lub wymienione przez serwis


 Włączenie


Urządzenie posiada wyłącznik bezpieczeństwa, który zapobiega niezamierzonemu włączeniu

5 Nacisnąć zielony przycisk wyłącznika głównego (4) 


Dioda LED zaświeci się w kolorze zielonym.

Nacisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (3).

 Czym silniej zostanie naciśnięty włącznik/wyłącznik, tym silniej dmucha dmuchawa do liści.

 Dla ochrony akumulatora urządzenie wyłącza się samoczynnie przy niskim stanie naładowania akumulatora.

Nie wolno wtedy włączać urządzenia, ponieważ akumulator może ulec uszkodzeniu.

 Naładować akumulator litowo-jonowy (☞instrukcja obsługi „Akumulator”).

 Wyłączenie

5 Zwolnić włącznik/ wyłącznik (3).

Tryb Turbo




Urządzenie może być eksploatowane w trybie normalnym lub w trybie Turbo.
Urządzenie zawsze uruchamia się w trybie Turbo.

 **5** Ustawianie trybu



Nacisnąć zielony przycisk:
Urządzenie działa w trybie normalnym.

 Środkowa lampka świeci na zielono.

→ Czas pracy akumulatora jest dłuższy.



Nacisnąć żółty przycisk:
Urządzenie działa w trybie Turbo.

→ Wydajność akumulatora zmniejsza się.

Wskazówki robocze



Przed rozpoczęciem pracy należy zwrócić uwagę na

- ▶ zalecenia dotyczące bezpieczeństwa“
- ▶ poniższe, dodatkowe wskazówki robocze

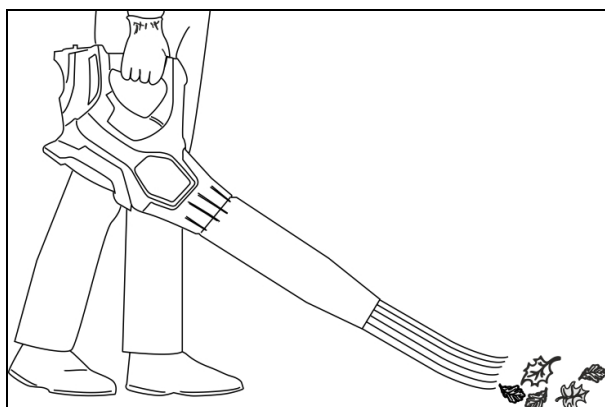
Przed uruchomieniem i regularnie podczas pracy należy sprawdzać dokonać następujących kontroli. Należy stosować się do zaleceń podanych w odpowiednich punktach instrukcji eksploatacji:

Przed rozpoczęciem pracy

- Przed każdym użyciem urządzenie należy sprawdzić pod kątem ewentualnych uszkodzeń
- Do pracy należy zakładać wyposażenie ochronne (okulary ochronne / przyłbicę ochronną, rękawice ochronne, długie spodnie, siatkę na włosy w przypadku długich włosów). Wyposażenie ochronne chroni przed możliwymi obrażeniami.
- Uwzględnić wpływ środowiska:
 - Nie używać maszyny w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
 - Nie wystawiać maszyny na działanie deszczu.
 - Nie pracować w złych warunkach pogodowych (np. deszcz, niebezpieczeństwo piorunów).
 - Należy pracować wyłącznie w warunkach dobrej widoczności.
- Upewnić się, że:
 - w obszarze roboczym nie znajdują się dalsze osoby lub zwierzęta
 - jest zapewniona możliwość cofnięcia się bez przeszkód
 - jest zagwarantowana statyczna pozycja.
 - uchwyty i zamocowania powinny być zawsze suche
- Zalecamy przed rozpoczęciem prac:
 - stosowania grabi i miotły do rozdzielania śmieci.
 - lekkie nawilżanie zapyłonych powierzchni.

Podczas pracy:

- Osoby przyglądające się pracy muszą zachować odstęp wielkości co najmniej 5 metrów.
- Stosować pełne przedłużenie dyszy nadmuchowej, aby strumień powietrza był skierowany blisko podłoża.
- Nigdy nie kierować rury zasysania/wydmuchiwanie na siebie lub w kierunku innych osób lub zwierząt. Przedmiotów nie zdmuchiwać w kierunku ludzi lub zwierząt.
- Wydmuchiwać zgodnie z kierunkiem wiatru
- Końcówkę rury przemieszczać sięgając wstecz, powoli i równomiernie kilka centymetrów nad podłożem, od jednej strony do drugiej.



- Urządzenie można eksploatować tylko chodząc, nigdy biegając.
- Zachować ostrożność przed uniesionymi podmuchem, zawirowanymi przedmiotami.. Szczególnie niebezpieczne są przedmioty odrzucone od murów i ścian (np. kamienie).
- Przed przejściem przez żwirową drogę wyłączyć urządzenie.
- Jeżeli obce przedmioty znajdują się w urządzeniu, lub jeżeli urządzenie zaczyna wydawać odgłosy nietypowe dla normalnej pracy lub wpadać w wibracje, to należy je natychmiast wyłączyć i odczekać aż się zatrzyma. Wyjąć wtyk z gniazda zasilania sieciowego i wykonać następujące czynności:
 - ustalić rodzaj i zakres szkód,
 - zlecić wymianę lub naprawę uszkodzonych części,
 - sprawdzić urządzenie i dokęcić luźne podzespoły.

Wskazówki odnośnie stosowania dmuchaw do liści

i Liście zbierać wcześniej! –

Zaleca się zbieranie listowia możliwie wcześniej po opadnięciu i przy suchej pogodzie. Wilgotne liście stanowią problem, podobnie.

✓ materiały lekkie i suche, np. suche liście, odpady ogrodowe jak trawa, małe gałązki i kawałki papieru

✗ materiały ciężkie, jak np. metale, kamienie, gałęzie, szyszki lub potłuczone szkło

! Urządzeniem nie wolno zasysać i nawiewać żadnych palących się, wybuchowych lub tłących się przedmiotów, jak np. papierosy, zapalniczki lub gorący popiół.

! Nie nawiewać żadnych cieczy, w szczególności cieczy palnych, jak np. benzyna. Urządzenia nigdy nie stosować w pobliżu takich tworzyw.

Obsługa i konserwacja



Przed każdą czynnością związaną z konserwacją / czyszczeniem urządzenia

- wyłączyć urządzenie
- poczekać, aż urządzenie się zatrzyma
- Wymywanie akumulatora

Nie dokonuj na żadnych dalszych napraw maszyny oprócz napraw opisanych w rozdziale „Konserwacja”, lecz zwróć się bezpośrednio do producenta wzgl. właściwego serwisu klienta.

Zabezpieczenia zdjęte w celu wykonania prac serwisowych i czyszczenia muszą zostać z powrotem założone i sprawdzone..

Stosować tylko oryginalne części zamiennne. Stosowanie innych części zamiennych może być przyczyną wypadków. Za szkody stąd powstałe producent nie ponosi odpowiedzialności.

i Aby zapewnić funkcjonalność urządzenia do zasysania liści, należy przestrzegać następujących zasad.

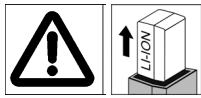
- Usuwać pył i zanieczyszczenia za pomocą ścierki i pędzla.
- Nie myć maszyny pod bieżącą wodą ani za pomocą myjek ciśnieniowych.
- Nie czyścić plastikowych elementów rozpuszczalnikami (benzyna, alkohol itd.), ponieważ mogłyby one ulec uszkodzeniu

Składowanie

- Nieużywane urządzenia należy przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu zabezpieczonym przed mrozem, poza zasięgiem dzieci i osób nieupoważnionych.
- Przed dłuższym składowaniem, w celu przedłużenia żywotności maszyny i zapewnienia łatwości obsługi, należy stosować się do poniższych wskazówek:
 - Wyjąć akumulator
 - dokładnie wyczyścić przecinarkę.
 - sprawdzić stan maszyny, aby po dłuższym przechowywaniu nadawała się do dalszej, niezawodnej pracy.

i Dodatkowe informacje odnośnie akumulatorów i ładowarki można uzyskać w odpowiednich „instrukcjach obsługi”.

Ewentualne zakłócenia



Przed każdą naprawą

- wyłączyć urządzenie
- poczekać, aż urządzenie się zatrzyma
- Akku entnehmen

rodzaj zakłócenia	ewentualna przyczyna	usuwanie
Silnik nie podejmuje pracy	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Akumulatory litowo-jonowe wyczerpane ➔ Akumulator litowy nieprawidłowo włożony ➔ Akumulator litowy za zimny/za ciepły ➔ Akumulator litowo-jonowy, silnik lub przełącznik uszkodzone 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Naładować akumulatory litowo-jonowe ➔ Sprawdzić, czy akumulator litowo-jonowy jest w słyszalny sposób zaczepony ➔ Ogrzewanie/ochładzanie akumulatora litowego ➔ Zlecić sprawdzenie lub naprawę akumulatora, silnika lub wyłącznika elektrykowi posiadającemu niezbędne uprawnienia lub serwisowi lub zastąpić je oryginalnymi częściami zamiennymi
Dmuchawa do liści pracuje z przerwami	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Zewnętrzny/wewnętrzny styk chwiejny ➔ Włącznik/wyłącznik uszkodzony 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Zwrócić się do serwisu.
Dmuchawa do liści nie pracuje z pełną wydajnością	<ul style="list-style-type: none"> ➔ zatkane lub zablokowane urządzenie ➔ Akumulatory litowo-jonowe są słabe ➔ Akumulatory litowo-jonowe uszkodzone 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ usunąć przyczynę zatkania, ewent. powiadomić serwis ➔ Naładować akumulator litowo-jonowy (➔ Instrukcja Akumulator - „Ładowanie akumulatora”) ➔ Zwrócić się do serwisu.
Za mała wydajność dmuchania na jednym naładowaniu akumulatora	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Akumulator nie jest w pełni naładowany ➔ Uplłynął termin przydatności akumulatora do użycia. 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Naładować akumulator (Abschnitt „Akku laden“) ➔ Wymienić akumulator

❗ W razie innych problemów lub dodatkowych pytań prosimy zwrócić się do najbliższego sprzedawcy naszych produktów.

Dane techniczne

Dmuchawa do liści

Typ / model	LBC 40-60
rok produkcji	patrz ostatnia strona
Odpowiedni dla typu akumulatora	Li-Ion 36 V
Odpowiedni dla pojemności akumulatora	2000 mAh lub 4000 mAh
strumień nadmuchu (maks. prędkość strumienia powietrza)	216 m/s
Objętość powietrza	13 m ³ /min
mierzony poziom ciśnienia akustycznego L _{WA} (wg 2000/14/WE)	98,4 dB (A)
gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego L _{WA} (wg 2000/14/WE)	100 dB (A)
Niepewność pomiaru K _{WA}	3,0 dB (A)
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA} (wg 2000/14/WE)	89,2 dB (A)
Niepewność pomiaru K _{PA}	3,0 dB (A)
wibracje przekazywane na rękę i ramię	a _{hd} = 2,35m/s ²
Niepewność pomiaru K	1,5 m/s ²
Masa (bez akumulatora)	ok. 2,4 kg

❗ „Dane techniczne“ akumulatora i ładowarki można uzyskać w odpowiednich „Instrukcjach obsługi“.

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Gwarancja

Proszę przestrzegać załączonego oświadczenia gwarancyjnego.

❶ **Păstrați instrucțiunile pentru utilizări viitoare.**

❶ **Transmiteți instrucțiunile de utilizare tuturor persoanelor care lucrează cu această mașină.**



Este interzisă punerea în funcțiune a aparatului, înainte de a: citi aceste instrucțiuni originale, înainte de a respecta toate instrucțiunile indicate și de a fi montat aparatul conform descrierii.

⚠ Nu este permisă operarea/utilizarea aparatului de către copii, persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au suficientă experiență sau cunoștințe, sau de către persoane care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile. Prevederile locale pot stabili o limită de vârstă pentru utilizator.

⚠ Este interzis copiilor și tinerilor sub 16 ani să folosească utilajul.

Volumul de livrare

👁 Verificați după despachetare, dacă conținutul cartonului

- ▶ este complet
- ▶ și dacă nu a fost deteriorat în timpul transportului

Transmiteți reclamațiile imediat comerciantului, furnizorului respectiv producătorului. Reclamațiile ulterioare nu se iau în considerare.

1



- 1 corpul aparatului
- 1 Prelungire țevă de suflat
- 1 instrucțiune de folosire
- 1 declarație de garanție

Următoarele piese nu sunt incluse în pachetul de livrare. Puteți obține acest accesoriu de la distribuitorul sau producătorul dumneavoastră.

2



- încărcător acumulatori ALG 40-1800 (Nr. articolului: 365500)
- Acumulator AP 40-2000 (Nr. articolului: 365501) sau AP 40-4000 (Nr. articolului: 365503)

Cuprins

Volumul de livrare	59
Declarație de conformitate UE	59
Simboluri din instrucțiuni aparatului	60
Simboluri din instrucțiuni de folosire /	60
Timp de utilizare	60
Utilizarea conform domeniului de aplicație specificat	60
Alte riscuri	61
Vibrații	61
Munca în siguranță	61
Descrierea aparatului / Piese de schimb	62
Montarea	62
Punerea în funcțiune	62
– Introducerea acumulatorului	62
– Pornirea / oprirea	63
– Modul Turbo	63
Instrucțiuni de lucru	63
– Înaintea începerii lucrului	63
– În timpul lucrului	63
– Instrucțiuni pentru utilizarea de dispozitive de suflat frunze	63
Întreținerea și îngrijirea	64
Depozitarea	64
Defecțiuni posibile	65
Date tehnice	65
Garanția	65

Declarație de conformitate UE

Nr. (S-No.): 25552

conform directivei: **2006/42/UE**

Prin prezenta, noi

Altrad Lescha Atika GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau – Germany

declarăm pe proprie răspundere că produsul
Laubbläser (suflător de foioase) LBC 40-60

Numărul de serie: 000001 - 055000

Este conform cu prevederile directivelor numite mai sus, dar și cu prevederile următoarelor directive:

2014/30/UE, 2000/14/UE și 2011/65/UE.

Au fost aplicate următoarele norme:

EN 50636-2-100:2014; EN 60335-1:2012+A11:2014;
EN 62233:2008

Conformity assessment procedure

2000/14/UE – Appendix V

Nivelul măsurat de putere a zgomotului L_{WA} 98,4 dB (A).

Nivelul garantat de putere a zgomotului L_{WA} 100 dB (A).

Împuternicit cu întocmirea documentelor tehnice:

Altrad Lescha Atika GmbH – Technisches Büro

Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Germany

i.A.

i.A.  G. Koppenstein

Burgau, 24.04.2019

Conducerea Departamentului de Construcție

Simbolurile aparatului

Rețineți semnificația pentru a putea opera aparatul în siguranță și pentru a vă proteja pe dumneavoastră și alte persoane de posibile accidente.



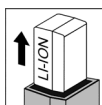
Înainte de punerea în funcțiune, citiți și respectați instrucțiunile de folosire și cele de siguranță.



Pericol din cauza pieselor centrifugate în timpul funcționării motorului – păstrați la distanță de zona de pericol persoanele dar și animalele.



Atenție la uneltele care se rotesc. Este interzisă introducerea mâinilor și a picioarelor în deschizăturile mașinii, când aparatul este în funcțiune.



Scoateți acumulatorul

⇒ înainte de începerea oricăror lucrări (curățare, întreținere, reparații etc.) la
⇒ la întreruperi ale lucrului, transport și depozitare



A se feri de umezeală.



Purtați protecție pentru ochi și urechi.



Modul normal



Modul Turbo



Fluxul de aer suflat



Volum de aer



Produsul corespunde directivelor europene aplicabile specifice produsului.



Mașină Clasa de protecție II (izolație de protecție)

Aparatele electrice nu se aruncă cu resturile menajere. Aparatele, accesoriile și ambalajul se revalorifică într-un mod care protejează mediul înconjurător.



Conform Directivei Europene 2012/19/UE referitoare la aparatele electronice și electrotehnice vechi, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie colectate separat și reciclate în mod ecologic.

Simbolurile din instrucțiunile de folosire



Pericol iminent sau situație periculoasă. Nerespectarea acestor indicații poate cauza accidente sau daune materiale.



Indicații importante privind utilizarea competentă. Nerespectarea acestor indicații poate duce la perturbații.



Instrucțiuni de folosire. Aceste indicații vă ajută să folosiți în mod optim toate funcțiile.



Montarea, folosirea și întreținerea. Aici vi se explică exact, ce aveți de făcut.

Timpi de utilizare

Vă rugăm să țineți cont și de prevederile locale privind protecția contra zgomotului.

Informații pentru evitarea zgomotului:

O anumită poluare sonoră datorată acestui aparat nu poate fi evitată. Repartizați lucrările care produc zgomot intens în perioadele de timp autorizate pentru executarea acestor lucrări. Respectați eventualele ore de liniște și reduceți durata de lucru la minim. Pentru protecția dvs. personală și a persoanelor aflate în apropierea dvs., trebuie purtată o protecție adecvată a auzului.

Utilizarea conform domeniului de aplicație specificat

- Suflătorul de frunze se utilizează doar pentru materiale ușoare și uscate, ca de ex. frunze și reziduurile din grădina cum ar fi iarba, crengile mici și bucățile de hârtii.
- Utilizarea pentru:
 - ▶ materiale grele, ca de ex. metal, pietre, crengi, conuri de brad sau sticlă spartă
 - ▶ materiale inflamabile ca de ex. chiștoace de țigări, cărbuni pentru grătar
 - ▶ materiale inflamabile, nocive sau explozive sunt excluse în mod explicit.
- alte întrebuințări în afară de suflare nu este permisă.
- Suflătorul de frunze se utilizează doar pentru uzul privat conform scopului pentru care este conceput.
- Aparatele pentru domeniul privat al casei și grădinii sunt cele care nu se utilizează în spații publice, parcuri, zone sportive, agricultură sau pădure.
- Orice alt mod de utilizare este considerat a nu fi în conformitate cu domeniul de aplicație specificat. Producătorul nu răspunde de pagubele rezultate astfel – riscul și-l asumă în exclusivitate utilizatorul.
- Prin folosirea conformă domeniului de aplicație specificat se înțelege și respectarea condițiilor de folosire, întreținere și reparație, impuse de producător, și respectarea măsurilor de siguranță prevăzute în instrucțiuni.
- Trebuie respectate măsurile de prevenire a accidentelor valabile pentru utilizare, cât și alte reguli general valabile ale medicinei muncii și ale tehnicii de siguranță.

- Modificări arbitrare ale suflătorul de frunze exclud răspunderea producătorului pentru pagube de orice fel rezultate din acestea.
- Montarea, utilizarea și întreținerea aspiratorului de frunze este permisă doar persoanelor care cunosc aparatul și sunt informate în legătură cu pericolele. Lucrările de reparații pot fi efectuate numai de noi, resp. de firme de prestare a serviciilor numite de noi.
- Este interzisă utilizarea mașinii în zone cu pericol de explozie sau expuse intemperțiilor (ploii).

Alte riscuri

⚠ În ciuda utilizării corecte și a respectării tuturor măsurilor de protecție în vigoare, mai apar alte riscuri datorită construcției conform scopului de folosire.

Aceste riscuri pot fi diminuate dacă se respectă „Măsurile de siguranță”, „Utilizarea conformă domeniului de aplicație specificat destinației” și instrucțiunile de folosire în totalitate.

Atenția și precauția diminuează riscul accidentării persoanelor și riscul pagubelor materiale.

- Măsurile de siguranță ignorate sau trecute cu vederea pot duce la rănirea utilizatorului sau la dăunarea proprietății.
- Aruncarea de pietre și pământ.
- Atingerea unor părți sub tensiune la piese electrice deschise.
- Deteriorarea auzului datorită unor lucrări îndelungate fără protejarea auzului.

Cu toate măsurile de precauție luate mai pot rămâne niște riscuri, greu definibile.

Vibrații

Vibrațiile mână-braț $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertitudine de măsurare $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valoarea emisiilor oscilațiilor indicată a fost măsurată conform unei proceduri de testare normale și poate fi utilizată la compararea unei uneltelor electrice între ele.

Valoarea emisiilor oscilațiilor indicată poate fi utilizată și pentru o primă estimare a solicitării datorate oscilațiilor.

⚠ Valoarea reală a emisiilor de oscilații se poate abate în timpul utilizării mașinii de la valoarea indicată în instrucțiunile de folosire, respectiv de la cea indicată de producător.

Acest lucru se poate datora următorilor factori, care trebuie respectați înaintea, respectiv în timpul utilizării:

- Este mașina utilizată corect?
- Este corespunzătoare starea de uzură a mașinii?
- Au fost montate mânerele, respectiv mânerele opționale pentru reducerea vibrațiilor și sunt bine fixate de corpul mașinii?

Dacă în timpul utilizării, constatați o senzație neplăcută a mâinilor sau o decolorare a acestora, întrerupeți imediat lucrul cu mașina. Faceți suficiente pauze de lucru. În cazul nerespectării indicației referitoare la pauze de lucru suficiente, poate interveni sindromul vibrațiilor transmise sistemului mână-braț.

Trebuie evaluat gradul de solicitare în funcție de volumul de lucru și utilizarea mașinii iar pauzele trebuie făcute corespunzător. Astfel gradul de solicitare pe parcursul întregului timp de lucru

poate fi redus substanțial. Reduceți la minim riscul datorat expunerii la vibrații. Întrețineți această mașină conform instrucțiunilor de folosire. Dacă se intenționează utilizarea repetată a mașinii, vă recomandăm să luați legătura cu comerciantul dvs. de specialitate pentru a cumpăra accesorii împotriva vibrațiilor (mânere). Evitați utilizarea mașinii la temperaturi de $t=10^\circ\text{C}$ sau mai scăzute. Faceți un plan de lucru prin care să poată fi reduse solicitările datorate vibrațiilor.

Munca în siguranță

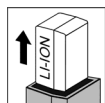
⚠ Folosite necorespunzător, aspiratoarele de frunze pot fi periculoase. La folosirea utilajelor electrice, trebuie respectate măsurile fundamentale de protecție pentru a exclude riscurile incendiilor, ale electrocutării și al accidentării persoanelor.

Prin urmare, înaintea punerii în funcțiune a utilajului, citiți și respectați indicațiile următoare și măsurile de prevenire a accidentelor ale asociației dumneavoastră profesionale și indicațiile de siguranță, valabile în țara dumneavoastră, pentru a vă feri pe dumneavoastră și pe alții de accidente.

- i** Transmiteți măsurile de siguranță tuturor persoanelor, care lucrează cu această mașină.
- i** Păstrați aceste instrucțiuni de siguranță.
- i** Copiii și tinerii sub 16 ani și persoanele care nu au citit instrucțiunile de utilizare nu au voie să utilizeze aparatul.

- Familiarizați-vă cu acest utilaj înaintea punerii lui în funcțiune, cu ajutorul instrucțiunilor de folosire.
- Nu utilizați aparatul pentru alte domenii de aplicație, pentru care nu a fost conceput (Vezi utilizarea conform domeniului de aplicație specificat și „Lucrul cu suflătorul de frunze”).
- Lucrați cu precauție. Fiți atent, la ce faceți. Lucrați rațional. Nu folosiți aparatul, când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul folosirii aparatului poate conduce la accidente serioase.
- Purtați îmbrăcăminte de lucru potrivită:
 - Pantaloni lungi și ochelari de protecție - protecție împotriva pieselor aruncate
 - Îmbrăcăminte pe corp (fără bijuterii și îmbrăcăminte largă, ca de ex. fulare) pentru a nu vă prinde în tufișuri sau în aparatul de suflat
 - Purtați mănuși. Nu lucrați cu aparatul desculț sau în sandale ușoare
 - Încălțăminte rezistentă la alunecare
 - Țineți la distanță de orificiul de aspirație părul lung. Ar putea fi aspirat în orificiul de aspirație. Prindeți-vă părul sau, la nevoie, purtați o plasă de par.
- Purtați haine de protecție:
 - ochelari de protecție
 - Purtați o protecție a auzului (nivel de presiune acustică poate depăși 85 dB (A))

- Recomandăm purtarea unei protecții pentru față, pentru a preveni iritațiile datorate prafului.
- Asigurați-vă stabilitatea și mențineți-vă tot timpul echilibrul. Nu vă aplecați în față.
- Atenție în locurile în pantă, să aveți o poziție sigură și stabilă.
- Păstrați-vă locul de muncă în ordine! Dezordinea poate cauza accidente.
- Atenție la mersul cu spatele. Pericol de împiedicare!
- În perimetru de lucru al mașinii, persoana care o deservește poartă răspunderea față de alte persoane. Dacă atingeți un corp străin, vă rugăm să opriți aparatul și să îndepărtați corpul străin (metal, pietre, crengi, ...) conform instrucțiunilor referitoare la utilizarea conformă domeniului de aplicație. Înainte însă de a reporni aparatul, verificați pentru a constata eventualele deteriorări și permiteți specialiștilor să efectueze reparațiile necesare.
- Păstrați la distanță de zona dumneavoastră de lucru alte persoane și animalele.
- Întrerupeți utilizarea mașinii, când sunt persoane, în special copii, sau animale de casă în apropiere și când treceți la altă zonă de lucru.
- În perimetrul de lucru al aparatului, persoana care o deservește poartă răspunderea față de alte persoane.
- Păstrați copii la distanță de utilaj.
- Nu utilizați niciodată aparatul acolo, unde se află persoane neparticipante în apropiere.
- Utilizatorul răspunde în cazul accidentelor cu alte persoane sau cu proprietatea acestora.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat.
- Nu suprasolicitați aparatul! Lucrați mai bine și mai sigur în intervalul de putere indicat.
- Nu utilizați niciodată aparatul
 - cu dispozitive sau capace de protecție deteriorate
 - fără dispozitive de protecție.
- Nu faceți nicio modificare la aparat care ar putea influența în mod negativ siguranța.
- Este interzisă modificarea aparatului sau a unor părți ale acestuia.
- Nu stropiți aparatul cu apă. (sursa de pericol de electrocutare).
- Opriți mașina și scoateți acumulatorul
 - lucrărilor de reparație
 - lucrărilor de întreținere și curățire
 - lucrărilor de reparație a avariilor
 - înlăturarea astupărilor
 - transportului
 - în timpul părăsirii utilajului (și la întreruperi de scurtă durată)
 - Zgomote și vibrații neobișnuite
- Întrețineți cu grijă suflătorul de frunze:
 - Atenție ca orificiile pentru aer să fie curate.
 - Păstrați mânerul uscat și fără ulei sau grăsime. Respectați instrucțiunile de întreținere.
- Verificați, dacă mașina nu prezintă cumva eventuale deteriorări:
 - Înaintea utilizării în continuare a aparatului, trebuie verificată cu grijă funcționarea ireproșabilă și conformă domeniului de aplicație specificat a dispozitivelor de protecție.



- Verificați dacă părțile mobile funcționează ireproșabil, dacă nu sunt blocate sau dacă nu există componente deteriorate. Verificați, dacă piesele sunt deteriorate sau defecte. Toate piesele trebuie montate corect și trebuie să îndeplinească toate condițiile pentru o funcționare ireproșabilă.
- Dispozitivele de protecție defecte și alte părți deteriorate trebuie reparate sau înlocuite în mod competent de către un atelier specializat autorizat, dacă nu este prevăzut altceva în instrucțiunile de folosire.
- Etichetele de siguranță deteriorate sau ilizibile trebuie înlocuite.
- Depozitați aparatele nefolosite într-un loc uscat, închis, departe de copii.

i Instrucțiuni de siguranță suplimentare găsiți în broșura alăturată „Instrucțiuni generale de siguranță pentru unelte cu acumulator”.

Comportament în caz de urgență

- Luați măsurile de prim ajutor corespunzătoare accidentării și solicitați ajutorul unui medic cât mai repede posibil.
- Evitați ale accidentări ale persoanei rănite și așezați-o într-o poziție liniștită.

1 Descrierea aparatului / Piese de schimb

Poz	Denumirea	Nr. comandă
1	Corpul aparatului	
2	Prelungire țevă de suflat	381313
3	Comutator porni/oprit	
4	Comutator principal	
5	Mâner	
6	Grătar de protecție	
7	Eticheta de siguranță	381311
8	Încărcător 1,8 A 2	365500
9	Akku 2,0 Ah 2	365501
10	Akku 4,0 Ah 2	365503

Montarea

! Puneți în funcțiune dispozitivul de suflat frunze doar după montarea completă.

🔧 Montarea prelungirii țevii de suflat

3 Introduceți prelungirea țevii de suflat (2) pe unitatea aparatului (1) până când se blochează cu un clic.

Acumulator

2 Acumulatorii Li-Ion AP 40-4000 (nr. articolului 365503) sau AP 40-2000 (nr. articolului 365501) precum și încărcătorul ALG 40-1800 (nr. articolului 365500) nu fac parte din pachetul de livrare și trebuie să fie achiziționați separat.

! Folosiți numai un acumulator original și încărcătorul original.

i Informații suplimentare referitoare la acumulatori și încărcător găsiți în „Instrucțiunile de utilizare” respective.

Introducerea acumulatorului

- 4** Introduceți acumulatorul (9/10) în aparat.
Aveți grijă să împingeți acumulatorul în stație până când se aude un sunet de înclchetare.


Pornire / Oprise

Înainte de fiecare punere în funcțiune asigurați-vă că butonul de blocare și comutatorul pornit/oprit funcționează regulamentar

Nu folosiți aparate, la care comutatorul nu se poate deschide și închide. Comutatoarele defecte trebuie imediat reparate sau înlocuite de către atelierul de service.

Pornire

Aparatul dispune de un sistem de deconectare de siguranță care împiedică o pornire neintenționată.

- 5** Apăsați tasta verde a comutatorului principal (4) 
LED-ul luminează verde.

Apăsați și țineți apăsat comutatorul pornit/oprit (3).

i Cu cât este apăsat mai tare comutatorul pornit/oprit., cu atât mai puternic suflă dispozitivul de suflat frunze.

! Pentru protejarea acumulatorului, aparatul se deconectează automat la un nivel redus de încărcare a acumulatorului.

Nu mai acționați în nici un caz în continuare comutatorul pornit/oprit, deoarece acest lucru poate deteriora acumulatorul.

i Încărcați acumulatorul li-ion (⇒Instrucțiuni de utilizare „Acumulator”).

Oprise

- 5** Se eliberează comutatorul pornit/oprit (3).




Modul Turbo



Aparatul poate fi operat în modul normal sau în modul Turbo.

Aparatul pornește întotdeauna în modul Turbo.

5 Reglarea modului

-  Apăsați tasta verde:
Aparatul funcționează în modul normal.
Afișajul din mijloc luminează verde.
-  → Durata de viață a acumulatorului este mai lungă.
-  Apăsați tasta galbenă:
Aparatul funcționează în modul Turbo.
→ Puterea de funcționare a acumulatorului se reduce.

Instrucțiuni de lucru



Înainte de începerea lucrului, respectați următoarele:


- ▶ instrucțiunile de siguranță
- ▶ următoarele instrucțiuni suplimentare de lucru

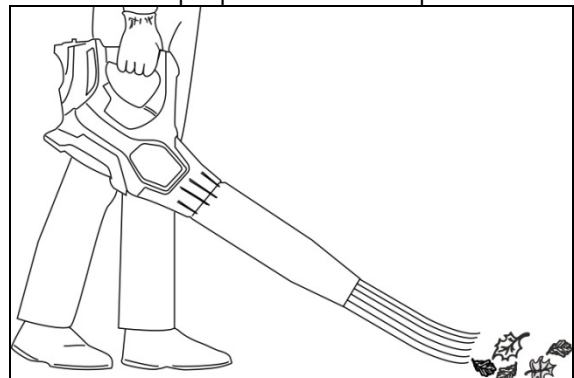
Înainte punerii în funcțiune și în mod regulat în timpul lucrului, verificați următoarele: Respectați secțiunile corespunzătoare ale instrucțiunilor de utilizare:

Înainte începerii lucrului

- Înainte de fiecare utilizare, verificați aparatul cu privire la eventuale deteriorări
- Purtați echipamentul de protecție (ochelari/mască de protecție, mănuși, protecție pentru urechi, pantofi antiderapanți, pantaloni lungi, fileu pentru păr în cazul părului lung), pentru a vă putea proteja de eventuale răni.
- Păstrați locul de muncă sigur și ordonat. Îndepărtați toate obiectele din zona de lucru, care ar putea fi aruncate. (de ex. pietre)
- Țineți cont de influențele din jur:
 - Nu folosiți aparatul într-un mediu umed sau ud.
 - Nu expuneți niciodată aparatul la ploaie.
 - Nu lucrați în condiții meteorologice nefavorabile (de ex. ploaie, pericol de trăsnet).
 Lucrați exclusiv acolo unde aveți vizibilitate suficientă, asigurați o iluminare bună
- Asigurați-vă că:
 - în zona de lucru nu se află alte persoane sau animale
 - că vă este asigurată retragerea în spate fără obstacole
 - că vă este asigurată stabilitatea.
 - mânerul și suporturile sunt uscate și curate.
- Înainte de suflare recomandăm:
 - utilizarea greblei sau a măturii pentru îndepărtarea murdăriei
 - umezirea suprafețelor prăfuite

În timpul lucrului:

- Privitorii vor păstra o distanță minimă de siguranță de 5 m.
-  Utilizați prelungirea completă a duzei de suflat, pentru ca jetul de aer să-și facă efectul aproape pe sol.
- Suflați în direcția vântului
- Nu îndreptați niciodată țeava de aspirare/suflare în direcția propriei persoane sau a altor persoane sau animale. Nu suflați niciodată obiecte în direcția unde se află persoane sau animale.
- Mișcați țeava de aspirare/suflare încet, uniform la câțiva centimetri deasupra pământului dintr-o parte în alta.



- Operați aparatul numai în mers, nu alergați niciodată.
- Atenție la obiectele suflate și zburătoare. Deosebit de periculos este efectul de ricoșare din pereți sau ziduri.
- Deconectați aparatul când traversați drumuri cu pietriș sau split.
- Dacă au pătruns corpuri străine în aparat sau dacă aparatul începe să producă zgomote ciudate sau vibrații, opriți imediat aparatul și așteptați oprirea aparatului. Scoateți acumulatorul și parcurgeți următoarele puncte:
 - controlați paguba
 - solicitați înlocuirea sau repararea pieselor deteriorate
 - verificați utilajul și fixați prin strângere părțile slăbite

Instrucțiuni pentru utilizarea de dispozitive de suflat frunze

ⓘ Îndepărtați frunzele devreme! – Vă sfătuim să adunați frunzele pe cât posibil pe vreme uscată și imediat după căderea frunzelor. Frunzele umede creează probleme. La fel ca și frunzele putrezite sau aflate în grămezi.

✓ Materiale ușoare și uscate, ex. frunze uscate și reziduuri din grădină cum ar fi iarba, crengile mici și bucățele de hârtie

✗ Materiale grele, ca de ex. metal, pietre, crengi, conuri de brad sau sticlă spartă

⚠ Suflați cu aparatul obiecte incendiate, explozive sau fumegând, cum ar fi țigări, chibrite sau cenușă fierbinte.

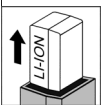
⚠ Suflați lichide, în special lichide care pot ardea, ca benzina. Nu utilizați aparatul în apropierea acestor substanțe.

Întreținerea și îngrijirea



Înainte de fiecare lucrări de întreținere sau curățare:

- opriți aparatul
- așteptați oprirea completă a aparatului
- scoateți acumulatorul



Nu întreprindeți alte reparații la mașină, decât cele descrise în capitolul „Întreținerea”, ci adresați-vă direct producătorului, respectiv serviciului pentru clienți.

Dispozitivele de siguranță demontate pentru executarea lucrărilor de întreținere și curățare, trebuie montate la loc în mod regulamentar și trebuie verificate în mod obligatoriu.

Folosiți doar piese originale. Folosirea altor piese de schimb poate duce la accidentarea utilizatorului. Producătorul nu răspunde de daunele astfel provocate.

ⓘ Pentru a păstra capacitatea de funcționare a aspiratorului de frunze, respectați următoarele.

- Îndepărtați praful și murdăria cu o lavetă sau cu pensula.
- Nu curățați mașina cu jet de apă sau cu curățitoare cu apă sub presiune.

- Pentru părțile din material plastic, nu utilizați solvenți (benzină, alcool etc.), deoarece acestea pot deteriora piesele din material plastic.

Depozitarea

- Depozitați aparatele nefolosite într-un loc uscat, închis, protejat împotriva înghețului, departe de copii și persoane neautorizate.
- Înaintea unei depozitări mai îndelungate, respectați următoarele indicații pentru a asigura o perioadă lungă de folosire și o utilizare ușoară a mașinii:
 - ⇨ Scoateți acumulatorul.
 - ⇨ Efectuați o curățare temeinică.
 - ⇨ Verificați aparatul pentru a constata dacă se află într-o stare tehnică ireproșabilă, astfel încât după o depozitare mai îndelungată să fie posibilă o utilizare sigură a aparatului.

ⓘ Informații suplimentare referitoare la acumulatori și încărcător găsiți în „Instrucțiunile de utilizare” respective.

Defecțiuni posibile



Înainte remedierii unei defecțiuni:

- opriți aparatul
- așteptați oprirea completă a aparatului
- Scoateți acumulatorul

Problema	Cauza posibilă	Remedierea
Motorul nu pornește	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Acumulatorul li-ion este gol ⇒ Acumulatorul li-ion nu este introdus corect ⇒ Acumulatorul li-ion este prea rece/cald ⇒ Acumulator li-ion, motor sau comutator defect 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Încărcați acumulatorul li-ion ⇒ Verificați dacă acumulatorul li-ion se blochează cu un clic ⇒ Încălziți/lăsați să se răcească acumulatorul li-ion ⇒ Acumulatorul, motorul sau comutatorul vor fi verificate / reparate de către un electrician concesionat, sau de serviciul pentru clienți, resp. vor fi înlocuite cu piese originale
Dispozitivul de suflat frunze funcționează cu întreruperi	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ contact extern / intern slăbit ⇒ Comutatorul pornit/oprit defect 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți
Dispozitivul de suflat frunze nu funcționează la capacitate maximă	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ aparatul ste astupat sau blocat ⇒ Acumulatorul li-ion este slabAcumulatorul li-ion este defect 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Înlăturați obiectele care astupă aparatul, eventual contactați serviciul pentru clienți ⇒ Încărcați acumulatorul li-ion (⇒ Instrucțiuni acumulator - „Încărcarea acumulatorului”) ⇒ vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți
Putere prea mică de suflare pe încărcare acumulator	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Acumulatorul nu este complet încărcat ⇒ Acumulatorul a depășit durata lui de viață 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Încărcați acumulatorul li-ion (Secțiunea „Încărcarea acumulatorului”) ⇒ Schimbați acumulatorul

❗ Dacă intervin alte avarii sau dacă aveți întrebări suplimentare, vă rugăm să vă adresați distribuitorului local.

Date tehnice

Sufлятор de foioase

Tip / model	LBC 40-60
An de construcție	consultați ultima pagină
Adecvat pentru tip de acumulator	Li-Ion 36 V
Adecvat pentru capacitatea acumulatorului	2000 mAh sau 4000 mAh
Fluxul de aer suflat (viteza max. a aerului)	216 m/s
Volum de aer	13 m ³ /min
nivelul măsurat de putere a zgomotului L _{WA} (conform 2000/14 / CE)	98,4 dB (A)
nivelul garantat de putere a zgomotului L _{WA} (conform 2000/14 / CE)	100 dB (A)
Incertitudine de măsurare K _{WA}	3,0 dB (A)
Nivelul de presiune acustică L _{PA} (conform 2000/14 / CE)	89,2 dB (A)
Incertitudine de măsurare K _{PA}	3,0 dB (A)
Vibrații mână-braț	a _{hd} = 2,35m/s ²
Incertitudine de măsurare K	1,5 m/s ²
Greutate (fără acumulator)	cca. 2,4 kg

❗ „Datele tehnice” ale acumulatorului și ale încărcătorului le găsiți în „Instrucțiunile de utilizare” respective.

Dreptul la modificări tehnice rezervat!

Garanția

Atenție la declarația de garanție anexată.

- ① Förvara bruksanvisning i original väl.
- ① Ge bruksanvisningen till alla personer, som arbetar med apparaten.



Det är inte tillåtet att ta maskinen i drift om man inte noga har läst igenom bruks-anvisning i original, följt alla anvisningar och har monterat maskinen enligt monterings-anvisningarna.

⚠ Barn, personer med begränsade fysiska, känselmässiga eller mentala egenskaper, eller som har bristande erfarenhet och/eller kunskaper, eller personer som inte känner till anvisningarna, får inte manövrera eller använda apparaten. Nationella och lokala föreskrifter kan innebära åldersbegränsningar för användandet av apparaten.

⚠ Barn och ungdomar under 16 år får inte använda maskinen.

Leveransomfattning

 Kontrollera kartongens innehåll efter uppackning

- ▶ att leveransen är komplett
- ▶ ev. transportskador

Vid reklamationer ska omgående återförsäljaren, underleverantörerna och tillverkaren meddelas. Senare reklamationer kan inte godkännas.

1



- 1 Apparatenhet
- 1 Förlängning av blåsröret
- 1 Bruksanvisning
- 1 Garantivillkor

Följande delar inkluderas inte i denna leverans. Dessa tillbehör kan tillhandahållas av er återförsäljare eller av tillverkaren.

2



- Laddningsenhet ALG 40-1800 (artikelnr. 365500)
- Batteri AP 40-2000 (artikelnr. 365501) eller AP 40-4000 (artikelnr. 365503)

Innehåll

Leveransomfattning	66
EG-konformitetsförklaring	66
Symboler på maskinen	67
Symboler driftinstruktion	67
Drifttider	67
Användning till rätt ändamål	67
Resterande risker	68
Vibration	68
Säkerhetshänvisningar	68
Beskrivning / Reservdelar	69
Montering	69
Idrifttagning	69
– Insättning av batteriet	69
– Till/Frånknapp	70
– Turbo - driftsätt	70
Arbeta med lövblåsen	70
– Innan arbetet påbörjas	70
– Under pågående arbete:	70
– Anvisningar för användandet av lövblåsen	71
Underhåll och skötsel	71
Förvaring	71
Möjliga störningar	72
Tekniska data	72
Garanti	72

EG-konformitetsförklaring

Nr. (S-No.): 25552

Motsvarande EG-direktiv **2006/42/EG**

Härmed förklarar vi

Altrad Lescha Atika GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau - Germany

med ensamt ansvar att produkten

Laubbläser (Lövblås) LBC 40-60

Serienummer: 000001 - 055000

Är konform med bestämmelserna i ovannämnda EG-direktiv, samt med bestämmelserna i dessa följande direktiv: **2000/14/EG , 2014/30/EU und 2011/65/EU.**

Följande passande normer har använts:

EN 50636-2-100:2014; EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 62233:2008

Förfarande för fastställande av konformitet:

2000/14/EG - Bilaga V

Uppmätt bullernivå L_{WA} 98,4 dB (A).
Garanterad bullernivå L_{WA} 100 dB (A).

Ansvarig för sammanställning av de tekniska underlagen:

Altrad Lescha Atika GmbH – Technisches Büro
Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Germany


















Burgau, 24.04.2019

i.A..


i.A.. G. Koppenstein,
Designledning

Symboler på maskinen

Förvissa dig om att du förstår betydelsen av detta, för att säkrare kunna betjäna apparaten och för att kunna undvika risker för skador på dig själv och andra personer.

	Läs noga igenom bruksanvisningen innan ni börjar använda maskinen och beakta alla säkerhetsanvisningar
	
	Risk för utkastade delar när motorn är igång – håll obehöriga personer, liksom husdjur och andra djur på avstånd från riskområdet.
	
	Se upp för roterande knivar.
	Stick inte in händer eller fötter när maskinen är igång.
	Dra ut batteriet ⇒ innan varje arbetspass (rengöring, underhåll, reparation, osv.) av apparaten ⇒ vid avbrott i arbetsflödet, transport och lagring
	Skydda mot fuktighet.
	Använd ögon- och hörselskydd.!
	Normalt driftsätt
	Turbo-driftsätt
	Blåshastighet
	Luftvolym
	Produkten motsvarar de produktspecifika och gällande europeiska direktiven.
	Maskin skyddsklass II (skyddsisolerad).
	Elektriska apparater bör inte slängas i soptunnan. Apparater, tillbehör och förpackning skall återvinnas på miljövänligt sätt. Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU om gamla el- och elektronikapparater, måste elapparater som inte längre är driftsdugliga, samlas ihop åtskilt och tillföras en miljöriktig återanvändning.
	

Symboler driftinstruktion



Hotande fara eller farlig situation. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till person- eller saksador.



Viktiga anvisningar för den rätta användningen. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till fel.



Användningstips. Här får ni information och tips om hur ni använder maskinen på optimalt sätt.



Montering, hantering och underhåll. Här förklaras allt i detalj som ni måste göra.

Drifttider

Var vänlig beakta ert lands (regionala) föreskrifter gällande bullerskydd

Information för att förhindra oljud:

Ett visst buller från denna apparat kan inte undvikas. Utför bullerintensiva arbeten på tillåtna och därför avsedda tider. Ta hänsyn till vilotider och inskränk arbetstiden till bara det nödvändigaste. Använd lämpligt hörselskydd för din personliga hälsa och säkerhet och se till att personer som uppehåller sig i närheten använder hörselskydd.

Ändamålsenlig användning

- Lövblåsen lämpar sig endast för lätta och torra material såsom löv, trädgårdsavfall som gräs eller små kvistar och pappersbitar.
- Apparaten får inte användas för:
 - tunga material, såsom t.ex. metall, stenar, grenar, gran- eller talkottar, eller glasbitar
 - brännbara material såsom t.ex. cigarettfimpar eller grillkol
 - lättantändliga, giftiga eller explosiva material
 Sådana material är uttryckligen olämpliga.
- På grund av personliga hälsorisker och risk för personsador får apparaten aldrig användas i områden där hälsovådliga damm eller vätskor kan förekomma. Ej heller får den användas som våtsugare.
- Det är inte tillåtet att använda apparaten för andra ändamål än blåsning.
- Lövblåsen är endast avsedd för privat användning, i enlighet med dess ändamålsenliga användning.
- Som apparater för privat bruk, för hus- och trädgårdsskötsel, betraktas en maskin som inte används i offentliga anläggningar, parker, sportanläggningar eller inom lant- och skogsbruk.
- Varje form av användning utöver detta gäller som användning utanför bestämmelserna. Tillverkaren tar inget ansvar för skador orsakade av användning till ej godkända ändamål. Endast användaren står för hela risken.
- Till en användning enligt föreskrift hör även att man iakttar de drift-, underhålls- och reparationsvillkor som är föreskrivna av tillverkaren samt att man följer de säkerhetshänvisningar som finns i instruktionen..

- De för driften gällande och passande olycksförebyggande föreskrifterna, liksom de allmänna erkända arbetsmedicinska och säkerhetstekniska reglerna ska följas.
- Egenmäktiga förändringar på redskapet utesluter allt ansvar från tillverkaren för alla sorters skador som härigenom kan uppstå.
- Maskinen får endast ställas in, användas och underhållas av personer förtrogna med detta och som är informerade om riskerna. Reparationsarbeten får endast utföras av oss eller av oss rekommenderade kundserviceverkstäder.
- Maskinen får inte användas i en explosiv omgivning och får inte utsättas för regn.

Restrisiken

⚠ Även om man använder maskinen på föreskrivet sätt och beaktar alla säkerhetsanvisningar finns alltid en viss risk att skada sig på grund av maskinens speciella konstruktion.

Risken att skada sig kan man i första hand reducera genom att i detalj följa alla anvisningar i avsnittet "Användning enligt bestämmelserna" och "Säkerhetsanvisningar", Därutöver bör man vara extra försiktig vad det gäller följande risker:

Hänsyn och försiktighet minskar riskerna för person- och saskador.

- Att ignorera eller förbise säkerhetsåtgärder kan leda till skador på användaren eller till skador på egendom.
- Bortslungning av stenar och jord.
- Beröring av spänningsförande delar i öppnade elektriska komponenter.
- Risk för hörselskador vid längre arbetspass utan hörselskydd.

Dessutom kan det trots alla vidtagna skyddsåtgärder kvarstå uppenbara resterande risker.

Vibrationer (Hand-arm-vibration))

Hand-arm-vibration $ahv < 2,5$ 11,5 m/s^2

Mätosäkerhet $K = 1,5$ m/s^2

Det angivna vibrationsvärdet är uppmätt genom eget testförfarande och kan användas för jämförelse mellan ett maskiner och ett annat.

Det angivna vibrationsvärdet kan också användas för en inledande uppskattning av vibrationsbelastningen.

De verkligt förekommande vibrationsvärdena under användning av maskinen kan avvika från angivna värden i bruksanvisningen respektive från tillverkaren.

Detta kan förorsakas av följande faktorer, som man ska beakta innan och under användandet.

används maskinen rätt

är typen av skärande av materialet, resp. hur det bearbetas, rätt

är driftstillståndet för maskinen i ordning

skärningstillstånd för skärverktyg resp. rätt skärverktyg

är handtagen eller optionala vibrationshandtag monterade och sitter dessa fast på maskinkroppen.

Om ni får en otrevlig känsla eller en hudfärgning på händerna, under arbetet med maskinen, ska ni omedelbart avbryta arbetet. Lägga in tillräckligt med vilopaus. Ligger man inte in tillräckligt med vilopaus kan det leda till hand-arm-vibrationssyndrom.

Man ska göra en uppskattning av belastningsgraden beroende på arbetet resp. användningen av maskinen och lägga in respektive vilopaus. På detta sätt kan belastningsgraden under hela arbetstiden väsentligt minskas. Minimera er risk som ni blir utsatt för vid vibrationer. Sköt maskinen enligt anvisningarna i bruksanvisningen. Om maskinen används ofta, bör ni ta kontakt med er fackhandlare och ev. skaffa antivibrationstillbehör (handtag). Undvik användning av maskinen vid temperaturer på $t=10^{\circ}C$ eller lägre. Gör en arbetsplan genom vilken vibrationsbelastningen kan begränsas.

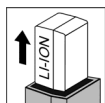
Säkerhetsanvisningar

⚠ En lövblås kan medföra allvarliga risker vid felaktig användning. När elektriska verktyg sätts in måste man följa alla grundläggande säkerhetsåtgärder, för att minimera risker av brand, elektrisk stöt och personskador.

Läs noga igenom och beakta anvisningarna nedan samt alla tillämpliga nationella säkerhetsbestämmelser innan ni börjar använda maskinen för att skydda både er själv och andra, för möjliga faror.

- ⓘ Ge säkerhetsanvisningarna till alla personer, som arbetar med maskinen.
- ⓘ Spara dessa säkerhetsanvisningar väl.
- ⓘ Barn och ungdomar under 16 år och personer som inte läst bruksanvisningen, får inte använda maskinen.
- Informera er med hjälp av bruksanvisningen om maskinen och dess funktioner.
- Använd aldrig maskinen för andra ändamål än den är avsedd för (se avsnitten "Användning enligt bestämmelserna" och "Arbeta med lövblåsen").
- Var uppmärksam. Koncentrera er på arbetet. Arbeta förnuftigt. Använd inte apparaten om ni är trött eller påverkad av narkotika, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks oaktsamhet kan leda till allvarliga personskador.
- Bär lämpliga arbetskläder:
 - Använd långbyxor och skyddsglasögon för att skydda mot objekt som slungas omkring.
 - Klädesplaggen ska vara åtsittande (inga hängande smycken eller klädesplagg, som t.ex. halsduk) för att undvika att klädesplaggen fastnar i växtlighet eller påverkas av lövblåsen.
 - hals säkra skor. Arbeta inte med redskapet då barfota eller iklädd lätta sandaler.
 - Långt, löst hängande hår ska hållas ifrån insugsöppningen. Det kan dras in i insugsöppningen. Håll håret sammanbundet eller använd ett hårnät vid behov.

- Bär personliga skyddskläder:
 - hörselskydd (ljudtrycksnivån på arbetsplatsen kann överskrida 85 dB (A))
 - Vi rekommenderar användningen av ansiktsskydd, för att minska risken för hudirritationer på grund av damm.
- Sörj för en säker stabilitet och upprätthåll alltid jämvikten. Stå inte framåtböjd.
- På ställen med lutning är det viktigt att man beaktar att man står stadigt och säkert.
- Se till att ert arbetsområde alltid är i gott skick. Oordning kan leda till olycksfall.
- Iakttta försiktighet då du går baklänges. Det finns risk att snubbla!
- Ifall du stöter på främmande föremål ska apparaten stängas av och föremålet avlägsnas (metalldelar, stenar, grenar, osv.), se beskrivningen av den ändamålsenliga användningen. Kontrollera apparaten med avseende på skador innan den kopplas till ånyo. Vid behov ska nödvändiga reparationer genomföras innan driftsättningen.
- Håll andra personer och djur undan arbetsområdet.
- Avbryt driften av maskinen om personer, framför allt barn eller husdjur är i närheten av arbetet, eller när ni byter arbetsområde.
- Den som använder maskinen ansvarar för att inga andra personer kan ta skada av den..
- Håll barn på avstånd från apparaten.
- Användaren är själv ansvarig för eventuella olycksfall eller skador som uppstått på andra personer eller andras ägodelar.
- Låt maskinen aldrig vara utan uppsikt
- Överbelasta inte maskinen! Arbetet går bättre och säkrare i det angivna effektområdet.
- Det är förbjudet an använda apparaten
 - med skadade skyddsanordningar eller skyddskåpor.
 - utan skyddsanordningar-
- Använd endast maskinen med kompletta och korrekt monterade skyddsanordningar och ändra inget som kan påverka säkerheten.
- Förändra inte maskinen eller dess delar..
- Spruta inte av maskinen med vatten. (riskälla: elektrisk ström).
- Stäng av maskinen och avlägsna batteriet vid:
 - reparationsarbeten
 - underhålls- och rengöringsarbeten
 - åtgärd av fel
 - Beseitigung von Verstopfungen
 - transport
 - att ni lämnar maskinen (även vid korta arbetsavbrott)
 - ovanliga oljud och vibrationer.
- Vidrör inga rörliga eller farliga delar, innan batteriet har avlägsnats och samtliga rörliga delar står helt stilla.
- Sköt om apparaten med omsorg:
 - Se till att luftöppningarna är rena.
 - Håll handtagen fria från olja och fett. Följ underhållsföreskrifterna.
- Kontrollera att maskinen inte har fått några eventuella skador:
 - Före vidare användning ska man kontrollera skyddsanordningarna noga, så att de fungerar korrekt.
 - Kontrollera ifall delar är skadade eller defekta.



- Kontrollera om de rörliga delarna fungerar felfritt och inte sitter i kläm eller om det finns skadade delar. Samtliga delar måste vara rätt monterade och uppfylla alla villkor för att maskinen ska fungera korrekt.
- Skadade skyddsanordningar och delar måste fackmannamässigt repareras eller bytas av erkänd fackverkstad eller tillverkare, om inte annat framgår av bruksanvisningen.
- Skadade eller oläsliga etiketter med säkerhetsanvisningar måste ersättas.
- Förvara oanvända apparater på ett torrt, låst ställe, utanför barns räckvidd..

i Ytterligare säkerhetsanvisningar finns i den medföljande broschyren "Allmänna säkerhetsanvisningar för batteriverktyg".

Förfarande vid nödfall

- Påbörja lämpliga första-hjälpen-åtgärder anpassat till den skadade och begär fortast möjlig hjälp från en kvalificerad läkare..
- Skydda den skadade mot ytterligare skador och försök att få den skadade att vara lugn.

1 Beskrivning

Pos	Beteckning	Beställning snr.
1	Apparatenhet	
2	Förlängning av blåsröret	381313
3	Till/Från knapp	
4	Huvudomkopplare	
5	Handtag	
6	Skyddsgaller	
7	Säkerhetsklistermärke	381311
8	Laddningsenhet 1,8 A 2	365500
9	Batteri 2,0,Ah 2	365501
10	Batteri 4,0 Ah 2	365503

Montering



Lövlåsen får först tas i drift efter att ha blivit fullständigt monterad



Montera förlängningen av blåsröret



Skjut på blåsrörets förlängning (2) på apparatenheten (1) tills det hakar in på ett hörbart sätt.


Batteri



Li-Ion batterierna AP 40-4000 (artikelnr. 365503) eller AP 40-2000 (artikelnr. 365501) likväl som laddningsenheten ALG 40-1800 (artikelnr. 365500) hör inte till leveransomfånget och måste köpas separat.



! Använd endast originalbatterierna och original laddningsenhet.

 Ytterligare information om batterierna och laddningsenheten återfinns i motsvarande "driftsanvisningar"

Insättning av batteriet


- 4** Sätt in batteriet (9/10) i apparaten. Beakta därvid att batteriet skjuts in så långt att det hakar in på ett hörbart sätt.


Till/Frånknapp


Säkerställ före varje idrifttagning att inkopplingsspärren och Till/Från knappen fungerar som de ska. Använd ingen apparat vars brytare inte slår till och ifrån. Skadade brytare måste omedelbart repareras eller bytas av kundtjänsten.

Tillkoppling

Apparaten har en inkopplingssäkring vilken förhindrar att maskinen oavsiktligt kopplas till.

- 5** Tryck på den gröna knappen på huvudomkopplaren (4).  LED-lampan lyser grönt. Tryck på Till-/Från knappen (3) och håll fast denna.

 Ju starkare man trycker på Till/Från knappen desto starkare blåser lövblåsen.

 **Apparaten stänger av sig själv för att skydda batteriet när dess laddningsnivå är mycket låg.**

Vid sådana situationer ska Till/Från knappen inte aktiveras längre, det skulle kunna leda till skador på batteriet.

 Ladda upp Li-Ion batteriet (→ Driftsanvisning "Batteri")

Frånkoppling



- 5** Släpp Till- / Frånströmbrytaren.


Turbo - driftsätt



Apparaten kan köras med ett energisparande driftsätt eller i med ett högeffektsdriftsätt (turbo). Apparaten startar alltid i turbo - driftsätt.

5 Inställning av driftsätt

-  Tryck på den gröna knappen: Apparaten kör då med det normala driftsättet. Den mellersta kontrollampan lyser grönt.  → Batteriets drifttid är då högre.

-  Tryck på den gula knappen: Apparaten kör i turbo - driftsättet. → Batteriets drifttid minskas något.

Arbetsanvisningar



Tänk på följande före arbetets start:


- ▶ „Säkerhetsanvisningar“
- ▶ följande kompletterande arbetsanvisningar

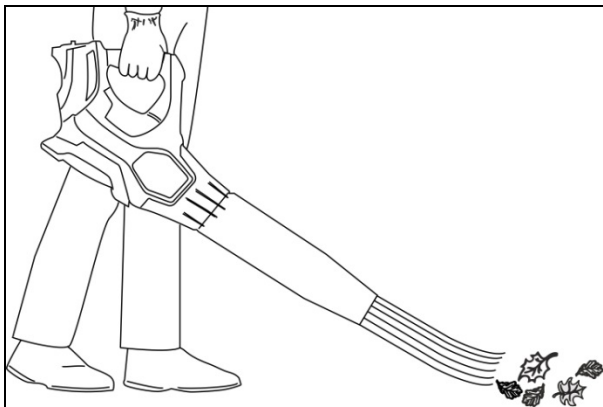
Genomför följande kontroller innan driftsättning av redskapet, samt även regelbundet under arbetet. Beakta därvid respektive relevanta avsnitt i driftsanvisningen:

Innan arbetet påbörjas

- Kontrollera före varje användning ifall apparaten uppvisar skador.
- Använd personlig skyddsutrustning (skyddsglasögon/ansiktsskydd, handskar, hörselskydd, halkfria säkra skor, långbyxor, hårnät eller dylikt vid långt hår), för att förhindra skador och olyckor.
- Sörj för en säker och uppröjd arbetsplats. Avlägsna samtliga delar som kan komma att slungas bort, från arbetsområdet. (t.ex. stenar)
- Ta hänsyn till miljöns inflytande::
 - Använd inte apparaten i fuktig eller våt omgivning.
 - Utsätt inte apparaten för regn.
 - Arbeta inte i dåligt väder (t.ex. regn eller åska).
 - Arbeta bara där det är god sikt. Se till att det är god belysning.
- Konstatera före arbetets början, att:
 - inga ytterligare personer, barn eller djur uppehåller sig i arbetsområdet
 - underlaget där du står är fritt från föremål, snår och kvistar.
 - du har möjlighet att gå undan bakåt utan hinder
 - du står säkert
 - Handtag och hållande delar ska vara rena och torra.
- Vi rekommenderar förarbeten före användning av apparaten:
 - Sopa eller kratta undan smuts och föroreningar.
 - Fukta dammiga ytor med vatten.

Under pågående arbete:

- Åskådare måste befinna sig på ett säkerhetsavstånd på minst 5 m från apparaten.
-  Använd den fullständiga förlängningen av blåsmunstycket, så att luftströmmens effekt befinner sig nära marken.
- Blås i samma riktning som vindriktningen.
- Rikta aldrig blåsröret mot dig själv, eller mot någon annan person eller mot djur. Blås inte föremål i den riktning där personer eller djur befinner sig.
- Sväng blåsröret från sida till sida, med stora vida rörelser, på ett långsamt och jämt sätt, så att öppningen befinner sig ett par centimeter ovanför marken..



- Apparaten får endast användas gåendes, aldrig löpande eller springandes.
- Iaktta försiktighet då föremål lyfts upp från marken och virvlar runt. Beakta särskilt att en retureffekt av blåsluften uppstår vid murar och husväggar.
- Apparaten ska kopplas från när man korsar en grus- eller sandväg.
- Ifall främmande föremål hamnar i maskinen eller ifall ovanliga oljud eller vibrationer uppstår ska maskinen omedelbart kopplas från och försättas i stillestånd. Plocka ut batteriet och genomför följande åtgärder:
 - Kontrollera ifall maskinen har tagit skada.
 - Skadade delar ska ersättas eller repareras.
 - Granska apparaten och dra åt lösa maskindelar.

Anvisningar för användandet av lövblåsen

i Avlägsna löv så snabbt som möjligt! –

Vi rekommenderar att insamling av löv sker vid torrt väderlag och kort tid efter att löven fallit från träden. Fuktigt löv medför vissa problem. Likaså löv som påbörjat sin förruttelseprocess eller som anhopats i stora högar.

✓ Lätta och torra material, som t.ex. torrt löv och trädgårdsavfall som gräs eller små kvistar och pappersbitar.

✗ tunga material, såsom t.ex. metall, stenar, grenar, gran- eller tallkottar, eller glasbitar

⚠ Det är förbjudet att blåsa med apparaten mot brinnande, explosiva eller rykande föremål såsom cigaretter, tändstickor eller het aska.

⚠ Det är förbjudet att blåsa mot vätskor, i synnerhet mot eldfarliga vätskor som bensin. Apparaten får inte användas i närheten av sådana ämnen.

Underhåll och skötsel



Före alla underhålls- och rengöringsarbeten

- Stäng av maskinen
- Vänta tills apparaten står stilla
- Dra ut batteriet



Utför inga ytterligare reparationer på maskinen, än de som är beskrivna i kapitlet "Underhåll", utan ta kontakt direkt med tillverkaren eller hans vederbörande kundtjänst.

Säkerhetsanordningar som har avlägsnats i underhålls- och rengöringssyfte måste ovillkorligen åter placeras korrekt samt kontrolleras.

Använd endast originalreservdelar. Genom att använda andra reservdelar och andra tillbehör kan olyckor vållas. Tillverkaren tar inget ansvar för skador orsakade av användning till ej godkända ändamål.

i Tänk på följande för att uppnå bra funktionsduglighet av lövblåsen.

- Avlägsna damm och försmutsningar med en trasa eller pensel.
- Rengör inte maskinen med rinnande vatten eller högtrycksspruta..
- Använd inga lösningsmedel (bensin, alkohol, etc.) på plastdelarna, eftersom dessa kan skadas.

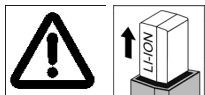
Lagring

- Förvara apparater som inte används på en torr och stängd plats, skyddad mot frost och utan tillträde för barn och obehöriga.
- Tänk på följande inför en längre lagring, för att förlänga maskinens livslängd och för att säkerställa en enkel användning:
 - ⇒ Plocka bort batteriet från apparaten.
 - ⇒ Rengör en grundlig rengöring..
 - ⇒ Kontrollera att maskinen är i felfritt tillstånd, så att det är säkert att den fungerar tillfredsställande, efter en längre tids lagring.

i Ytterligare information om batterierna och laddningsenheten återfinns i motsvarande "driftsanvisningar"

Blåsröret och apparatenheten måste först monteras ihop innan apparaten driftsätts.

Möjliga störningar



Innan någon störning åtgärdas:

- Stäng av maskinen
- Vänta tills apparaten står stilla
- Dra ut batteriet

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn startar inte	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Li-Ion batteriet tomt ⇒ Li-Ion batteriet inte korrekt monterat ⇒ Li-Ion batteriet för varmt eller för kallt ⇒ Li-Ion batteriet, eller motorn eller omkopplaren defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Ladda Li-Ion batteriet ⇒ Kontrollera att Li-Ion batteriet hakar in på ett hörbart sätt. ⇒ Låt Li-Ion batteriet värmas upp/kylas ned. ⇒ Låt en behörig elektriker eller vår kundservice utföra en kontroll/repairation av motorn och strömbrytaren. Defekta delar ska bytas ut med originaldelar.
Lövblåsen arbetar med avbrott	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Inre eller yttre glappkontakt ⇒ Till-/Från knappen har en defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Var vänlig vänd Er till kundservice.
Lövblåsen arbetar inte med full effekt	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Apparaten är förstoppad eller blockerad. ⇒ Li-Ion batteriet är svagt ⇒ Li-Ion batteriet är defekt. 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Avlägsna förstoppningen, anlita ev. kundtjänsten. ⇒ Ladda Li-Ion batteriet (⇒ Batteriets driftsanvisning - "Ladda batterier") ⇒ Var vänlig vänd Er till kundservice.
Tillgänglig blåstid per batteriladdning för kort	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Batteriet inte fullständigt laddat ⇒ Batteriet har överskridit sin livslängd. 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Ladda batterier, ladda Li-Ion batterier (Avsnitt "Ladda batterier") ⇒ Byt batteri

Vid ytterligare felaktiga funktioner var vänlig ta kontakt med vår kundservice:

Tekniska data

Lövblås

Typ/Modell	LBC 40-60
Tillverkningsår	se sista sidan
Lämpar sig för batterityp	Li-Ion 36 V
Lämpar sig för batterikapacitet	2000 mAh eller 4000 mAh
Blåsnings-luftström (max. lufthastighet)	216 m/s
Luftvolym	13 m ³ /min
Uppmätt bullernivå L_{WA} (uppmätt enligt direktiv 2000/14/EG)	98,4 dB (A)
Garanterad bullernivå L_{WA} (uppmätt enligt direktiv 2000/14/EG)	100 dB (A)
Mätosäkerhet K_{WA}	3,0 dB (A)
Ljudtrycksnivå L_{PA} (uppmätt enligt direktiv 2000/14/EG)	89,2 dB (A)
Mätosäkerhet K_{PA}	3,0 dB (A)
Hand – arm – vibration	$a_{hd} = 2,35m/s^2$
Mätosäkerhet K	1,5 m/s ²
Vikt (utan batteri)	ca 2,4 kg

i Ytterligare information om batterierna och laddningsenheten återfinns i motsvarande "driftsanvisningar"

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Garanti

Var vänlig beakta bifogade garantivillkor.

❗ **Návod si dobre odložte pre použitie v budúcnosti.**

❗ **Návod na obsluhu odovzdajte všetkým osobám, ktoré pracujú so zariadením.**



Tento prístroj nesmiete spustiť predtým do prevádzky, až pokým si neprečítate tento originálny návod na použitie, nebudete dodržiavať všetky v ňom uvedené upozornenia a prístroj nezmontujete podľa návodu.

**⚠ Deti, osoby s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami alebo osoby, ktoré sa neriadia návodom, nesmú zariadenie obsluhovať/používať.
Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.**

⚠ Deti a mládež do 16 rokov nesmú obsluhovať stroj.

Rozsah dodávky

👉 Po rozbalení prekontrolujte pri obsahu kartónovej krabice

- ▶ kompletnosť
- ▶ prípadné poškodenia spôsobené transportom

Svoje sťažnosti oznámte obratom predajcovi, dodávateľovi príp. výrobcovi. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.

1



- 1 Jednotka stroja
- 1 Fúkacia rúrka- predĺženie
- 1 Návod na obsluhu
- 1 Záručný list

Nasledujúce diely nie sú obsahom dodávky. Toto príslušenstvo dostanete u svojho obchodníka alebo výrobcu

2



- Nabíjačka ALG 40-1800 (výrobok č. 365500)
- Akumulátor AP 40-2000 (výrobok č. 365501) alebo AP 40-4000 (výrobok č. 365503)

Obsah

Rozsah dodávky	73
Vyhlásenie o zhode - ES	73
Symboly na prístroji	74
Symboly v návode na obsluhu	74
Doba prevádzky	74
Použitie na stanovený účel	74
Zvyškové riziká	75
Vibrácie	75
Bezpečná práca	75
Popis stroja / Náhradné dielce	76
Montáž	76
Uvedenie do činnosti	76
– Vložte akumulátor	76
– Zapnutie / Vypnutie	76
– Turbo režim	77
Upozornenia pre prácu	77
– Pred začiatkom práce	77
– Počas práce	77
– Poznámky k používaniu fúkača lístia	78
Údržba a ošetrovanie	78
Uskladnenie	78
Možné poruchy	78
Technické údaje	79
Záruka	79

Vyhlásenie o zhode – ES

Č. (S-No.): 25552

podľa smernice ES: **2006/42/ES**

Prehlašujeme

Altrad Lescha Atika GmbH GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau – Germany

na vlastnú zodpovednosť, že výrobok

Laubbläser (Fúkače) LBC 40-60

Seriové číslo: 000001 - 055000

zodpovedá daným požiadavkám ES smerníc a ustanoveniam nasledujúcich smerníc:

2014/30/EU, 2000/14/ES a 2011/65/EU.

Nasledujúce normy boli použité:

EN 50636-2-100:2014; EN 60335-1:2012+A11:2014;

EN 62233:2008

Hodnoty zhody sa riadia podľa: 2000/14/ES - Príloha V

Nameraná hladina hluku L_{WA} 98,4 dB (A).

Zaručená hladina hluku L_{WA} 100 dB (A).

Spĺnomocnená osoba pre technické podklady:

Altrad Lescha Atika GmbH – Technické oddelenie

Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Germany

Ahlen, 24.04.2019









i.A.

i.A. G. Koppenstein

Vedenie odd. Konštrukcie

Symbole na prístroji

Zapamätajte si ich význam, aby ste zariadenie bezpečne obsluhovali a aby ste seba a druhých ochránili pred zranením

	Pred uvedením do činnosti si prečítajte a rešpektujte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.
	Nebezpečenstvo odlietava-júcich častí počas toho, ako motor beží – nezúčastnené osoby, ako aj domáce a hospodárska zvieratá držať vo vzdialenosti od oblasti ohrozenia.
	Pozor pred rotujúcimi časticami stroja. Ruky a nohy nekladajte do otvorov, ak je stroj zapnutý.
	Vytiahnite akumulátor ⇒ pred začatím prác (čistenie, údržba, oprava atď.) na zariadení. ⇒ pri prerušení práce, transporte a skladovaní.
	Chráňte pred vlhkosťou.
	Noste ochranu očí a sluchu.!
	Normálny režim
	Turbo režim
	Prúd vyfúkavaného vzduchu
	Objem vzduchu
	Výrobok zodpovedá daným špecifickým požiadavkám ES smerníc pre tieto produkty.
	Ochranná trieda II (ochranná izolácia).
	Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu. Pre prístroje, príslušenstvo a balenie zaistíte recykláciu, ktorá nezaťažuje životné prostredie. Podľa smernice EU 2012/19/EU o elektro- a elektronických starých prístrojoch, je potrebné tyto prístroje jednotlivo zhromažďovať a dodať k ekologickému recyklácii.

Symbole v návode na obsluhu



Hroziace nebezpečenstvo alebo nebezpečná situácia. Nerešpektovanie tohto pokynu môže mať za následok zranenia alebo hmotné škody.



Dôležité pokyny pre primerané zaobchádzanie. Nerešpektovanie týchto pokynov môže viesť k poruchám.



Pokyny pre užívateľa. Tieto pokyny Vám pomôžu optimálne využívať všetky funkcie prístroja.



Montáž, obsluha a údržba. Tu Vám bude presne vysvetlené, čo musíte vykonať.

Doba prevádzky

Rešpektujte, prosím, regionálne predpisy.

Informácie na zabránenie vzniku hluku:

Určitému zaťaženiu hlukom spôsobenému týmto prístrojom nie je možné zabrániť. Práce s intenzívnym hlukom preložte na dovolené a na tento účel určené časy. Príp. dodržiavajte časy odpočinku a obmedzte trvanie práce na najnutnejšiu dĺžku. Kvôli vašej osobnej ochrane a ochrane osôb nachádzajúcich sa v blízkosti treba nosiť vhodnú ochranu sluchu.

Použitie na stanovený účel

- Fúkač lístia je vhodný len pre ľahké a suché materiály, napr. lístie a záhradný odpad, ako je tráva, malé vetvičky a kúsok papiera.
- Použitie na:
 - ťažších materiálov ako napr. kovy, kamene, vetvy, šušky, či rozbité sklo
 - vznetlivých látok napr. ohorky z cigariet, žhavé drevené uhlie
 - horľavých, jedovatých či explozívnych materiálov je úplne jednoznačne vylúčené z použitia stroja.
- Nasávanie, rozfúkavanie a drvenie tvrdých materiálov ako sú napr. kov, kamene, konáre, jedľové šišky alebo rozbité sklo je výslovne vylúčené.
- iné účely, ako je fúkanie, nie je povolené.
- Fúkač lístia je koncipovaný len na súkromné použitie v súlade s účelom jeho použitia.
- Za prístroje na súkromné použitie v oblasti domácnosti a záhrady sú považované tie, ktoré nie sú používané na verejných priestranstvách, parkoch, športových areáloch, ako aj v poľnohospodárstve a lesnom hospodárstve.
- Každé použitie nad tento rámec je pokladané za použitie pre účel, ktorý nebol stanovený. Za škody z neho vyplývajúce výrobca neručí – riziko, ktoré z toho vyplýva znáša výlučne užívateľ.
- K použitiu podľa predpisov patrí aj dodržiavanie výrobcom predpísaných podmienok pre prevádzku, údržbu a rekonštrukciu a dodržiavanie bezpečnostných predpisov uvedených v návode.
- Treba dodržiavať platné príslušné predpisy pre ochranu proti úrazom, ako aj ostatné všeobecne uznávané pracovno-medicínske a bezpečnostno-technické predpisy.

- Samovoľné zmeny na vysávač vylučujú zodpovednosť výrobcu za vzniknuté škody akéhokoľvek druhu.
- Nástroj môžu pripravovať, používať a vykonávať na ňom údržbu iba osoby, ktoré sú s ním oboznámené a poučené o nebezpečenstvách vyplývajúcich z jeho používania. Rekonštrukčné práce smieme prevádzať len my, príp. nami menované servisné miesta.
- Stroj nesmie byť používaný v prostredí s nebezpečenstvom explózie a nesmie byť vystavený dažďu.

Zvyškové riziká

⚠ Aj pri použití na stanovený účel môžu napriek dodržaniu všetkých náležitých bezpečnostných nariadení vzniknúť kvôli konštrukcii vymedzenej účelom použitia zvyškové riziká.

Zvyškové riziká môžu byť minimalizované, keď budú rešpektované „bezpečnostné pokyny“ a „používanie na stanovený účel“, ako aj návod na obsluhu a to všetky dovedna.

Ohľaduplnosť a obozretnosť znižujú riziko zranenia osôb a poruchy prístroja.

- Ignorované alebo prehliadané bezpečnostné opatrenia môžu viesť k zraneniam obsluhujúceho alebo ku škodám na majetku.
- Vymršťovanie kameňov a zeminy.
- Dotýkanie sa častí, ktoré sú pod napätím pri otvorených konštrukčných dielcoch.
- Poškodenie sluchu pri dlhšie trvajúcich prácach bez ochrany sluchu.

Ďalej je tu aj napriek všetkým opatreniam nebezpečenstvo skrytých zvyškových rizík.

Vibrácie

Vibračná úroveň $a_{vhw} < 2,5 \text{ m/s}^2$

Toleračný faktor merania $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Udaná hodnota vibračnej úrovne je meraná podľa normovaných skúšobných postupov a možno ju využiť na porovnanie s iným elektroprístrojom.

Udaná emisná hodnota vibrácií môže byť tiež použitá pre prvé určenie vibračného zaťaženia.

⚠ Ozajstná hodnota vibračnej úrovne pri prevádzke sa môže odlišovať. Príčiny rozdiela zde popisujem a i pri prevádzke je potrebné je rešpektovať.

- Prístroj nie je správno prevádzkovaný.
- Stav brúsky – ak je celkom v poriadku.
- Správna montáž rukovätí a ich pripevnenie k telesu stroja.

V prípade, že pri práci ucítite nepríjemné pocity alebo sa zmení farba pokožky, ihneď prerušte prácu. Vkladajte dostatočné prestávky. Ak nebudete na tento pokyn dbať a budete pracovať bez nutných prestávok, môže dôjsť k vibračnému syndrómu rameno-ruka.

Je nutný istý odhad stupňa zaťaženia v závislosti na práci resp. využití stroja a vkladať odpovedajúce prestávky. Týmto spôsobom možno stupeň zaťaženia vibráciami podstatne znížiť. Minimalizujte Vaše riziko, ktorému ste z hľadiska vibrácií vystavení. O stroj sa dôkladne starajte podľa pokynov

v návode. V prípade, že stroj je využívaný často, vyžiadajte si u Vášho predajcu antivibračné príslušenstvo (návleky na rukoväť, alebo antivibračné rukoväť). So strojom nepracujte pri teplotách nižších ako 10°C. Vytvorte si pracovný plán, ktorým stupeň zaťaženia vibráciami významne obmedzíte.

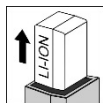
Bezpečná práca

⚠ Pri neodbornom použití môžu byť fúkače lístia nebezpečné. Ak sú elektrické náradia používané, musia byť dodržiavané základné bezpečnostné opatrenia, aby sa vylúčili riziká vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom a poranení osôb.

Prečítajte si preto a dodržiavajte pred uvedením do prevádzky tohto výrobku nasledovné upozornenia a predpisy pre zamedzenie vzniku úrazu vo Vašom zamestnaneckom spoločenstve príp. platné bezpečnostné prepisy v konkrétnej krajine, pre ochranu seba a iných pred možnými poraneniami.

- i** Bezpečnostné pokyny odovzdajte ďalej všetkým osobám, ktoré s prístrojom pracujú.
- i** Dobre si tieto bezpečnostné pokyny uschovajte.
- i** Deti a mládež pod 16 rokov a osoby, ktoré nečítali návod na obsluhu, nesmú stroj obsluhovať.
- Pred použitím sa oboznámte s prístrojom pomocou návodu na obsluhu.
- Prístroj nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený (viď. „Použitie na stanovený účel“ a „Práce s fúkačom lístia“).
- Buďte pozorní. Dávajte pozor na to, čo robíte. K práci pristupujte s rozumom. Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri používaní prístroja môže viesť k vážnym poraneniam.
- Noste vhodné pracovné oblečenie:
 - Dlhé nohavice a ochranné okuliare – ochrana proti poletujúcim časticiam
 - priliehajúci odev (žiadne šperky a voľný nadol visiacy odev, ako napr. šál), aby sa nezachytil v kroví alebo fúkači.
 - rukavice
 - nekĺzavú obuv. So strojom nepracujte bosí alebo len v ľahkých sandáloch.
 - Dlhé, rozpustené vlasy držte mimo scieho otvoru. Mohli by sa do scieho otvoru vťahovať. Zviažte si vlasy alebo používajte sieťku na vlasy.
- Noste osobné ochranné oblečenie:
 - chrániče sluchu (hladina akustického tlaku na pracovisku môže prekročiť 85 dB (A)).
 - ochranné okuliare
 - odporúčame nosenie ochrany tváre, aby sa zabránilo podráždeniu prachom
- Dbajte na bezpečný postoj a stále udržiavajte rovnováhu. Nepredkláňajte sa.

- Na šikmých miestach dávajte vždy pozor na to, aby ste stáli bezpečne.
- Udržujte svoje pracovné prostredie v poriadku! Neporiadok môže spôsobiť úrazy.
- Pozor pri chôdzi dozadu. Nebezpečenstvo zakopnutia!
- V prípade, že zbadáte cudzí predmet, prosím, vypnite nástroj a tento predmet odstráňte. Predtým ako nástroj znovu zapnete skontrolujte, či nie je poškodený a v prípade potreby nechajte previesť potrebné opravy.
- Udržujte iné osoby a zvieratá mimo vášho pracovného miesta.
- Používanie stroja prerušte v prípade, že sú v blízkosti osoby, hlavne deti alebo domáce zvieratá a vtedy, keď meníte vaše pracovné miesto
- Človek obsluhujúci prístroj má v pracovnom priestore prístroja zodpovednosť voči tretím osobám.
- Deti držte ďalej od prístroja.
- Užívateľ je zodpovedný za nehody s inými osobami alebo za nehody týkajúce sa ich majetku.
- Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru.
- Prístroj nepreťažujte! Vaša práca bude lepšia a bezpečnejšie v udávanej dobe prevádzky.
- Nástroj nikdy neobsluhujte:
 - ak je ochranné zariadenie alebo kryt poškodený,
 - ak ochranné zariadenie
- Na zariadení nerobte žiadne zmeny, ktoré môžu ohroziť bezpečnosť.
- Prístroj príp. časti prístroja neprerábajte.
- Na prístroj nestriekajte vodu. (Zdroj nebezpečenstva zo strany elektrického prúdu).
- Vypnite prístroj a vyberte akumulátor:
 - opravárenských prácach
 - údržbársky a čistiacich prácach
 - odstraňovaní porúch
 - odstraňovaní upchaní
 - preprave
 - opustení prístroja (aj pri krátkych prerušeníach)
 - nezvyčajných zvukoch a vibráciách
- Nedotýkajte sa žiadnych pohybujúcich sa, nebezpečných častí pred tým, ako vyberiete akumulátor a pohyblivé časti sa úplne uvedú do pokoja.
- Starostlivo prístroj ošetrte:
 - Dávajte pozor na to, aby boli čisté vzduchové otvory.
 - Udržujte rukoväť suchú a bez oleja a mastnoty.
- Na prístroji preverte prípadné poškodenia:
 - pred ďalším použitím prístroja musí byť dôkladne preverená bezchybná a účelová funkčnosť ochranných zariadení.
 - Preverte, či nie sú časti poškodené alebo chybné. Všetky časti musia byť správne namontované a všetky podmienky musia byť splnené, aby bola zabezpečená bezchybná prevádzka.
 - Poškodené ochranné zariadenia a ich častí musia byť odborne opravené alebo vymenené autorizovaným odborným servisom, pokiaľ nie je niečo iné uvedené v návode na použitie.
 - Poškodené alebo nečitateľné bezpečnostné nalepovacie štítky je treba nahradiť.
- Uchovávajte nepoužívané prístroje na suchom uzamknutom mieste mimo dosahu detí.



i ďalšie bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúre „Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prístroje s akumulátorom“.

Zachovanie sa v núdzovom prípade

- Prípadné poranenie ošetrte podľa pravidiel prvej pomoci a čo najrýchlejšie vyhľadajte lekára.
- Zraneného chráňte pred ďalším prípadným poranením a zabezpečte kľudovú polohu.

1 Popis stroja

Pos	Názov	Obj.číslo.
1	Jednotka stroja	
2	Fúkacia rúrka – predĺženie	381313
3	Spínač Zapnutie/ Vypnutie	
4	Hlavný spínač	
5	Madlo	
6	Ochranná mreža	
7	Bezpečnostná samolepka	381311
8	Nabíjacia jednotka 1,8 A 2	365500
9	Akumulátor 2,0 Ah 2	365501
10	Akumulátor 4,0 Ah 2	365503

Montáž

! Fúkač lístia uveďte do prevádzky, až keď bude kompletne zmontovaný

🔧 Montáž predĺženia fúkacej rúrky

3 Nasuňte predĺženie fúkacej rúrky (2) na prístrojovú jednotku (1) tak, aby počuteľne zaklapla.

Akumulátor

2 Li-Ion akumulátory AP 40-4000 (výrobok č. 365503) alebo AP 40-2000 (výrobok č. 365501), ako aj nabíjačka ALG 40-1800 (výrobok č. 365500) nepatria k rozsahu dodávky a musia sa nadobudnúť osobitne.

! Používajte len originálny akumulátor a originálnu nabíjačku.

i Ďalšie informácie o akumulátore a nabíjačke nájdete v príslušných „Návodoch na obsluhu“.

🔧 Vložte akumulátor

4 Vložte akumulátor (9/10) do prístroja. Dbajte na to, aby bol akumulátor zasunutý tak ďaleko, aby počuteľne zaklapol.

Zapnutie / Vypnutie

Zabezpečte pred každým uvedením do prevádzky, aby podľa predpisu fungovali blokovanie, zapnutie a zapínač a vypínač

Nepoužívajte prístroj, na ktorom sa nedá spínač ani zapnúť, ani vypnúť. Poškodené spínače musia byť okamžite servisom opravené alebo vymenené za nové.

Zapnutie

Zariadenie je vybavené bezpečnostným obvodom, ktorý zabráňuje neúmyselnému zapnutiu.

5 Stlačte zelené tlačidlo hlavného spínača (4) 

LED svieti na zeleno

Stlačte a podržte zapínač/vypínač (3).

i Čím silnejšie stláčame zapínač/vypínač, o to silnejšie fúka fúkač listia.

! Na ochranu akumulátora sa zariadenie automaticky vypne, keď je stav nabitia akumulátora nízky.

V žiadnom prípade nezapínajte znovu zapínač/vypínač, môžete tým poškodiť akumulátor.

i Nabite Li-Ion akumulátor (→Prevádzkový návod „Akumulátor“).

Vypnutie



5 Uvoľnite zapínač/vypínač(3).


Turbo režim



Zariadenie možno prevádzkovať v normálnom režime alebo v turbo režime. Zariadenie sa vždy spúšťa v turbo režime.

5 Nastavte režim

 Stlačte zelené tlačidlo:
Zariadenie pracuje v normálnom režime.
 Stredný indikátor svieti na zeleno.
→ Akumulátor beží dlhší čas.

 Stlačte žlté tlačidlo:
Zariadenie pracuje v turbo režime.
→ Výkon akumulátora sa zmenší.

Upozornenia pre prácu

- !** Pred začiatkom práce dbajte na
- ▶ bezpečnostné pokyny
 - ▶ následné dodatočné pracovné pokyny

Pred uvedením do prevádzky a pravidelne počas prác preverujte nasledujúce: Dodržujte príslušné odseky v prevádzkovom návode:

Pred začiatkom práce

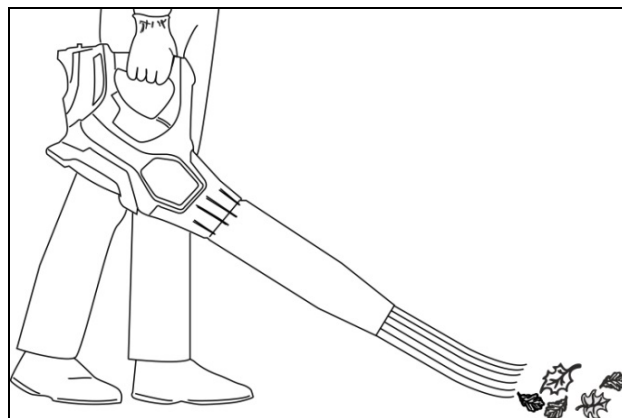
- Skontrolujte pred každým použitím prístroj s ohľadom na prípadné poškodenia
- Vždy používajte pracovné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, slúchadlá, rukavice, protišmykové topánky, riadne

dlhé pracovné nohavice, na vlasy pri dlhých vlasoch). Iba tak sa ochránite pred prípadným zranením.

- Postarajte sa o vypratý a bezpečný pracovný priestor. Odstráňte všetky predmety, ktoré môžu byť pri práci odhodnené (napr. Kamene)
- Berte do úvahy vplyvy okolia:
 - Prístroj nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
 - Nástroj chráňte pred dažďom.
 - Nepracujte za zlých poveternostných podmienok (napr. dážď, búrka).
 - Postarajte sa o dobré osvetlenie
- Uistite sa, že:
 - v pracovnom priestore sa nenachádzajú ďalšie osoby, alebo zvieratá
 - aj za vami je pracovný priestor bez prekážok
 - máte vždy bezpečný postoj a miesto pre prácu
 - rukoväť stroja i držiaky sú suché a čisté.
- Pred fúkaním odporúčame:
 - použiť hrable a metlu na uvoľnenie nečistôt.
 - zaprášené plochy mierne navlhčiť.

Počas práce:

- Prihliadajúci musí byť vo vzdialenosti najmenej 5 m.
- Pozor na drviace sa a dookola lietajúce predmety. Obzvlášť nebezpečný je odrazový efekt od stien.
- Fúkajte v smere vetra
- Nikdy nenasmerujte odsávaciu/fúkaciu trubicu na seba, iné osoby alebo zvieratá. Nikdy neodfukujte predmety v smere, v ktorom sa nachádzajú osoby alebo zvieratá.
- Fúkačou trubicou pohybujte pomaly a rovnomerne zatáčajúc zo strany na stranu pár centimetrov nad zemou



- Prístroj prevádzkujte iba počas chôdze, nikdy pri tom nebežte
- Pozor na rozvírené a dookola lietajúce predmety. Mimoriadne nebezpečný je pritom efekt spätného úderu pri múroch alebo stenách domov.
- Vypnite prístroj, keď prechádzate cez štrkové cesty alebo cesty z drobného kameniva.
- Ak sa dostanú cudzie predmety do prístroja alebo prístroj začne vydávať nezvyklé zvuky alebo začne vibrovať, prístroj okamžite vypnite a nechajte ho zastaviť. Vytiahnite akumulátor a vykonajte nasledujúce body:
 - kontrola poškodenia
 - poškodené diely nechajte vymeniť alebo opraviť
 - skontrolujte prístroj a pevne dotiahnite povolené diely

ⓘ Skoré zberanie lístia! – Je rozumné, zbierať lístie, pokiaľ je to možné, za suchého počasia a čo najrýchlejšie ako je to možné po jeho opadaní. Mokrú lístie predstavuje problém. Rovnako tak lístie, ktoré začalo hniť alebo je uložené na veľkej kope.

✓ ľahké a suché materiály napr. suché lístie, záhradný odpad ako je tráva, malé vetvičky a kúsky papierov

✗ ťažké materiály, ako sú napr. kov, kamene, konáre, jedľové šišky alebo rozbité sklo

⚠ Nefúkajte prístrojom do žiadnych horiacich, výbušných alebo dymiacich predmetov, ako sú cigarety, zápalky alebo horúci popol.

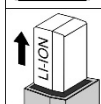
⚠ Nefúkajte do žiadnych kvapalín, najmä nie do horľavých kvapalín, ako je benzín. Prístroj nepoužívajte ani v blízkosti takýchto látok.

Údržba a ošetrovanie



Pred každou údržbovou a čistiacou prácou

- prístroj vypnúť
- počkajte na zastavenie prístroja
- Vyberte akumulátor.



Na prístroji nevykonávajte žiadne opravy ako práce, ktoré sú uvedené v kapitole Údržba. Vo všetkých ostatných prípadoch sa obráťte na odborný servis alebo na výrobcu.

Po údržbe a čistení odstránené bezpečnostné zariadenia musia byť bezpodmienečne znovu odborne namontované späť a skontrolované.

Používajte len originálne náhradné dielce. Použitím iných náhradných dielcov môžu vzniknúť užívateľovi nehody. Za škody z tohoto vyplývajúce výrobca neručí.

ⓘ Pre zachovanie funkčnosti fúkača lístia dodržiavajte nasledujúce.

- Pravidelne čistite všetky pohyblivé časti.
 - Odstráňte prach a znečistenia s handrou alebo štetcom
 - Nečistite stroj tečúcou vodou alebo vysokotlakovým čističom.
- Pre diely z plastickej hmoty nepoužívajte rozpúšťadlá (benzín, alkohol, atď.), pretože tieto môžu plastické hmoty

Uskladnenie

- Nepoužívané nástroje uskladnite na suchom, uzatvorenom mieste, ktoré je chránené pred mrazom, mimo dosahu detí a nepovolovaných osôb.
- Pred dlhším uskladnením dbajte na to, aby sa predĺženie životnosti radiálnej rezačky obkladov a pre ľahkú bežnú obsluhu vykonalo nasledovné:
 - ⇨ Vyberte akumulátor
 - ⇨ urobte dôkladné vyčistenie stroja.
 - ⇨ Preskúšajte či je stroj v dokonalom stave. Potom dlhšie skladovanie nie je na závalu, spoľahlivé funkcie stroja.

ⓘ Ďalšie informácie o akumulátore a nabíjačke nájdete v príslušných „Návodoch na obsluhu“.

Možné poruchy



Pred každým odstránením poruchy

- prístroj vypnúť
- počkajte na zastavenie prístroja
- Vytiahnite akumulátor


problém	možná príčina	odstránenie
Motor nebeží	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Akkubaterie sú prázdne ⇨ Li akumulátor nie je správne vložený ⇨ Li akumulátor je príliš studený/teplý ⇨ Chybný Li-Ion akumulátor, motor alebo spínač 	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Nabite batérie ⇨ Skontrolujte, či Li akumulátor počuteľne zapadol ⇨ Ohrejte/nechajte vychladnúť Li akumulátor ⇨ Akumulátor, motor alebo spínač dajte skontrolovať alebo opraviť odborníkovi na elektrinu s koncesiou alebo službe zákazníkom, prípadne ich nechajte nahradiť originálnymi náhradnými dielmi.
Fúkač lístia pracuje s prerušeniami	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ externý/interný poškodený kontakt ⇨ spínač zapínania/vypínania je chybný 	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Obráťte sa na odborný servis
Fúkač lístia nepracuje na plný výkon	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ prístroj je upchatý príp. Blokovaný ⇨ Slabé nabitie Li-Ion akumulátora ⇨ Akkubaterie sú poškodené 	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ odstráňte upchatie, príp. odborný servis. ⇨ Nabite batérie (⇨ Anleitung Akku - „Akku laden“) ⇨ Obráťte sa na odborný servis
Fúkací výkon na nabitie akumulátora je príliš nízky	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Akkubateria nie je nabitá. ⇨ Akkubateria je stará 	<ul style="list-style-type: none"> ⇨ Nabitie akumulátora nabitie Li-Ion akumulátora (časť „Nabíjanie akumulátora“) ⇨ Vymeniť akumulátor

ⓘ V prípade ďalších porúch alebo otázok sa, prosím, obráťte na svojho miestneho predajcu.

Technické údaje

Fúkač listia

Typ / Modell	LBC 40-60
Výrobný rok	viz posledná strana
Vhodné pre akumulátor typu	Li-Ion 36 V
Vhodné pre kapacitu akumulátora	2000 mAh alebo 4000 mAh
Prúd vyfúkavaného vzduchu (max. rýchlosť vzduchu)	216 m/s
Objem vzduchu	13 m ³ /min
nameraná hladina akustického výkonu L_{WA} (podľa 2000/14/ES)	98,4 dB (A)
zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} (podľa 2000/14/ES)	100 dB (A)
Toleračný faktor merania K_{WA}	3,0 dB (A)
Hladina akustického tlaku L_{PA} (podľa 2000/14/ES)	89,2 dB (A)
Toleračný faktor merania K_{PA}	3,0 dB (A)
Prenos vibrácií do rukoväte	$a_{hd} = 2,35 \text{ m/s}^2$
Toleračný faktor merania K	1,5 m/s ²
Hmotnosť (bez akumulátora)	cca 2,4 kg

 „Technické údaje“ akumulátora a nabíjačky nájdete v príslušných „Návodoch na obsluhu“.

Technické zmeny vyhradené!

Záruka

Prosíme, prečítajte a rešpektujte priložené záručné vyhlásenie a jeho podmienky.

D	Baujahr	NL	Bouwjaar
GB	Year of construction	PL	Rok produkcji
F	Année de construction	RO	An de construcție
CZ	Rok výroby	S	Tillverkningsår
DK	Produktionsår	SK	Výrobný rok
I	Anno di costruzione		

381320 – 01 04/19



LESCHA ATIKA
BETONMISCHER
TRANSPORTGERÄTE
GARTENGERÄTE
HOLZBEARBEITUNG

Altrad Lescha Atika GmbH
Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau, Germany
Telefon: +49 (0) 82 22 / 41 30 - 0 - Telefax: +49 (0) 82 22 / 41 30 - 24 - E-mail: info@lescha-atika.de
Internet: www.lescha-atika.de